

SILLA DE RUEDAS
CADEIRA DE RODAS
RULLSTOL
WÓZEK INWALIDZKI

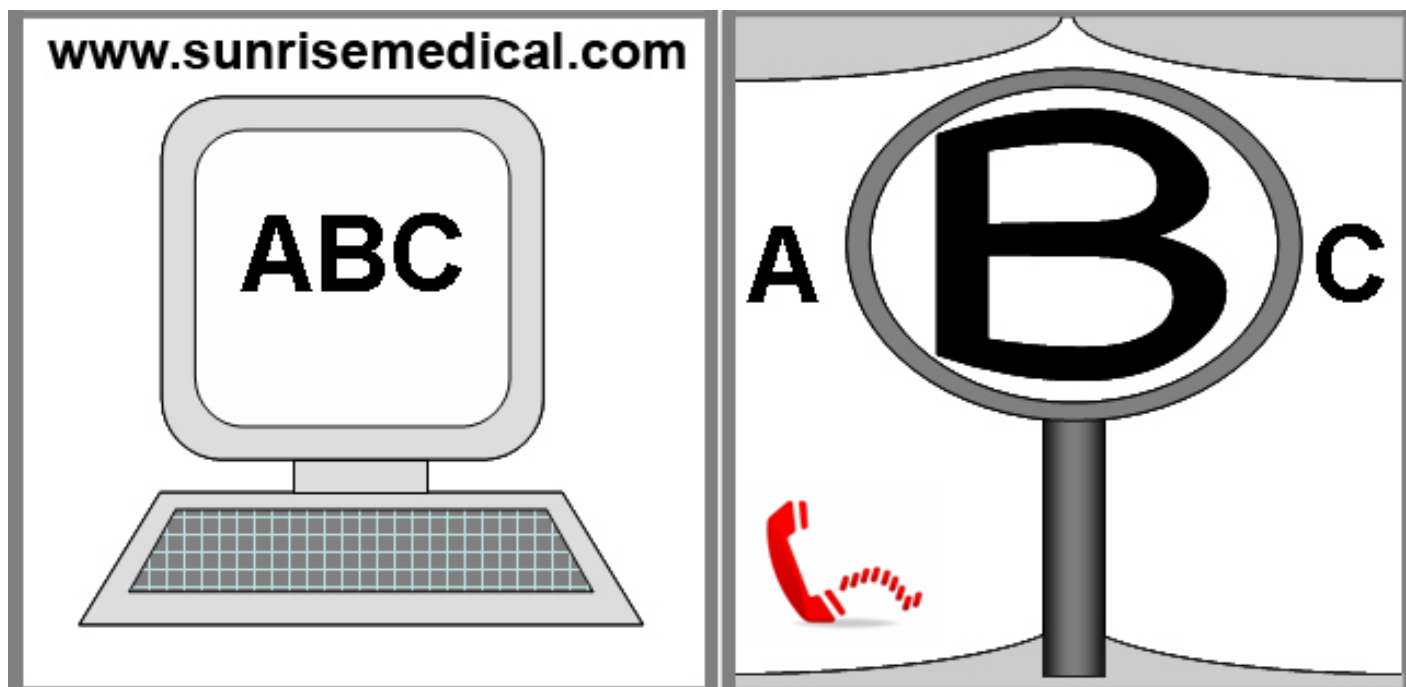


Life R

MANUAL DE USUARIO
MANUAL DO UTILIZADOR
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

**QUICKIE®**

000690687.03



SI TIENE DIFICULTADES VISUALES, PUEDE ENCONTRAR ESTE DOCUMENTO EN FORMATO PDF VISITANDO WWW.SUNRISEMEDICAL.ES

SE TIVER PROBLEMAS VISUAIS, ESTE DOCUMENTO PODE SER VISUALIZADO EM FORMATO NA WWW.SUNRISEMEDICAL.ES OU, ALTERNATIVAMENTE, ESTÁ DISPONÍVEL, MEDIANTE PEDIDO, EM TEXTO GRANDE.

OM DU ÄR SYNSKADAD KAN DETTA DOKUMENT VISAS I PDF-FORMAT PÅ WWW.SUNRISEMEDICAL.COM ELLER OCKSÅ PÅ BEGÄRAN I STOR TEXT.

OSOBY NIEDOWIDZĄCE MOGĄ OBEJRZEĆ NINIEJSZY DOKUMENT W FORMACIE PDF NA STRONIE WWW.SUNRISEMEDICAL.COM. NA ŻYCZENIE JEST ON RÓWNIEŻ DOSTĘPNY W FORMIE TEKSTU Z POWIĘKSZONĄ CZCIONKĄ.



Componentes de la silla

ES



SUNRISE MEDICAL ha obtenido el certificado de calidad ISO 9001, el cual confirma la calidad de sus productos en todo momento, desde el inicio del proceso de desarrollo del producto, hasta su posterior producción. Este producto cumple con los requisitos marcados por la CE. Los accesorios y equipamiento opcionales se encuentran disponibles con un coste adicional.

Componentes da Cadeira de Rodas

PT



A SUNRISE MEDICAL, obteve o Certificado ISO 9001, que confirma a qualidade dos nossos produtos em todas as fases desde a pesquisa e desenvolvimento até ao fabrico. Estes produtos satisfazem os requisitos de acordo com as directrizes da CE. As opções e acessórios estão disponíveis com um custo adicional.

Rullstolens delar

SV



SUNRISE MEDICAL innehar ett ISO 9001-certifikat, vilket säkerställer våra produkters kvalitet i varje led från FoU till produktion. Dessa produkter uppfyller kraven i enlighet med EU:s riktlinjer. Tillval eller tillbehör finns tillgängliga till extra kostnad.

Elementy wózka inwalidzkiego

PO



Firma SUNRISE MEDICAL posiada certyfikat ISO 9001, który potwierdza wysoką jakość naszych produktów na każdym etapie ich powstawania, od opracowywania rozwiązań konstrukcyjnych po fazę produkcji. Produkty te spełniają wymagania zgodne z wytycznymi UE. Dodatkowe wyposażenie i akcesoria dostępne za dodatkową opłatą.

**Sillas de ruedas:**

1. Empuñaduras
2. Tapicería del respaldo
3. Protector lateral
4. Tapicería del asiento
5. Reposapiés
6. Ruedas delanteras
7. Plataforma reposapiés
8. Horquilla
9. Eje de desmontaje rápido
10. Frenos
11. Aro
12. Rueda trasera

**Cadeiras de Rodas:**

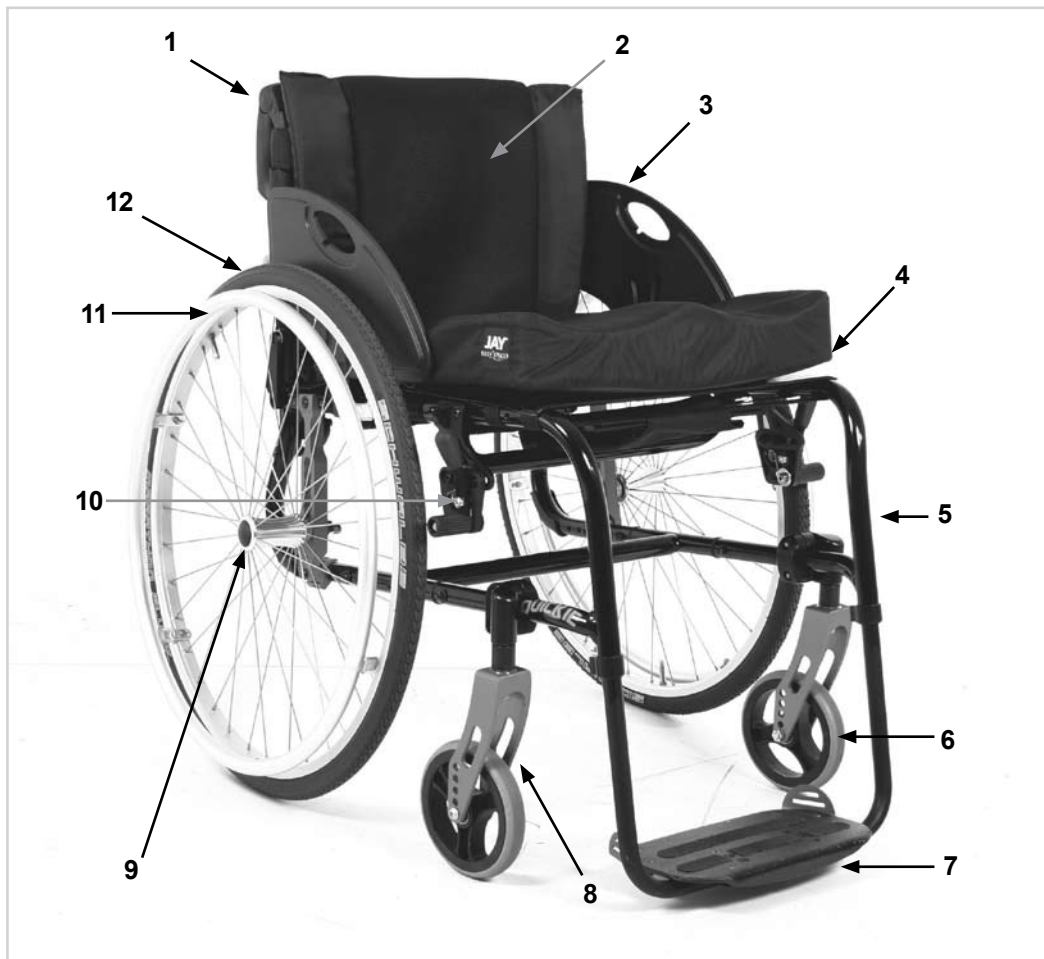
1. Punhos
2. Tecido do Encosto
3. Protectores Laterais
4. Tecido do Assento
5. Apoio de Pés
6. Rodas Dianteiras
7. Plataforma dos apoios de pés
8. Forqueta
9. Eixos de extracção rápida
10. Travões
11. Aro da roda
12. Roda traseira

**Rullstolen:**

1. Körhandtag
2. Ryggklädsel
3. Sidoskydd
4. Hängmattesits
5. Benstöd
6. Länkhjul
7. Fotplatta
8. Gaffel
9. Snabbkopplingsaxel
10. Bromsar
11. Drivring
12. Drivhjul


**Części wózka:**

1. Uchwyty do popychania
2. Tapicerka oparcia
3. Osłona boczna
4. Tapicerka siedziska
5. Podnózek
6. Kółka przednie
7. Płyta podnóżka
8. Widelec przedni
9. Oś szybkozłączna
10. Blokady kół
11. Ciąg
12. Tylne koło





	1075 ↕ 935		720 ↕ 540		950 ↕ 750		480 ↕ 270
	500 ↕ 390		500 ↕ 360		320 ↕ 230		540 ↕ 535
	475 ↕ 250		480 ↕ 340		↕		↕
	700 ↕ 670		360 ↕ 250		830 ↕ 230		MAX mm ↕ MIN mm
	10° ↕ 10°		10° ↕ 10°		10° ↕ 10°		MAX ↕ MIN
	12° ↕ 0°		-12° ↕ 8°		120° ↕ 110°		MAX ↕ MIN
	11.0 ↕ 8.0		15.0 ↕ 11.0		125 ↕ ---		MAX kg ↕ MIN kg

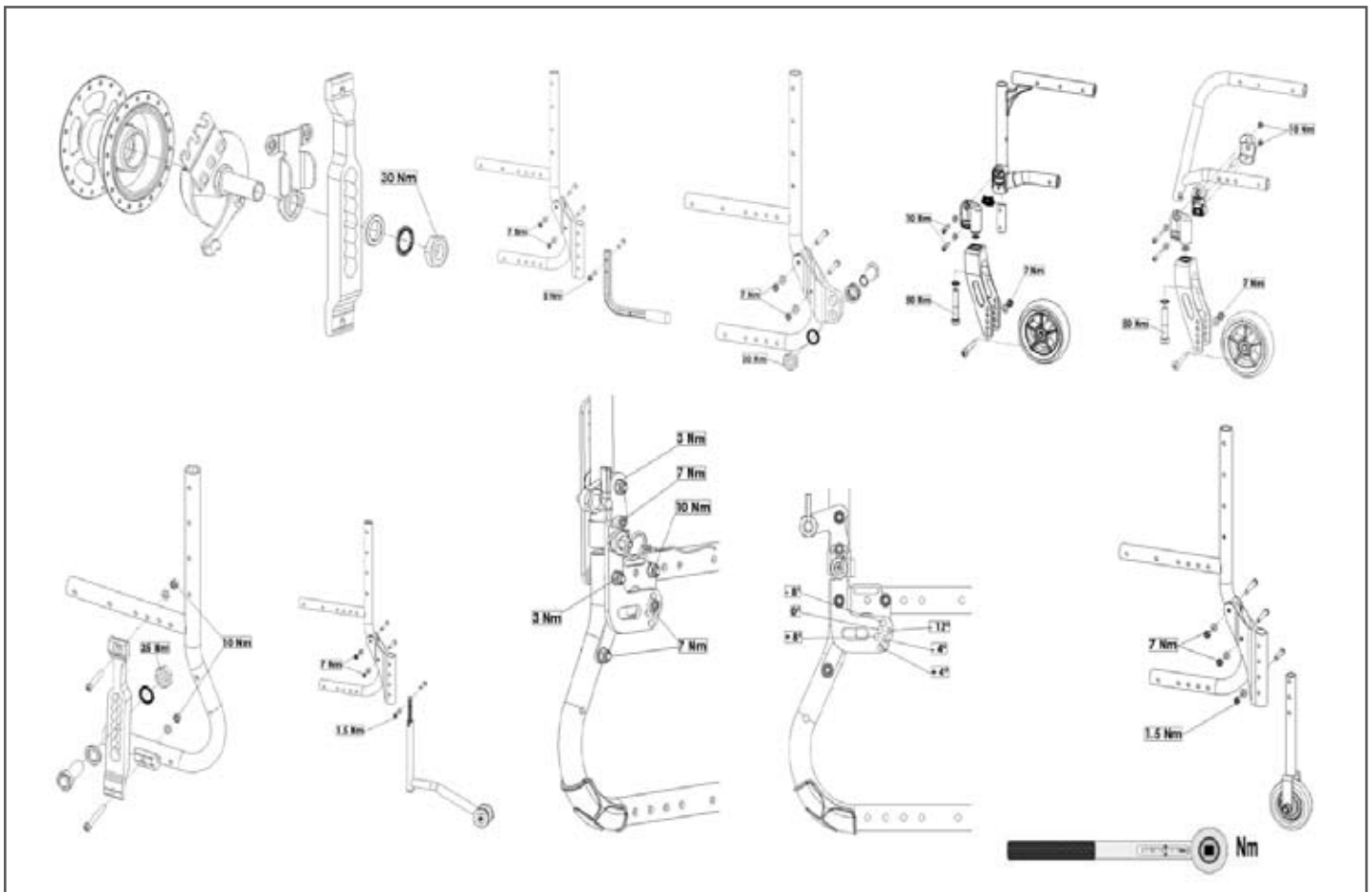
			 (cm)											
"	mm	25 mm	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
4"	143	✓	✓		✓	✓								
	168	✓					✓	✓	✓					

5"	143	✓		✓	✓	✓								
	168	✓					✓	✓	✓					

6"	143	✓			✓	✓	✓	✓						
	168	✓					✓	✓	✓	✓				

7"	168	✓						✓	✓	✓	✓			
											✓	✓	✓	✓





		(cm)										
		35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45
22"		✓	✓		✓	✓		✓	✓	✓		
24"					✓	✓		✓	✓	✓	✓	✓



Índice	
Definiciones	8
Introducción	9
Uso	9
Área de aplicación	9
1.0 Instrucciones generales de seguridad y restricciones de conducción	10
2.0 Garantía	11
3.0 Transporte	12
4.0 Utilización	14
5.0 Transporte de la silla	14
6.0 Opciones	14
Tubos de cola	14
Frenos	14
Plataforma reposapiés	15
Ajuste de la plataforma del reposapiés	17
Rueda delantera	17
Respaldo ajustable en ángulo	18
Protectores laterales	18
Empuñaduras	20
Empuñadura	20
Ruedas anti-vuelco	20
Soporte de bastones	20
Cinturón de sujeción pélvico	21
Ruedas de tránsito	22
7.0 Cubiertas y montaje	22
8.0 Placa de Identificación	22
9.0 Mantenimiento y cuidado	23
10.0 Posibles Problemas	23
11.0 Deshecho / reciclaje de los materiales	23
12.0 Datos técnicos	24
13.0 Presión	24

Definiciones

3.1 Definiciones de términos utilizados en este manual

Palabra	Definición
 ¡PELIGRO!	Advierte al usuario acerca de un riesgo potencial de padecer lesiones severas o hasta la muerte si no se siguen las instrucciones de uso.
 ¡ADVERTENCIA!	Advierte al usuario acerca de un riesgo eventual si no se sigue las instrucciones de uso
 ¡PRECAUCIÓN!	Advierte al usuario acerca de la posibilidad de producirse un daño eventual en el equipo de no seguir esta precaución
NOTA:	Consejos generales sobre el buen uso.
	Referencia a documentación adicional

NOTA:

Es posible que las sillas de ruedas mostradas y descritas en este manual no sean exactamente iguales al modelo que usted posee. No obstante, todas las instrucciones aquí proporcionadas pueden aplicarse perfectamente más allá de las diferencias en los detalles.

El fabricante se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, los pesos, medidas y otros datos técnicos descritos en este manual. Todas las figuras, medidas y capacidades aquí mostradas son aproximadas y no constituyen especificaciones.

NOTA:

Anote la dirección y el teléfono del servicio de asistencia local en el recuadro que aparece a continuación. En caso de avería, contacte con el agente local e intente proporcionarle toda la información pertinente de forma que le puedan ayudar lo antes posible.

Firma y sello del distribuidor

Introducción

Estimado cliente,

Gracias por haber escogido una silla de ruedas de SUNRISE MEDICAL.

Este manual de instrucciones le proporcionará soluciones e ideas para que pueda obtener el mejor rendimiento de su nueva silla de ruedas.

Para Sunrise Medical, es muy importante mantener una buena relación con nuestros clientes. Por eso queremos mantenerle informado de nuestros nuevos productos. Un contacto cercano con nuestros clientes es sinónimo de: servicio rápido, papeleo simplificado y comunicación permanente. Cuando necesite repuestos o accesorios, o simplemente si tiene una duda con respecto a su silla de ruedas, estamos aquí para ayudarle.

Queremos que se sienta satisfecho con nuestros productos y nuestro servicio. En Sunrise Medical estamos trabajando permanentemente para desarrollar nuestros productos más aún. Por esta razón pueden producirse cambios en la forma, tecnología o equipamientos de nuestros productos. Por consiguiente, no se aceptarán reclamaciones por la información o las imágenes recogidas en este manual.

El sistema de gestión de SUNRISE MEDICAL cuenta con las certificaciones EN ISO 9001, ISO 13485.



Como fabricante, SUNRISE MEDICAL declara que sus sillas de ruedas ligeras siguen la directriz 93/42/EWG / 2007/47/EWG.

Comuníquese con su distribuidor local autorizado de SUNRISE MEDICAL si tiene alguna pregunta acerca del uso, mantenimiento o seguridad de su silla de ruedas.

En caso de que no hubiese un distribuidor autorizado en su región, o si tuviese alguna pregunta, puede comunicarse con Sunrise Medical por escrito o por teléfono:

Sunrise Medical
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga
Vizcaya
España
marketing@sunrisemedical.es
Teléfono 902 14 24 34
www.SunriseMedical.es



NO UTILICE ESTA SILLA DE RUEDAS HASTA HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO ESTE MANUAL.

Uso

Las sillas de ruedas están diseñadas exclusivamente para la utilización personal de un usuario incapaz de caminar o con movilidad reducida, tanto para el exterior como para el interior.

El límite de peso máximo (que incluye el peso del usuario más el peso de cualquier otro accesorio instalado en la silla de ruedas) está indicado en la etiqueta con el número de serie, ubicada en el tubo de la cruceta o barra estabilizadora, debajo del asiento.

El producto debe ser utilizado bajo las condiciones especificadas y con los fines indicados; de lo contrario, la garantía quedará anulada.

La vida útil estimada de una silla de ruedas es de 5 años.

Por favor NO utilice ni instale en la silla de ruedas componentes fabricados por terceros a menos que hayan sido aprobados de manera oficial por Sunrise Medical.

¡PELIGRO!

- No instale ningún dispositivo electrónico no autorizado.
- No instale ningún dispositivo de movilidad eléctrico o mecánico, controladores, bicicleta de mano ni ningún otro aparato que pudiese alterar el uso indicado o la estructura de la silla de ruedas.
- Cualquier combinación con otro dispositivo médico requiere la aprobación directa de Sunrise Medical.

Área de aplicación

La variedad de opciones disponibles así como el diseño modular de la silla permiten que ésta puede ser usada por personas que no pueden caminar o con movilidad reducida debido a:

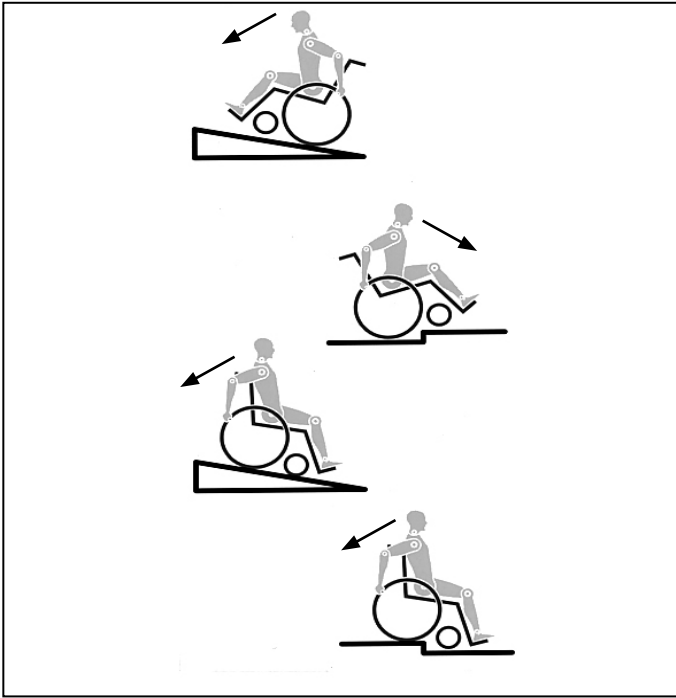
- Parálisis
- Pérdida de extremidades (amputación)
- Defecto o deformidad en extremidades
- Contracturas o lesiones en articulaciones
- Enfermedades tales como deficiencia circulatoria o cardíaca, alteración de equilibrio o caquexia, o ancianos que todavía conservan fuerza en la parte superior del cuerpo.

Al solicitar una silla de ruedas, tenga en cuenta el tamaño corporal, peso, constitución física y fisiológica, edad, condiciones de vida y entorno del usuario.

Recomendaciones de uso

La silla de ruedas puede utilizarse tanto en interiores como en exteriores en modos de autopropulsión o mediante asistente (acompañante), sobre superficies relativamente llanas, firmes y secas. No se recomienda el uso en situaciones de tormenta, lluvia torrencial, nieve, hielo u otras condiciones climáticas extremas.

1.0 Instrucciones generales de seguridad y restricciones de conducción



El diseño y construcción de esta silla de ruedas han sido realizados de forma que se garantice la máxima seguridad. Se ha cumplido con las normativas internacionales de seguridad actualmente en vigor. Sin embargo, los usuarios pueden ponerse a sí mismos en peligro si las sillas de ruedas son utilizadas de forma inapropiada. Por su propia seguridad, siga estrictamente las siguientes recomendaciones:

La adaptación o ajuste no profesional o inapropiado puede aumentar el riesgo de accidente. Como usuario de silla de ruedas, usted forma parte del tránsito diario en las calles y aceras, igual que cualquier otra persona. Por lo que le recordamos que usted debe también cumplir con las normas de tránsito.

Tenga cuidado cuando utilice la silla de ruedas por primera vez. Conozca todos sus mandos y funciones.

Antes de cada uso, debe comprobar lo siguiente:

- Ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras
 - Velcro de asientos y respaldos
 - Cubiertas, presión de las cubiertas y frenos de las ruedas.
- Antes de cambiar cualquiera de los ajustes de esta silla de ruedas, es importante que lea la sección correspondiente del manual del usuario.

Es posible que si existen baches, o el suelo no es uniforme la silla vuelque, especialmente cuando se desplaza cuesta arriba o cuesta abajo. Cuando sube un escalón o sube por una pendiente, el cuerpo debe ir inclinado hacia adelante.

⚠ ¡PELIGRO!

- **NUNCA** exceda la carga máxima de 125 kg, (100kg con eje handbike), esto incluye el peso del conductor más cualquier otro objeto que se lleve en la silla de ruedas. Si se excede la carga máxima, el rendimiento de la silla de ruedas se verá afectado, o bien podría provocarse una caída, vuelco o pérdida del control y ocasionar lesiones severas en el usuario u otra persona.
- Si conduce en la oscuridad, utilice ropa de colores claros o que contenga reflectores, para ser visto más fácilmente. Compruebe que los reflectores laterales y traseros de la silla de ruedas se vean claramente. Recomendamos también que haga instalar una luz activa.
- A fin de evitar caídas y situaciones peligrosas, se aconseja comenzar a utilizar su nueva silla de ruedas en una superficie llana con condiciones de buena visibilidad.
- Al subir o bajar de la silla de ruedas, no utilice las plataformas reposapiés. Antes deben girarse hacia arriba y abrirse hacia afuera al máximo ángulo posible. Siempre ubíquese en el lugar más cercano posible al que desea sentarse.
- Solo use la silla de ruedas correctamente. Por ejemplo, evite sortear un obstáculo sin antes frenar (escalones, bordillos) o pasar por encima de un bache.
- Los sistemas de bloqueo de las ruedas no tienen como fin ser utilizados como freno de su silla de ruedas. Solamente han sido instalados para asegurar que su silla de ruedas no empiece a rodar de forma imprevista. Cuando se detenga sobre una superficie irregular, debe accionar siempre los frenos para impedir que la silla de desplace de forma imprevista. Accione siempre los dos frenos, ya que de lo contrario su silla podría volcar.
- Explore los efectos del cambio del centro de gravedad en el comportamiento de la silla de ruedas; por ejemplo, en pendientes, cuestas, todo tipo de gradientes o al sortear obstáculos. Realice estas pruebas si cuenta con la seguridad de un asistente.
- Si se utilizan los puntos extremos de fijación (por ejemplo, las ruedas traseras en la posición más adelantada) y la postura no es la adecuada, la silla de ruedas podría volcar, incluso hasta sobre una superficie llana.
- Incline la parte superior de su cuerpo hacia adelante al subir pendientes y escalones.
- Incline la parte superior de su cuerpo hacia atrás al bajar pendientes y escalones. Nunca intente subir o bajar una pendiente si usted se encuentra ubicado de manera diagonal.
- Evite el uso de escaleras mecánicas, ya que podrían producir graves lesiones en caso de que el usuario se caiga de la silla o scooter.
- No utilice la silla de ruedas en pendientes superiores a 10°. El tomar una pendiente de forma dinámica y segura depende de la configuración de la silla, de la habilidad de conducción del usuario y del estilo de montaje. Debido a que la habilidad de conducción y el estilo de montaje del usuario no son factores predeterminados, la pendiente segura máxima no puede determinarse tampoco. Por lo tanto, el usuario y un asistente deberán determinar estos factores a fin de evitar vuelcos inadvertidos. Por lo tanto, el usuario y un asistente deberán determinar estos factores a fin de evitar vuelcos inadvertidos.
- Es posible que si existen baches, o el suelo no es uniforme la silla vuelque, especialmente cuando se desplaza cuesta arriba o cuesta abajo.
- No utilice la silla de ruedas en terrenos cubiertos de barro o de hielo. No utilice la silla de ruedas en sitios donde no están permitidos los peatones.
- Para evitar lesiones en las manos, no sujete por entre los radios o entre la rueda trasera y el sistema de bloqueo cuando conduce la silla.
- Cuando utilice aros de empuje de metal ligero, tenga en cuenta que la temperatura de los dedos puede subir al frenar de una velocidad alta o en pendientes largas.
- Solo intente subir o bajar escaleras con la ayuda de un asistente. Si hay equipamiento disponible para tales fines; por ejemplo, rampas o ascensores, por favor úselos. Si, en cambio, no cuenta con tal equipamiento, se precisarán dos asistentes para inclinar y empujar la silla, que nunca debe ser cargada. Recomendamos que los usuarios de peso mayor a 100 kg no realicen maniobras ni intenten subir o bajar escaleras.
- En general, los tubos antivuelco deben acomodarse de antemano para evitar el contacto con los escalones; de lo contrario, podría ocasionarse una caída grave. Inmediatamente después, los tubos de las ruedas antivuelco deben volver a colocarse en su posición correcta.
- Asegúrese de que el asistente solo sostiene la silla de ruedas por piezas montadas de manera segura (y no la toma de los reposapiés ni de los protectores laterales).
- Al hacer uso de la rampa de elevación, compruebe que las ruedas antivuelco instaladas estén en una posición alejada del área de peligro.
- Asegure la silla utilizando los frenos cuando conduzca por una superficie irregular o cuando realice transferencias (por ejemplo, hacia un auto).

- Si se realiza un trayecto en un vehículo adaptado, los ocupantes del vehículo deben utilizar, en la medida de lo posible, los asientos del vehículo y el sistema de sujeción apropiado. Esta es la única manera de garantizar la máxima protección de los usuarios en caso de accidente. Si se utilizan el equipamiento de seguridad que brinda SUNRISE MEDICAL y se cuenta con un sistema de seguridad especialmente diseñado. Las sillas de ruedas de peso ligero pueden usarse como asiento cuando se las transporta en un vehículo especialmente preparado para este fin. (Consulte la sección de "Transporte").
- Dependiendo del diámetro y la instalación de las ruedas delanteras pivotantes, como también del centro de gravedad de la silla, las ruedas delanteras pueden oscilar a velocidades altas. Si esto ocurre, las ruedas delanteras podrían bloquearse y, como resultado, la silla podría volcar. Por lo tanto, asegúrese de que las ruedas delanteras estén ajustadas correctamente (consulte la sección "Ruedas delanteras"). Especialmente, no conduzca sin frenos en una pendiente; viaje a una velocidad reducida. Recomendamos el uso de ruedas antivuelco para los usuarios sin experiencia.
- El único propósito de las ruedas antivuelco es evitar que la silla vuelque hacia atrás involuntariamente. No están para reemplazar a las ruedas de tránsito ni ser utilizadas para transportar una persona en una silla de ruedas que no tenga las ruedas traseras instaladas.
- Si desea alcanzar un objeto (que se encuentre enfrente, de lado o detrás de la silla de ruedas) no se incline demasiado ni se aleje del respaldo, ya que si modifica el centro de gravedad, corre el riesgo de desestabilizarse o resbalarse y caer. Si cuelga cargas adicionales (mochilas o elementos similares) sobre los postes del respaldo de la silla, la estabilidad trasera se verá afectada, en especial cuando se cuenta con respaldos reclinables. En este caso, la silla podría volcar hacia atrás y causar lesiones.
- Los usuarios con amputación a nivel de los muslos deben utilizar ruedas antivuelco.
- Antes de conducir su silla, compruebe que la presión de los neumáticos sea la correcta. Para las ruedas traseras, debe ser de 3,5 bar (350 kPa), como mínimo. La presión máxima está indicada en el neumático. Los frenos de rodilla solo funcionarán si hay suficiente presión en los neumáticos y si se ha establecido la configuración correcta (consulte la sección de Frenos).
- Si las tapicerías del respaldo y el asiento presentan daños, debe reemplazarlas de inmediato.
- Evite el contacto con el fuego, en especial con cigarrillos encendidos. Las tapicerías del asiento y respaldo podrían prenderse fuego.
- Si se somete a la silla a una fuente directa de luz solar durante un periodo largo de tiempo, las piezas de la silla de ruedas (armazón, reposapiés, frenos y protectores laterales) pueden subir de temperatura (>41°C).
- Siempre compruebe que los ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras estén correctamente instalados y fijos en posición. Si el botón del eje de desmontaje rápido no está pulsado, la rueda trasera no podrá extraerse.

¡ADVERTENCIA!

- El rendimiento de los frenos de rodilla y las características generales de conducción dependen esencialmente de la presión de los neumáticos. La silla de ruedas resulta mucho más ligera y fácil de maniobrar cuando las ruedas traseras están hinchadas correctamente y ambas ruedas tienen la misma presión.
- Compruebe que las cubiertas de las ruedas tengan suficiente profundidad en los ribetes. Tenga en cuenta que, como usuario de la silla de ruedas, está sujeto a todas y cada una de las leyes de tránsito cuando conduce en lugares públicos.
- Siempre procure no atraparse los dedos cuando trabaja o hace ajustes en la silla de ruedas.

Es posible que los productos mostrados y descritos en este manual no sean exactamente iguales, hasta el último detalle, al modelo que usted posee. No obstante, todas las instrucciones aquí proporcionadas pueden aplicarse perfectamente más allá de las diferencias en los detalles.

El fabricante se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, los pesos, medidas y otros datos técnicos descritos en este manual. Todas las figuras, medidas y capacidades aquí mostradas son aproximadas y no constituyen especificaciones.

2.0 Garantía

Garantía ESTO NO AFECTARÁ DE FORMA ALGUNA SUS DERECHOS LEGALES.

Condiciones de la garantía

1) La reparación o sustitución será efectuada por un Distribuidor o Servicio de Mantenimiento de Sunrise Medical.

2) Para aplicar las condiciones de garantía en el caso de que su producto exija atención según este procedimiento, notifíquelo inmediatamente al Distribuidor de Sunrise Medical proporcionándole información completa sobre la naturaleza de la dificultad. Si está utilizando su silla fuera de la localidad en la que se encuentra el Distribuidor designado por Sunrise Medical, los trabajos a realizar bajo las "Condiciones de Garantía" serán efectuados por otro servicio de mantenimiento designado por el fabricante.

3) Si algún componente de este producto necesita ser reparado o reemplazado a consecuencia de un determinado defecto de fabricación o en los materiales que se observe dentro de los primeros 24 meses (5 años para el armazón y la cruceta) a contar a partir de la fecha en la que el comprador original adquirió la silla de ruedas, y siempre que la misma siga siendo propiedad de dicho comprador original, el componente o componentes serán reparados o reemplazados, sin coste alguno para el propietario, por el agente de mantenimiento/ reparación autorizado por Sunrise Medical.

NOTA: esta garantía no es transferible.

4) Cualquier parte reparada o reemplazada se beneficiará con este acuerdo por el período restante de la garantía correspondiente a la silla de ruedas.

5) Las piezas sustituidas después de haber expirado el plazo de garantía original tendrán una garantía de 12 meses.

6) Los elementos de naturaleza fungible no estarán generalmente cubiertos por esta garantía a no ser que dichos elementos hayan sufrido un desgaste indebido debido directamente a un defecto de fabricación original. Entre estos elementos se cuentan la tapicería, los neumáticos, los tubos interiores y piezas similares

7) Las condiciones de garantía anteriores se aplican a todas las piezas del producto, para modelos comprados al precio de venta al público.

8) En circunstancias normales, no se aceptará responsabilidad alguna cuando el producto haya sido reparado o haya sido necesario sustituir piezas debido a:

- a) Que el producto o pieza no han sido mantenidos o reparados de acuerdo con las recomendaciones del fabricante, según lo estipulado en el Manual del usuario y/o el Manual de mantenimiento. Cuando no se han utilizado sólo piezas originales específicas.
- b) Que el producto o sus partes han sido dañadas por negligencia, accidente o uso inapropiado.
- c) Que se ha alterado el producto o alguno de sus componentes respecto a las especificaciones del fabricante, o se han efectuado o intentado efectuar reparaciones antes de notificar del problema o problemas al distribuidor autorizado.
- d) Que el producto presenta corrosión a causa de un mantenimiento incorrecto

3.0 Transporte

⚠ ¡PELIGRO!

Existe un alto riesgo de producirse lesiones graves e incluso la muerte si no se toman en cuenta estos consejos.

Transporte de la silla de ruedas en un vehículo

Una silla de ruedas sujeta en un vehículo nunca proporciona el mismo nivel de seguridad que el sistema de asiento propio del vehículo. Siempre es recomendable que, en la medida de lo posible, el usuario se transfiera al asiento del vehículo. Reconocemos, en cambio, que no siempre es práctico para el usuario ser transferido y, en esas circunstancias en las que el usuario debe ser transportado en la propia silla de ruedas, se deberían seguir los siguientes consejos:

1. Confirme que el vehículo esté correctamente equipado para transportar un pasajero en silla de ruedas y verifique que tenga el método de acceso/egreso adecuado para su modelo de silla. El vehículo debe tener la resistencia suficiente en el piso como para mantener el peso combinado del usuario, la silla y los accesorios.
2. Se debe contar con suficiente espacio disponible alrededor de la silla de ruedas para poder amarrar, ajustar y soltar las correas de sujeción y los cinturones de seguridad de la silla y del ocupante.
3. La silla de ruedas ocupada debe acomodarse en posición hacia el frente y debe asegurarse mediante los puntos de sujeción de la misma más los cinturones de seguridad del ocupante (sistema de sujeción de seguridad en vehículos de transporte, WTORS, que cumpla con las normas ISO 10542 o SAE J2249) según las instrucciones sobre WTORS del fabricante.
4. El uso de la silla de ruedas en otras posiciones dentro del vehículo no ha sido evaluado; por lo tanto, no debe transportarse la silla mirando hacia un lado bajo ninguna circunstancia (Fig. A).
5. La silla de ruedas deberá estar sujeta por un sistema de Retención, conforme a las normas ISO 10542 o SAE J2249, con correas anteriores no ajustables y correas posteriores ajustables, que utilicen generalmente mosquetones, ganchos en S y sistema de acoplamiento de lengüeta y hebilla. Estos anclajes generalmente constan de cuatro correas individuales acopladas a cada esquina de la silla.
6. Los cinturones de seguridad deberán estar instalados en el armazón principal de la silla de ruedas, tal como se indica en el diagrama de la página siguiente, y no en los accesorios, como los rayos de las ruedas, frenos o reposapiés.

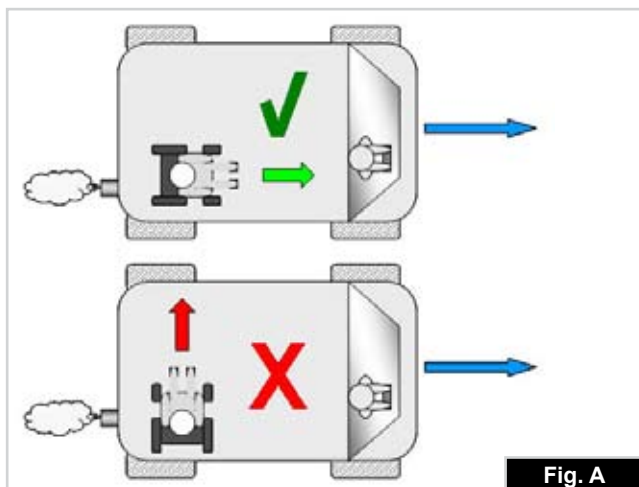


Fig. A

7. Las correas de sujeción de seguridad deberán estar sujetadas lo más cerca posible a un ángulo de 45° y estar firmemente ajustadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción.

8. No se deben llevar a cabo alteraciones ni sustituciones en los puntos de sujeción de la silla de ruedas ni en el armazón, estructura o demás componentes sin antes consultar con el fabricante. De lo contrario, la silla de ruedas Sunrise Medical no podrá ser transportada en un vehículo.

9. Los cinturones de sujeción pélvico y troncal deben utilizarse para sujetar al ocupante, reducir la posibilidad de impacto en el pecho y la cabeza con los componentes del vehículo y evitar lesiones severas en el usuario u otro ocupante del vehículo. (Fig. B) El cinturón de seguridad troncal debe ir montado al pilar "B" del vehículo; de lo contrario, aumenta el riesgo de producirse lesiones abdominales severas al usuario.

10. Se debe contar con un sistema de sujeción de cabeza apropiado para el transporte (ver etiqueta del reposacabezas) instalado y colocado correctamente en todo momento durante el traslado.

11. No se deben utilizar los soportes posturales (cinturones de posicionamiento, cinturones pélvicos) para la sujeción del ocupante en un vehículo en movimiento, a menos que lleven la etiqueta de conformidad con los requisitos especificados en las normas ISO 7176-19:2001 o SAE J2249.

12. La seguridad del usuario durante el transporte depende del cuidado de la persona que ajuste los cinturones de seguridad, quien deberá haber recibido instrucciones o entrenamiento pertinentes para el uso de los mismos.

13. En la medida de lo posible, aleje de la silla de ruedas de todo el equipamiento auxiliar que lleve, por ejemplo: Bastones, Cojines sueltos y Mesas

14. Los reposapiés elevables no deben usarse en posición elevada cuando la silla de ruedas y el usuario están siendo transportados y la silla de ruedas está amarrada con el sistema de sujeción de seguridad en vehículos de transporte.

15. Los respaldos reclinables deben colocarse en posición vertical.

16. Los frenos de mano deberán estar firmemente accionados.

17. El cinturón de sujeción debe ir montada en el pilar "B" del vehículo y no debe quedar alejada del cuerpo debido a los componentes de la silla de ruedas, tales como reposabrazos o ruedas.

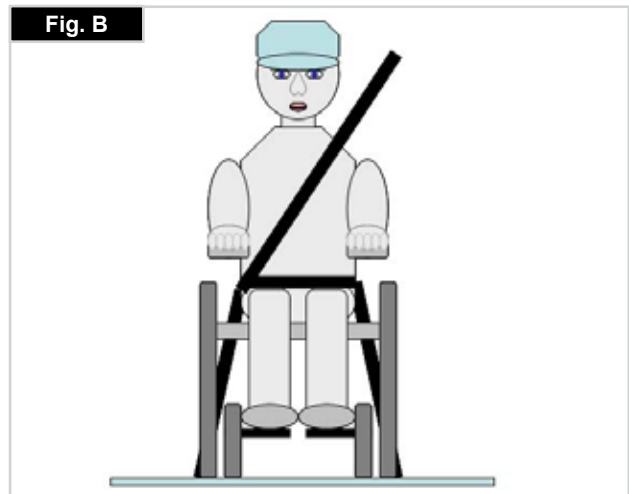


Fig. B

Transporte

Instrucciones para utilizar el sistema de sujeción:

1. El cinturón de seguridad pélvico debe usarse por delante de la pelvis, de manera que el ángulo del cinturón quede dentro de la zona de preferencia (entre 30 y 75 grados respecto del suelo). Siempre es mejor un ángulo más pronunciado (o mayor) dentro de la zona de preferencia, o sea, más cercano a los 75°, pero nunca excediéndolos. (Fig. C)

2. El cinturón de seguridad troncal debe colocarse por encima del hombro y debe atravesar el pecho, tal como se muestra en la ilustración Fig. D y E.

Los cinturones de sujeción deben quedar ajustados en su punto más ceñido, siempre que resulte cómodo para el usuario. Los cinturones de sujeción no deben estar retorcidos cuando se los utiliza.

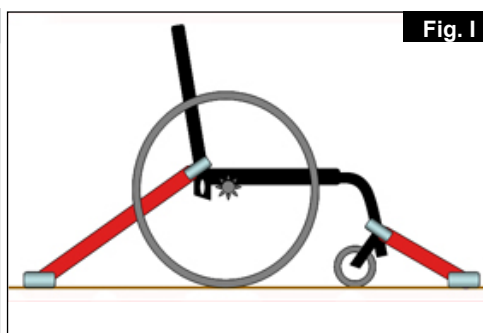
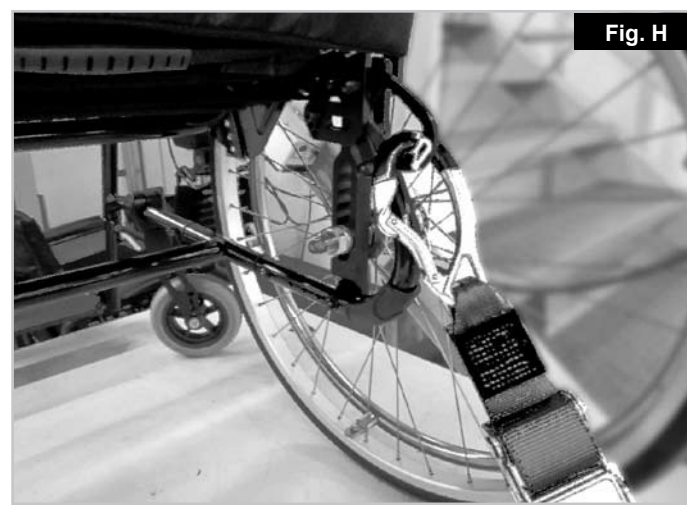
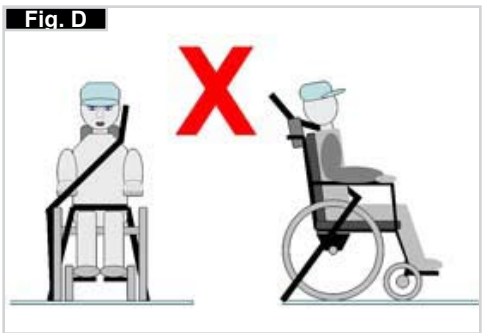
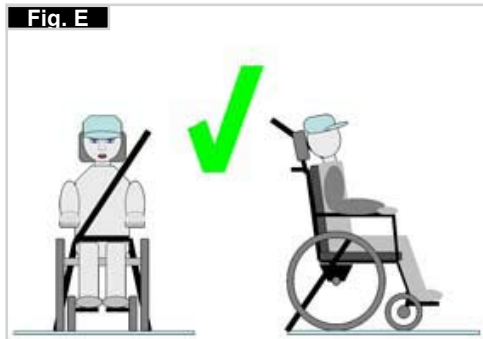
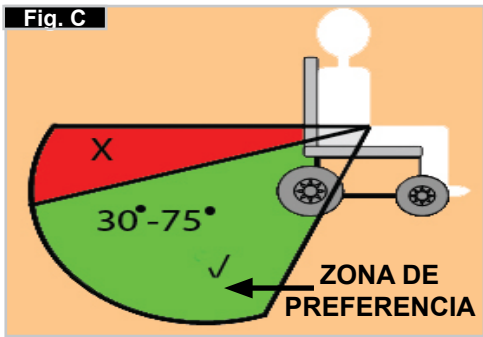
El cinturón de seguridad troncal debe colocarse por encima del hombro y debe cruzar por el hombro y el pecho, tal como se muestra en la ilustración Fig. D y Fig. E.

3. Los puntos de anclaje a la silla son: el lado delantero interior del armazón (justo arriba de la rueda delantera) y el lado posterior del armazón. Las correas están instaladas alrededor de los armazones laterales en la intersección de los tubos vertical y horizontal. (Fig. G-H-I)

4. El símbolo del cinturón de seguridad en el armazón (Fig. F) de la silla de ruedas indica la posición de la correa de sujeción de la silla. Las correas se tensionan después de que las correas delanteras se han fijado para asegurar la silla. Ubicación de los cinturones de seguridad en la silla de ruedas

1. Ubicación de las etiquetas de puntos de anclajes traseros (Fig. G - H).

2. Vista lateral de las correas de amarre (Fig. K).



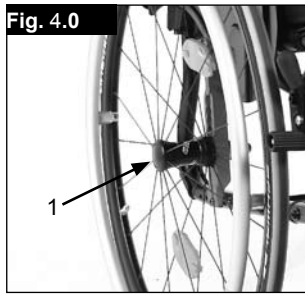
4.0 Utilización

Ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras

Las ruedas traseras están equipadas con ejes de desmontaje rápido.

Así las ruedas pueden montarse y desmontarse sin necesidad de ninguna herramienta.

Para desmontar la rueda, simplemente presione el botón del eje (1) y tire de la rueda hacia fuera (Fig. 3.0).



⚠️ ¡PRECAUCIÓN!

Para montar las ruedas traseras, mantenga presionado el botón del eje de desmontaje rápido mientras inserta el eje en la estructura. Suelte el botón para que la rueda quede fijada. El botón debe volver a su posición original al soltarlo.

5.0 Transporte de la silla

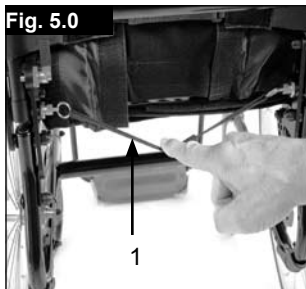
Transporte de la silla

Para hacer la silla lo más compacta posible, retire las ruedas traseras. El respaldo puede plegarse tirando del cordón (1) situado en el respaldo (Fig. 5.0 + 5.1).

Para volver a colocar el respaldo en su posición original, tire de él hacia arriba al máximo, hasta que escuche un clic, lo que indica que ha quedado fijo en ambos lados.

⚠️ ¡ADVERTENCIA!

Compruebe que el respaldo esté ubicado de manera firme antes de usar una silla de ruedas.



6.0 Opciones

Tubos de cola

Los tubos de cola son para ayudar al acompañante a superar obstáculos con la silla. Simplemente basta con pararse sobre el tubo para empujar una silla de ruedas, por ejemplo, si se desea subir un bordillo o un escalón, (Fig. 5.0).

⚠️ ¡PRECAUCIÓN!

Sunrise Medical recomienda encarecidamente el uso del tubo de cola cuando la silla va a ser principalmente propulsada por un asistente. Podría producirse daños en los tubos del respaldo si los utiliza de manera constante al no llevar tubo de cola, como palanca para bascular la silla de ruedas hacia atrás.

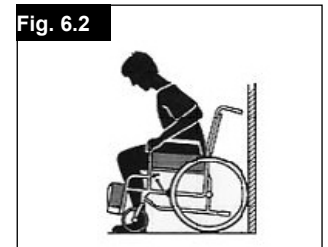
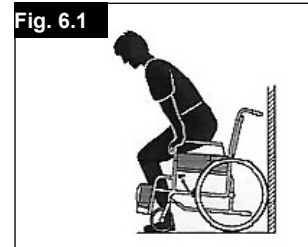


Cómo subir a la silla de ruedas de manera independiente

- Apoye la silla de ruedas contra un muro o mueble sólido;
- Accione los frenos;
- El usuario puede trasladarse a la silla;
- A continuación, coloque los pies por delante de las correas taloneras (Fig. 6.1).

Cómo bajar de la silla de ruedas de manera independiente

- Accione los frenos;
- Con una mano sobre la rueda o protector lateral, la persona debe inclinarse levemente hacia delante, a fin de transferir el peso corporal al borde anterior del asiento y luego incorporarse con ambos pies apoyados, firmes, en el suelo, un pie detrás del otro (Fig. 6.2).



Frenos

⚠️ ¡PRECAUCIÓN!

La potencia de los frenos puede verse afectada debido a la colocación y ajuste incorrectos, así como a la presión demasiado baja de los neumáticos.

Frenos

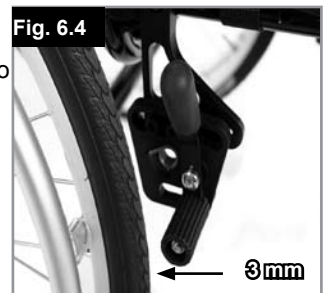
Su silla de ruedas dispone de dos frenos que se aplican directamente sobre las ruedas. Para accionarlos, presione las dos palancas de los frenos hacia delante hasta su tope. Para quitarlos, tire de las palancas hacia atrás hasta su posición inicial.



La eficacia del frenado puede verse disminuida por:

- Cubiertas desgastadas
- Neumáticos poco inflados
- Cubiertas mojadas
- Frenos mal ajustados.

Los frenos no han sido diseñados para detener de golpe o reducir la velocidad de la silla. Por lo tanto no deben usarse nunca para frenar una silla en movimiento. Utilice siempre los aros de empuje para reducir la velocidad. Asegúrese de que la distancia entre los frenos y la rueda es la indicada en las especificaciones dadas. Para reajustarlos, suelte el tornillo y coloque el freno a la posición correcta. Vuelva a ajustar el tornillo (Fig. 6.3 y 6.4).

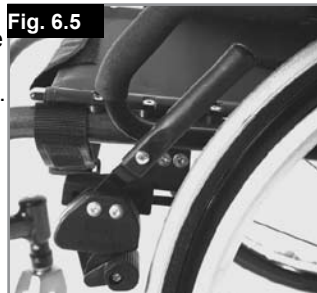


⚠️ ¡PRECAUCIÓN!

Después de cada ajuste de las ruedas traseras, compruebe la distancia entre la rueda y el freno, y reajústelo si es necesario.

Extensión de freno

Cuanto más larga es la palanca de freno, menor es el esfuerzo necesario para accionar los frenos. La extensión de la palanca de freno está atornillada a los frenos. Al levantarla, quitará el freno y la silla podrá desplazarse (Fig. 6.5).



¡PRECAUCIÓN!

La instalación del freno demasiado cerca de la rueda dificultará su operación. Además, ¡la palanca de freno podría bloquearse!

Apoyarse en la extensión de la palanca de freno al realizar una transferencia causará el bloqueo de la palanca. El agua que se salpica de las ruedas puede provocar una deficiente función del freno.

¡PRECAUCIÓN!

Montar el freno demasiado cerca de la rueda puede provocar una mayor dificultad para activar el freno por lo que la palanca del freno puede incluso llegar a romperse.



Frenos compactos

Los frenos compactos se encuentran ubicados debajo de la tapicería del asiento y se operan tirando de los frenos hacia atrás, en la dirección del neumático. Para que los frenos funcionen correctamente, deben tirar de ellos hasta que hagan tope, (Fig. 6.6).

Frenos de tambor

Los frenos de tambor permiten una detención segura y conveniente para el asistente. Pueden instalarse también con la ayuda de una palanca de bloqueo (1) para evitar que la silla empiece a rodar. Esta palanca debe volver a su lugar con un ruido veloz y seco. Los frenos de tambor no dependen de la presión de aire dentro de los neumáticos. La silla de ruedas no puede moverse si se le aplican los frenos de tambor, (Fig. 6.6.1).



Plataforma reposapiés

Reposapiés - Aluminio

Existen varias opciones de plataformas reposapiés disponibles. Se pueden abatir hacia arriba para facilitar las transferencias.



Largo de la pierna (rodilla a tobillo) (Fig. 6.7)

Al aflojar el tornillo de la abrazadera (1), puede ajustar el largo de la pierna inferior. Afloje el tornillo de la abrazadera, ajuste el tubo con la plataforma reposapiés hasta la posición deseada. Vuelva a apretar los tornillos de sujeción (ver sección Presión). Asegúrese de que la clavija a presión plástica quede ubicada bajo el tornillo de la abrazadera en la posición correcta. Asegúrese de que la clavija a presión plástica quede ubicada bajo el tornillo de la abrazadera en la posición correcta.

Reposapiés - Aluminio

Existen varias opciones de plataformas reposapiés disponibles. Se pueden abatir hacia arriba para facilitar las transferencias.

Plataforma reposapiés ajustable en ángulo

La plataforma reposapiés se puede abatir hacia arriba para facilitar las transferencias (Fig. 6.8 - 6.10). Puede ajustarse para modificar el ángulo con el suelo. Ajuste el tornillo (1) del lado de afuera. Al aflojar las grapas (2), puede desplazar la plataforma reposapiés a tres posiciones hacia delante o atrás. Al ajustar el tornillo de fijación (3), puede cambiar la plataforma reposapiés a una posición horizontal. Para ello, debe abatir la plataforma reposapiés. Una vez finalizado el ajuste, compruebe que todos los tornillos estén ajustados correctamente (consulte la sección Presión). Compruebe que mantiene el espacio mínimo necesario entre la plataforma y el suelo (2,5 cm).

Reposapiés - Composite

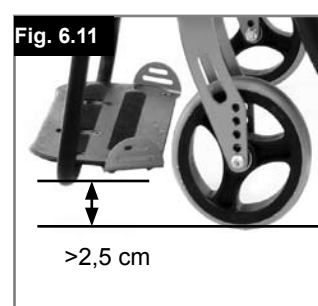
Plataformas reposapiés:

La plataforma reposapiés se puede abatir hacia arriba para facilitar las transferencias.

Largo de la pierna (rodilla a tobillo):

Para usuarios con piernas más largas, el soporte de pierna puede bajarse al nivel adecuado mediante los tornillos. Afloje los tornillos, tire de los tubos hasta colocarlos en la posición deseada, y luego vuelva a ajustar los tornillos (Consulte la página de "Presión").

Se deberá mantener un espacio de 2,5 cm entre las plataformas del reposapiés y el suelo (Fig. 6.11)



Plataforma reposapiés

Plataforma reposapiés ajustable en ángulo

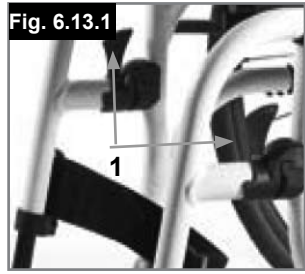
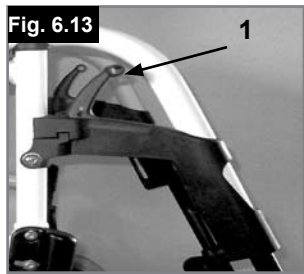
Puede ajustarse para modificar el ángulo con el suelo. Retire el tornillo, tírelo hacia dentro, establezca el ángulo deseado y luego empújelo. Tras realizar la modificación, vuelva a ajustar el tornillo. Una vez finalizado el ajuste, compruebe que todos los tornillos estén ajustados correctamente (consulte la sección Presión). Compruebe que mantiene el espacio mínimo necesario entre la plataforma y el suelo (2,5 cm) (Fig. 6.12).



Reposapiés y desenclavador

El reposapiés puede girarse y plegarse hacia el interior, o hacia fuera.

Al instalar el reposapiés, las plataformas deben apuntar hacia dentro o fuera. Luego debe girar el reposapiés hacia el medio hasta que se traben en posición. Para extraerlo, tire de la palanca (1), gire el reposapiés hacia dentro o hacia fuera y, a continuación, levante y retire el reposapiés. Asegúrese de que el reposapiés esté bien trabado en posición, (Fig. 6.13 - 6.13.1).



¡ADVERTENCIA!

- Los reposapiés no deben utilizarse para levantar la silla de ruedas.
- Al subir o bajar de la silla de ruedas, no utilice las plataformas reposapiés. Antes deben girarse hacia arriba y abrirse hacia afuera al máximo ángulo posible.

Reposapiés elevables (opcional)

(Fig. 6.14 - 6.16)

Para extraerlo, tire de la palanca (1), gire el reposapiés hacia fuera y, a continuación, levante y retire el reposapiés.

Ajuste de la altura:

Puede ajustar el largo de la parte inferior de la pierna indefinidamente aflojando el tornillo (2) Una vez alcanzada la altura adecuada, vuelva a ajustar el tornillo.

¡PRECAUCIÓN!

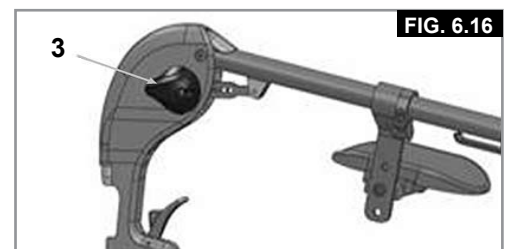
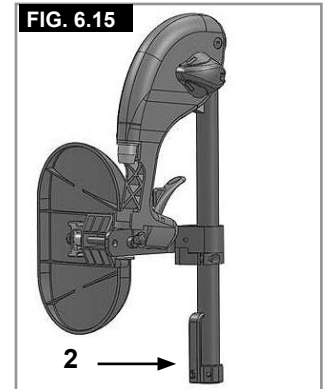
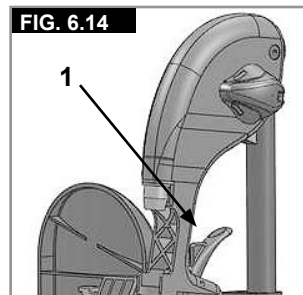
La distancia entre la plataforma reposapiés y el suelo debe ser de 40 mm como mínimo.

Ajuste de ángulo:

Presione la palanca (3) hacia abajo con una mano mientras sostiene el reposapiés con la otra para quitar peso. Al lograr el ángulo deseado, suelte la palanca y el reposapiés quedará trabado en una de las posiciones predeterminadas.

¡ADVERTENCIA!

- Mientras esté elevando o bajando el reposapiés mantenga las manos lejos del mecanismo de ajuste entre el armazón y las partes móviles del reposapiés.
- Los reposapiés no deberán utilizarse para levantar o cargar la silla de ruedas.
- ¡Los dedos pueden quedar atrapados!
- Al girar la plataforma del reposapiés hacia arriba o abajo, no coloque los dedos en el mecanismo de ajuste entre las partes móviles de la plataforma.



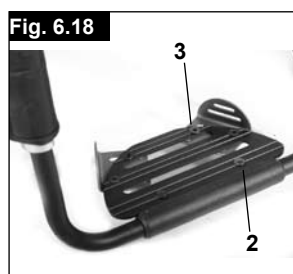
Ajuste de la plataforma del reposapiés

Ajuste del reposapiés

⚠ ¡ADVERTENCIA!

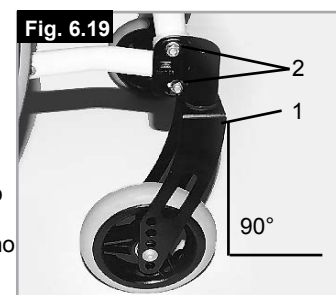
- **Acompañante:** ¡No se ponga de pie sobre la plataforma del reposapiés! Aun si el usuario está sentado en la silla, corre el riesgo de volcar y provocar lesiones.
- **Usuario:** Cuando esté acomodándose o saliendo de la silla, no se pare sobre la plataforma del reposapiés; corre el riesgo de volcar y provocar lesiones.

Si quita el tornillo (1), podrá ajustar la plataforma en función de su longitud de pierna. Una vez hecho esto, vuelva a montar el reposapiés. El ángulo de la plataforma puede ser regulado individualmente aflojando las tuercas (2). El soporte lateral (3) impide que los pies resbalen involuntariamente fuera de la plataforma. Una vez finalizado el ajuste, compruebe que todos los tornillos estén ajustados correctamente (consulte la sección Presión) (Fig. 6.17 - 6.18).



Rueda delantera

Rueda delantera, adaptador, horquilla (Fig. 6.19)



Si, con el tiempo, su silla se va ligeramente hacia la derecha o hacia la izquierda, las causas pueden ser:

- El juego de la rueda delantera no ha sido ajustado correctamente.
- El ángulo de la rueda delantera no ha sido ajustado correctamente.
- La presión de la rueda delantera y/o trasera no es correcta; las ruedas no giran de manera fluida.

La silla de ruedas no avanzará en línea recta si las ruedas delanteras no están correctamente ajustadas. El ajuste de las ruedas debería ser siempre realizado por un distribuidor autorizado. Las ruedas delanteras y los frenos deben reajustarse cada vez que se modifique la posición de las ruedas traseras. Verifique la configuración del adaptador de la rueda delantera (1) colocando una escuadra al lado y observándolo desde delante. Compruebe que el adaptador esté en ángulo recto con el piso. Al aflojar los tornillos (2) y desplazar el adaptador, puede volver a ajustar las ruedas a la posición más óptima, en correspondencia con los segmentos dentados. Una vez finalizado el ajuste, compruebe que todos los tornillos estén ajustados correctamente (consulte la sección Presión).

Plataforma reposapiés ligera

Puede ajustar el ángulo de la plataforma reposapiés aflojando los tornillos (2). Puede añadir posicionadores para el pie laterales utilizando los orificios de montaje (3). Estos ayudan a evitar que los pies se resbalen por accidente (Fig. 6.18.1). Una vez finalizado el ajuste, compruebe que todos los tornillos estén ajustados correctamente (consulte la sección Presión).

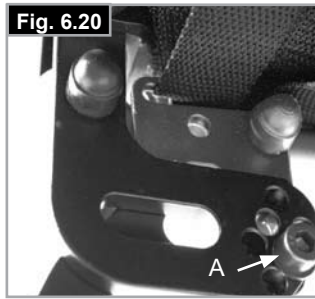


Respaldo ajustable en ángulo

Respaldo fijo ajustable en ángulo (Fig. 6.20)

Para ajustar el respaldo:

- Extraiga los tornillos "A" de ambos lados.
- Gire las pletinas hasta alcanzar la posición deseada.
- Vuelva a colocar los tornillos "A" y ajústelos.



¡PRECAUCIÓN!

Todos los tornillos deben volver a colocarse y ajustarse de manera correcta para evitar movimientos inesperados que pudiesen ocasionar la pérdida del ángulo establecido.

Respaldo plegable

Libere el respaldo tirando del cordón y empújelo hacia adelante para plegarlo. Para volver a colocar el respaldo en su posición original, tírelo hacia atrás al máximo posible, hasta que quede fijado en ambos lados (Fig. 6.21 - 6.22).



Tapicería ajustable del respaldo

(Fig. 6.23)

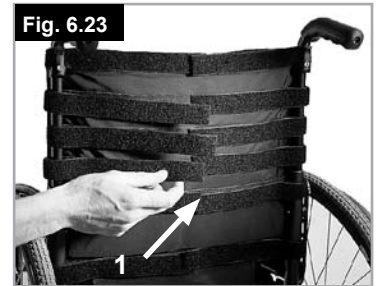
La tensión de la tapicería del respaldo ajustable puede ajustarse abriendo las cinchas de Velcro® y desplazándolas por las hebillas (1). Una vez conseguida la tensión deseada, vuelva a adherir las cinchas de Velcro y presiónelas.

Repita el mismo proceso para cada cincha.

Se puede acceder a la tapicería del respaldo a través de una abertura, y así almohadillarse a gusto de cada persona.

¡ADVERTENCIA!

Compruebe que cada cincha esté firme antes de usar la silla de ruedas.



Protectores laterales

Reposabrazos ajustable en altura mediante herramientas

Instalación: Deslice e inserte el tubo del reposabrazos en el receptor, ubicado en el armazón de la silla de ruedas, hasta que haga tope.

Ajuste de la altura:

Deslice y extraiga el tubo del reposabrazos del receptor. Ajuste la posición del soporte de ajuste de altura (1) extrayendo el tornillo (2) y colóquelo en la posición deseada. Vuelva a ajustar el tornillo y ajústelo.

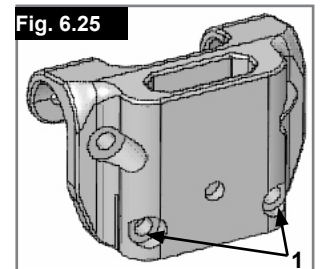
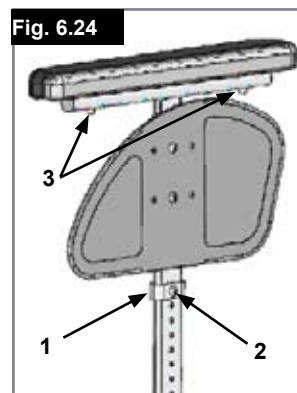
Vuelva a insertar el tubo del reposabrazos en el receptor (Fig. 6.24).

Posición del almohadillado:

Puede ajustar la posición del almohadillado aflojando los tornillos (3) y, a continuación, desplazando el almohadillado hasta la posición deseada. Vuelva a ajustar los tornillos (Fig. 6.24).

Ajuste del receptor del reposabrazos

Puede adaptar la tensión de ajuste del receptor del reposabrazos (más o menos ceñido) mediante los dos tornillos (1) - (Fig. 6.25).



Protectores laterales

Reposabrazos tubular regulable en altura

¡PRECAUCIÓN!

No deben usarse ni los protectores laterales ni los reposabrazos para levantar o cargar la silla de ruedas.

1. Instalación

- a. Empuje el reposabrazos hacia el receptor, que está montado sobre el armazón de la silla de ruedas.
- b. El reposabrazos quedará fijado automáticamente en posición.

2. Ajuste de la altura

- a. Gire la palanca de desenclavamiento para ajustar la altura (2) hacia el segundo punto de detención.
- b. Empuje la almohadilla del reposabrazos hacia arriba o abajo para alcanzar la altura deseada.
- c. Vuelva a anclar la palanca para fijarla en posición.
- d. Empuje la almohadilla del reposabrazos (4) hasta escuchar un clic. Eso significa que el reposabrazos ha quedado fijo y seguro en posición.

3. Extracción del reposabrazos

- a. Accione la palanca (3) y levante todo el reposabrazos.

4. Inserción del reposabrazos

- a. Vuelva a colocar el reposabrazos en el receptor, hasta que oiga un clic. Eso significa que ha quedado fijo y en posición.

Componentes de montaje para el receptor del reposabrazos

Ajuste del receptor del reposabrazos

Para apretar o aflojar el tubo del reposabrazos en el receptor:

- 1. Afloje los cuatro tornillos de fijación del receptor (D) ubicados a los lados.
- 2. Deje el reposabrazos en el receptor (E) y empuje todo el receptor, hasta alcanzar el ajuste deseado.

- 3. Ajuste los cuatro tornillos (D). (144 pulg-lbs, 16,3 Nm)

Ajuste de posición

- 1. Afloje los dos tornillos de fijación (10) hasta que la abrazadera se suelte.

- 2. Coloque el receptor del reposabrazos en la posición deseada.

- 3. Ajuste.

(Fig. 6.26 - 6.29).

- 1. Tubo del reposabrazos
- 2. Palanca para ajuste en altura
- 3. Palanca de bloqueo
- 4. Almohadillado del reposabrazos
- 5. Barra de transferencia
- 6. Protector lateral
- 7. Receptor
- 8. Abrazadera de ajuste
- 9. Piezas de ajuste del receptor
- 10. Tornillos de la abrazadera

Fig. 6.26

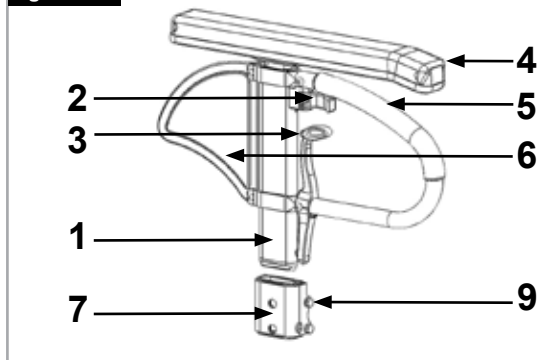


Fig. 6.27

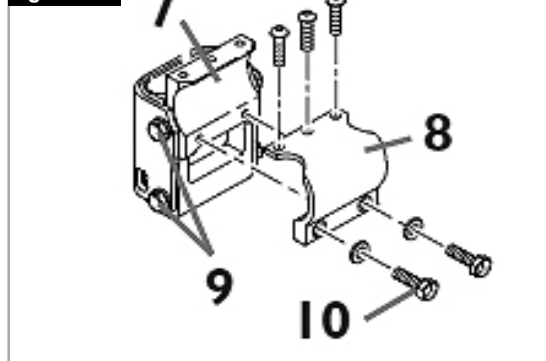


Fig. 6.28

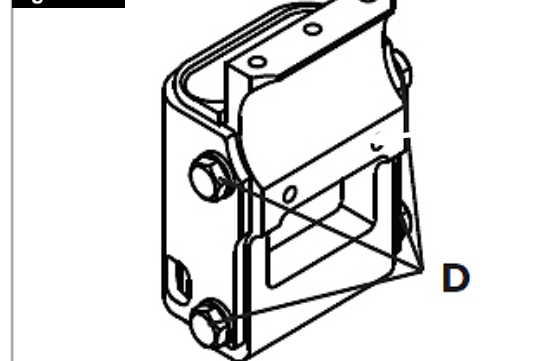
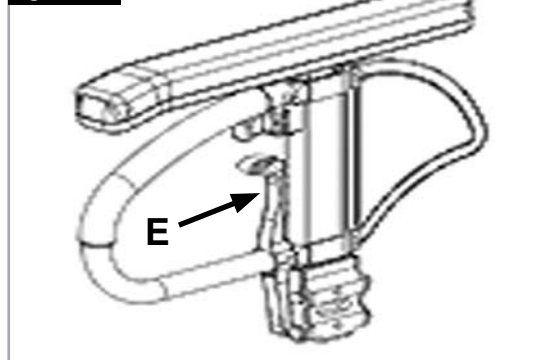


Fig. 6.29



Protector lateral con protector de ropa (Fig. 6.30)

El protector de ropa evita que la ropa se ensucie cuando salpica el agua. Puede establecer la posición en relación con la rueda trasera, desplazando el protector lateral. Para hacerlo, retire los tornillos de fijación (1 y 2). Tras conseguir la posición deseada, vuelva a ajustar los tornillos (ver sección Presión).

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

No deben usarse ni los protectores laterales ni los reposabrazos para levantar la silla de ruedas

Fig. 6.30



Fig. 6.31



Fig. 6.32

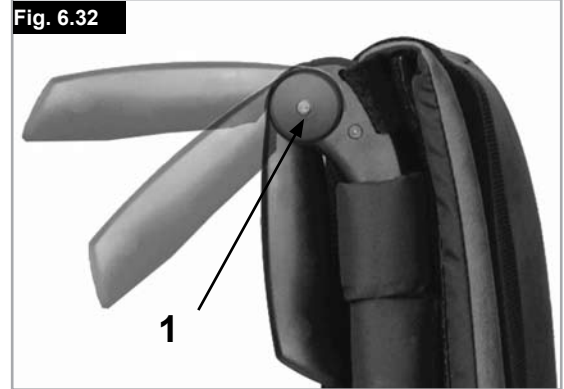


Fig. 6.33



Fig. 6.34



Empuñaduras

Empuñaduras ajustables en altura (Fig. 6.31)

Estas empuñaduras tienen una clavija de seguridad para evitar que se salgan accidentalmente. Soltando la manivela la altura de las empuñaduras se puede ajustar acorde a las necesidades individuales. Al mover la palanca, se oye un mecanismo de bloqueo; ahora puede ubicar la empuñadura en la posición deseada. La tuerca determina la fuerza a la que se bloquea la posición de la empuñadura. Si la tuerca está floja después de haber ajustado la manivela, la empuñadura también estará muy floja. Mueva la empuñadura de un lado a otro para asegurarse de que está anclada en posición firmemente. Después de ajustar la altura de la empuñadura, bloquee la palanca en una posición segura. Si la palanca no está segura, pueden provocarse accidentes al subir escaleras.

Empuñadura

Empuñaduras Plegables (Fig. 6.32)

Si las empuñaduras no van a ser utilizadas, pueden plegarse hacia abajo pulsando el botón (1). Cuando vayan a necesitarse de nuevo pueden ser levantadas hasta que queden firmemente sujetas, oyéndose un clic.

Ruedas anti-vuelco

Ruedas anti-vuelco (Fig. 6.33)

Las ruedas anti-vuelco (1) proporcionan seguridad adicional para los usuarios con poca experiencia, cuando todavía están aprendiendo a operar la silla de ruedas. Las ruedas anti vuelco (1) evitan que la silla de ruedas caiga o se vuelque hacia atrás. Puede bajar las ruedas anti-vuelco (1) empujándolas o rotándolas hacia delante. Tiene que haber un espacio de entre 3 y 5 cm hasta el suelo. Para subir o bajar un escalón (p. ej. un bordillo) las ruedas anti-vuelco deben estar plegadas hacia delante, para evitar que toquen el suelo.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

La instalación incorrecta de las ruedas antivuelco aumenta el riesgo de una inclinación excesiva hacia atrás.

Soporte de bastones

Soporte de bastones (Fig. 6.34)

Permite transportar los bastones directamente en la propia silla de ruedas. Tiene una cinta de Velcro (1) para sujetar los bastones o cualquier otra ayuda.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

No trate nunca de utilizar o mover los bastones mientras esté en movimiento.

Cinturón de sujeción pélvico

⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Antes de utilizar su silla de ruedas, asegúrese de que el cinturón de sujeción pélvico esté puesto de manera correcta.
- El cinturón de seguridad pélvico debe revisarse a diario para comprobar que no presente signos de desgaste ni obstrucciones.
- Compruebe siempre que el cinturón de seguridad pélvico está instalado de manera segura y ajustado correctamente antes de utilizarlo.
- Si la correa está muy floja, el usuario de la silla de ruedas podría resbalar y correr el riesgo de asfixia o lesión severa.

El cinturón de seguridad pélvico está instalado en la silla de ruedas tal como se muestra en las ilustraciones. El cinturón de seguridad consta de dos mitades. Ambas partes se colocan pasando el pasador de retención del asiento a través del ojal del cinturón. El cinturón pasa por debajo de la parte trasera del panel lateral.

Ajuste la posición del cinturón de manera que las hebillas queden en la parte central del asiento. (Fig. 6.35 - 6.36)

Ajuste el cinturón de seguridad pélvico según las necesidades del usuario, tal como se indica:

Para reducir el largo del cinturón	Para aumentar la longitud del cinturón
	
Deslice de nuevo la correa a través de la pieza de regulación de la hebilla macho. Asegúrese de que la correa no presenta ningún doblez en la hebilla macho.	Deslice la correa a través de la pieza de regulación de la hebilla macho a fin de aumentar la longitud del cinturón.

Al ajustar, compruebe el espacio que queda entre el cinturón pélvico y el usuario. Un cinturón pélvico correctamente ajustado no deja insertar más que la mano plana entre el cinturón y el usuario. (Fig. 6.37).

El cinturón de seguridad debe estar instalado de manera tal que las correas queden ubicadas en un ángulo aproximado de 45 grados por encima de la pelvis del usuario. El usuario debe estar incorporado y ubicado lo más atrás posible en el asiento cuando el cinturón está ajustado de manera correcta. El cinturón de seguridad debe impedir que el usuario resbale hacia abajo por el asiento.



	
Para abrochar la hebilla: Empuje firmemente la hebilla macho dentro de la hebilla hembra.	Para liberar la hebilla: Presione las alas de la hebilla macho y empújelas hacia el centro mientras tira con suavidad.

Fig. 6.35



Fig. 6.36



Fig. 6.37



⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Si tiene dudas acerca del uso y funcionamiento del cinturón de seguridad, solicite ayuda al profesional sanitario, distribuidor autorizado de sillas de ruedas, cuidador o asistente .
- El cinturón de seguridad de falda debe ser instalado solamente por un distribuidor o representante autorizado de Sunrise Medical. El cinturón de seguridad de falda debe ser ajustado solamente por un profesional, o bien por un distribuidor o representante autorizado de Sunrise Medical.
- El cinturón de seguridad de falda debe revisarse a diario para comprobar que esté correctamente ajustado y no presente signos de desgaste ni obstrucciones.
- Sunrise Medical no fomenta el transporte de personas en vehículos utilizando este cinturón de seguridad de falda como método de sujeción. Consulte el manual de tránsito de Sunrise Medical a fin de obtener más información sobre el transporte.

Mantenimiento:

Revise el cinturón de seguridad y los componentes de sujeción regularmente para identificar signos de desgaste o daños. Cámbielo si es necesario.

NOTA:

El cinturón de seguridad debe ajustarse según las necesidades del usuario final, tal como se detalla anteriormente. Sunrise Medical recomienda verificar la extensión y ajuste del cinturón de manera regular a fin de evitar que se haya alargado demasiado inconscientemente durante su uso continuado.

Ruedas de tránsito

Ruedas de tránsito (Fig. 6.38)

Las ruedas de tránsito son para utilizar en espacios donde su silla de ruedas resulte demasiado ancha con las ruedas traseras. Al retirar las ruedas traseras mediante el desmontaje rápido, las ruedas de tránsito se pueden utilizar inmediatamente. Cuando no se utilicen, las ruedas de tránsito deben quedar a unos 3 cm. por encima del suelo. De esta manera no estorbarán al propulsarse, o al subir obstáculos.

¡PRECAUCIÓN!

Cuando está utilizando las ruedas de tránsito, su silla no lleva frenos.

Fig. 6.38



7.0 Cubiertas y montaje

Las ruedas macizas son estándar.

Con ruedas neumáticas, asegúrese siempre de que las cubiertas tengan la presión correcta, ya que esto puede influir en el desempeño correcto de la silla. Si la presión de las cubiertas es muy baja, aumentará la resistencia al rodar, por lo que se necesitará de mayor esfuerzo para impulsar la silla hacia delante. También perjudica la maniobrabilidad. Si la presión es muy alta, la cubierta podría estallar. La presión correcta aparece impresa en la misma superficie de la cubierta.

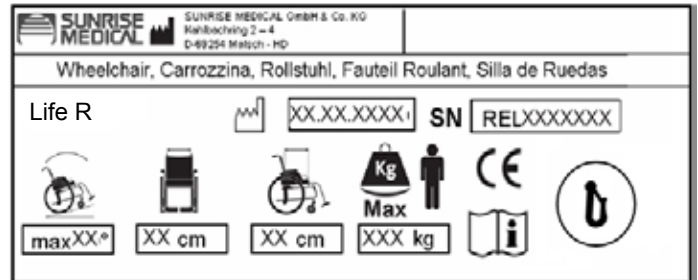
Las cubiertas se montan igual que las cubiertas de una bicicleta. Antes de instalar la cámara, debe asegurarse siempre de que la base de la llanta y el interior de la cubierta están libres de objetos extraños. Compruebe la presión después de instalar o reparar la cubierta. Es vital para su seguridad y para la correcta utilización de la silla mantener la presión adecuada y las cubiertas en buen estado.










8.0 Placa de Identificación

Placa de Identificación

La placa de identificación del modelo está situada en la parte superior de la cruceta, y también en una etiqueta en el manual del usuario. La placa de identificación indica la designación exacta del modelo, además de otros datos técnicos. Al solicitar repuestos, o en caso de reclamos, indique los siguientes datos:

EJEMPLO



Life R XXXXX-XXX	Nombre del producto, número de referencia (SKU)
	La pendiente máxima segura con ruedas anti-vuelco depende de la configuración de la silla de ruedas, la postura y las capacidades físicas del usuario
	Ancho del asiento.
	Profundidad (máxima).
	Carga máxima.
	Marca CE
	Manual de usuario.
	Crash Test
	Fecha de fabricación.
	Número de serie.

Debido a nuestra política de continua mejora del diseño de las sillas de ruedas que desarrollamos, las especificaciones de cada producto pueden variar levemente de los ejemplos aquí ilustrados. Todos los datos de peso, dimensiones y rendimiento son aproximados y constituyen una guía solamente. Sunrise Medical cumple con la Directiva de la UE sobre Dispositivos Médicos, 93/42/CEE

CE Todas las handbikes deben utilizarse según lo estipulado en los manuales de instrucciones del fabricante.

Sunrise Medical S.L.
 Polígono Bakiola, 41
 48498 Arrankudiaga – Vizcaya
 España
 Tel.: +34 (0) 902142434
 Fax: +34 (0) 946481575
 www.SunriseMedical.es

9.0 Mantenimiento y cuidado

Inspección de seguridad:

El usuario será el primero en notar cualquier posible defecto. Por lo tanto, recomendamos llevar a cabo las verificaciones siguientes cada vez que vaya a usar el producto:

- Que la presión de los neumáticos sea la correcta.
- Que los frenos funcionen correctamente.
- Que todos los componentes extraíbles estén correctamente instalados (p. ej., reposabrazos, hangers, ejes de desmontaje rápido, etc.).
- En caso de detectar daños o defectos, tenga a bien contactar con su representante autorizado.

Mantenimiento:

Verifique con regularidad la presión de los neumáticos.

Verifique con regularidad (al menos una vez al año) si los neumáticos están desgastados o dañados. Cambie los neumáticos no bien detecte signos de desgaste o daño.

Verifique con regularidad (al menos una vez al año) si las tapicerías del respaldo y asiento presentan daños o desgaste. Cambie estas piezas no bien detecte signos de desgaste o daño.

Verifique con regularidad (al menos una vez al año) si los componentes del armazón general y del respaldo presentan daños o desgaste. Cambie estas piezas no bien detecte signos de desgaste o daño.

Verifique con regularidad (al menos una vez al año) si los frenos están desgastados o dañados. Compruebe que funcionen correctamente y puedan usarse con facilidad. Cambie los frenos no bien detecte signos de desgaste o daño.

Compruebe con regularidad (al menos una vez al año) que todos los tornillos están seguros (ver sección sobre Presión). Todos los tornillos que son fundamentales para un uso seguro de la silla de ruedas llevan tuercas de seguridad. Las tuercas de seguridad deberían ser utilizadas solamente una vez, y ser reemplazadas después de muchos usos.

NOTA: Si se proporcionan las medidas de torsión, recomendamos enfáticamente que utilice un dispositivo medidor para comprobar que el ajuste a la medida de torsión sea correcto.

Use únicamente detergentes suaves para limpiar su silla. Utilice solo jabón y agua para limpiar la tapicería del asiento y el cinturón de falda.

Teniendo en cuenta la frecuencia y el tipo de uso de la silla, es recomendable que lleve la silla de ruedas a un distribuidor autorizado con regularidad (al menos una vez al año) para que personal autorizado lleve a cabo una inspección general y las tareas de mantenimiento necesarias.



¡PRECAUCIÓN!

La arena, la sal y el agua del mar pueden afectar los cojinetes delanteros de las ruedas delanteras y traseras. Limpie y seque la silla de ruedas con cuidado tras haberla expuesto a estos elementos.

Higiene al reiterar el uso:

Cuando la silla vaya a ser usada nuevamente, debe prepararse minuciosamente y debe limpiarse con algún tipo de desinfectante sobre todas las superficies que entraron en contacto con el usuario anterior.

Si necesita hacerlo de manera urgente, debe usar un desinfectante líquido a base de alcohol, adecuado para productos y aparatos médicos.

Lea atentamente las instrucciones del fabricante del desinfectante que vaya a usar.

10.0 Posibles Problemas

La silla de ruedas se desplaza hacia un lado

- Compruebe la presión de los neumáticos
- Compruebe que las ruedas giran libremente (rodamientos, ejes, etc.)
- Compruebe el ángulo de las ruedas delanteras
- Compruebe que ambas ruedas delanteras se apoyan en el suelo

Las ruedas delanteras oscilan

- Compruebe el ángulo de las ruedas delanteras
- Compruebe que todos los tornillos están seguros; ajústelos de ser necesario (ver sección Presión).
- Compruebe que ambas ruedas delanteras se apoyan en el suelo

La silla de ruedas se mueve y cruje

- Compruebe que todos los tornillos están seguros; ajústelos de ser necesario (ver sección Presión).
- Lubrique los puntos donde las partes móviles rozan con otras

La silla de ruedas oscila

- Compruebe el ángulo de las ruedas delanteras
- Compruebe la presión de los neumáticos
- Compruebe si las ruedas traseras están ajustadas de manera diferente.

11.0 Deshecho / reciclaje de los materiales

NOTA: Si esta silla le fue entregada libre de coste, es posible que no le pertenezca. Si ya no la necesita, siga las instrucciones de la institución que le proporcionara la silla de ruedas para devolvérsela.

La información que sigue describe los materiales utilizados en la silla de ruedas con relación al deshecho o reciclaje de la silla y su embalaje.

Es posible que en el área que usted se encuentra rijan leyes específicas sobre materiales de desecho y reciclaje, las cuales deben tomarse en cuenta al momento de organizar la disposición de la silla. (Quizá esto incluya la limpieza o descontaminación de la silla de ruedas antes de deshacerse de ella).

Aluminio: Horquillas de ruedas delanteras, ruedas, armazón lateral, armazón de reposabrazos, reposapiés, empuñaduras

Acero: Anclajes, abrazaderas, eje QR

Plástico: Cubiertas de empuñaduras, tapones de tubos, ruedas pivotantes, plataformas de reposapiés, almohadillas para brazos y rueda/neumático de 12"

Embalaje: Bolsa de polietileno de baja densidad, caja de cartón

Tapicería: Trama de poliéster con cobertura de PVC y espuma expandida de combustión modificada.

El descarte o reciclaje debe ser llevado a cabo por un agente o sitio autorizado de desechos. Otra posibilidad es devolver la silla a su representante autorizado para que disponga de ella.



12.0 Datos técnicos

Ancho total:

Con ruedas estándar incluyendo aros de empuje, montaje cerrado:
Mín. = 540 mm, Máx. = 720 mm

Altura total:

Mín. = 750 mm, Máx. = 950

Longitud total incluyendo reposapiés:

Mín. = 935 mm, Máx. = 1075 mm.

Carga máxima: 125 kg, (100kg con eje handbike).

Pesos en kilos:

Mín. = 11 kg, Máx. = 15 kg

Pieza más pesada (rueda) = 2,2 kg

Reposapiés = 0,8 kg

Conjunto de protector lateral = 1,3 kg

Rueda (cada una) = 2,2 kg

CONSULTE TAMBIÉN PÁG. 6

13.0 Presión

A menos que se especifique lo contrario, la presión para los tornillos M6 es de 7 Nm.

Para más detalles consulte la página 7.

NOTAS ADICIONALES

Según lo establecido en EN12183: 2009, todas estas piezas enunciadas (asiento - tela de respaldo, almohadilla del reposabrazos, protector lateral, etc.) son resistentes al fuego, de conformidad con la norma EN1021-2.

El tomar una pendiente de forma dinámica y segura depende de la configuración de la silla, de la habilidad de conducción del usuario y del estilo de montaje. Debido a que la habilidad de conducción y el estilo de montaje del usuario no son factores predeterminados, la pendiente segura máxima no puede determinarse tampoco. Por lo tanto, el usuario y un asistente deberán determinar estos factores a fin de evitar vuelcos inadvertidos. Por lo tanto, el usuario y un asistente deberán determinar estos factores a fin de evitar vuelcos inadvertidos.

La silla de ruedas responde a las siguientes normativas:





- a) Requisitos y métodos de prueba de resistencia estática, impacto y fatiga (ISO 7176-8)
- b) Requisitos para resistencia al encendido de conformidad con ISO 7176-16 (EN 1021-2)

Índice

Definições	25
Prefácio	26
Utilização	26
Área de aplicação	26
1.0 Notas gerais sobre segurança e restrições de condução	27
2.0 Garantia	28
3.0 Transporte	29
4.0 Manuseamento	31
5.0 Transporte da Cadeira	31
6.0 Opções	31
Tubos de Apoio	31
Travões	31
Plataforma para Pés	32
Ajustamento do Apoio de Pés	34
Roda giratória	34
Ângulo do Encosto Ajustável	35
Protecções Laterais	35
Manípulos de Pressão	37
Manípulo de Empurrar	37
Tubos Anti-Queda	37
Suporte da Canadiana	37
Cinto de segurança pélvico	38
Rodas de Trânsito	39
7.0 Pneus e Montagem	39
8.0 Placa de identificação	39
9.0 Manutenção e Cuidado	40
10.0 Resolução de Problemas	40
11.0 Eliminação / Reciclagem de materiais	40
12.0 Dados técnicos	41
13.0 Força de Torção	41

Definições

3.1 Definições das palavras usadas neste manual

Palavra	Definição
 PERIGO!	Alertar o utilizador para um potencial risco de ferimentos graves ou fatais se o aviso não for respeitado
 AVISO!	Alerta o utilizador para um potencial risco da sua integridade física se a sugestão não for respeitada
 CUIDADO!	Alertar o utilizador para os danos potenciais para o equipamento se o aviso não for respeitado
NOTA:	Sugestão geral ou melhor prática
	Referência a documentação adicional

NOTA:

A cadeira de rodas representada e descrita neste manual pode não ser exactamente igual à sua. No entanto, todas as instruções são perfeitamente aplicáveis, independentemente dessas pequenas diferenças. O fabricante reserva-se no direito de modificar, sem aviso prévio, os pesos, dimensões e outros dados indicados neste manual. Todos os valores, medidas e capacidades incluídos neste manual são aproximados e não representam especificações.

NOTA:

Anote a morada e telefone do serviço de assistência local no quadro incluído a seguir. Em caso de avaria, entre em contacto com o mesmo e tente dar todos os detalhes pertinentes para poder receber uma ajuda rápida.

Assinatura e carimbo do agente:

Prefácio

Caro Cliente,

Estamos contentes por ter decidido comprar um produto de elevada qualidade da SUNRISE MEDICAL.

Este Manual do Utilizador contém várias sugestões e ideias para que a sua cadeira de rodas seja um parceiro de confiança e fiável na sua vida.

Para a Sunrise Medical, é muito importante que tenhamos uma boa relação com os nossos clientes. Assim, gostaríamos de o manter actualizado quanto às nossas criações actuais e mais recentes. Manter a proximidade com os nossos clientes significa: serviço mais rápido, com o mínimo de burocracia, colaborando com os clientes. Quando necessitar de peças de substituição ou acessórios, ou se tiver qualquer dúvida quanto a cadeira de rodas – estamos cá para o ajudar.

Queremos que fique satisfeito com os nossos produtos e serviços. Na Sunrise Medical trabalhamos constantemente para desenvolver ainda mais os nossos produtos. Por esta razão, podem ocorrer alterações nas nossas linhas de produtos no que diz respeito à forma, tecnologia e acessórios. Por conseguinte, não podem ser feitas reclamações com base nos dados e imagens contidas neste manual técnico.

O sistema de gestão da SUNRISE MEDICAL está certificado segundo EN ISO 9001, ISO 13485.



Como fabricante, a SUNRISE MEDICAL, declara que as cadeiras de rodas leves respeitam a directriz 93/42/EEC / 2007/47/EEC.

Contacte o nosso fornecedor local e autorizado SUNRISE MEDICAL se tiver questões sobre a utilização, manutenção ou segurança da sua cadeira de rodas.

No caso de não existir fornecedor autorizado na sua área ou se tiver quaisquer questões, pode contactar a Sunrise Medical por escrito ou por telefone.

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.com



NÃO USE A SUA CADEIRA DE RODAS ANTES DE TER LIDO E COMPREENDIDO O MANUAL.

Utilização

As cadeiras de rodas são exclusivamente para um utilizador incapaz de andar ou com mobilidade limitada, para seu uso pessoal em interiores e exteriores.

O limite máximo de peso (inclui o utilizador e o peso de acessórios instalados na cadeira de rodas) está assinalado na etiqueta com o número de série, fixada na barra transversal ou barra estabilizadora sob o assento.

A garantia aplica-se apenas se o produto for usado nas condições especificadas e para os objectivos a que se destina. A vida útil estimada da cadeira de rodas é 5 anos.

Por favor, NÃO use ou instale componentes de terceiros na cadeira de rodas excepto quando oficialmente autorizado pela Sunrise Medical.



PERIGO!

- Não instale qualquer tipo de equipamento electrónico não autorizado.
- Não instale dispositivos de mobilidade eléctrica ou mecânica, bicicletas ou qualquer outro dispositivo que altere o propósito ou a estrutura da cadeira de rodas.
- Qualquer combinação com outros dispositivos médicos exige a autorização directa da Sunrise Medical.

Área de aplicação

A variedade de acessórios assim como o desenho modular significam que pode ser usada por pessoas que não podem andar ou com mobilidade limitada por causa de:

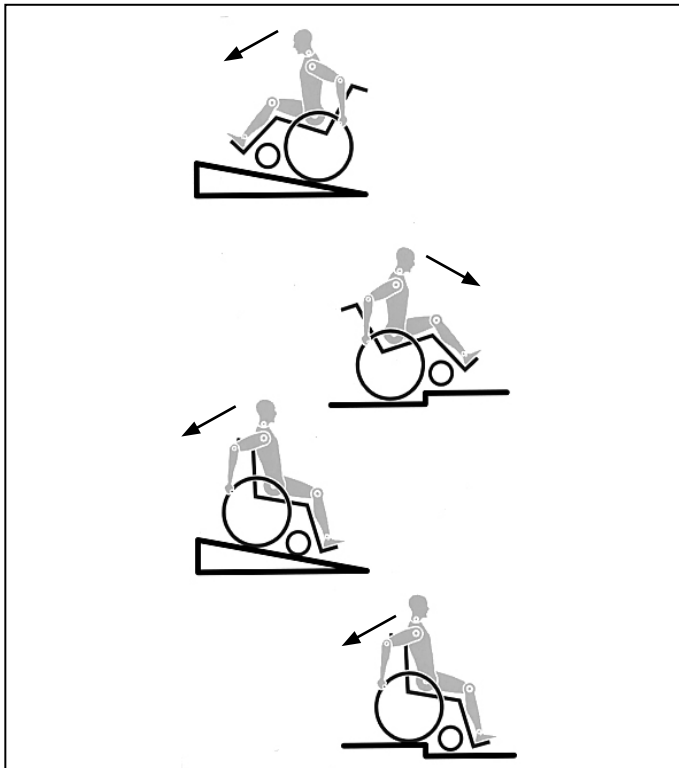
- Paralisia
- Perda de membros (amputação da perna)
- Defeito/deformação dos membros
- Contractura das articulações/lesões nas articulações
- Doenças como deficiências cardíacas e circulatórias, distúrbios de equilíbrio ou caquexia assim como idosos que ainda tenham força no tronco.

Quando considerar uma provisão, tenha em conta o tamanho e peso do corpo, a constituição física e psicológica, a idade da pessoa, condições de vida e ambiente.

Condições de operação:

A cadeira de rodas pode ser usada no interior e no exterior em configuração de movimento autónomo ou com assistente, em superfícies secas, firmes e relativamente planas. Não se aconselha a sua utilização durante tempestades, chuvas torrenciais, neve e gelo ou outras condições climatéricas extremas.

1.0 Notas gerais sobre segurança e restrições de condução



A engenharia e construção desta cadeira de rodas destinam-se a oferecer a maior segurança. As normas de segurança internacionais actualmente em vigor foram cumpridas ou excedidas. No entanto, existe o risco de perigo se os utilizadores manusearem incorrectamente a cadeira de rodas. Para sua própria segurança, deve respeitar completamente as seguintes regras.

A adaptação ou ajustamento não profissional ou errado pode aumentar o risco de acidentes. Como utilizador da cadeira de rodas, faz também parte do tráfego diário nas ruas e passeios, como tudo o resto. Gostaríamos de lhe chamar a atenção que, deste modo, está também sujeito a qualquer regra do Código de Estrada.

Tenha cuidado durante a sua primeira viagem na cadeira de rodas. Familiarize-se com a sua Cadeira de Rodas.

Antes de cada utilização, deve inspeccionar o seguinte:

- Eixos de extracção rápida nas rodas traseiras
- Velcro dos assentos e encostos
- Pneus, pressão dos pneus e dispositivos de bloqueio das rodas.

Antes de alterar qualquer um dos ajustamentos desta cadeira de rodas, é importante ler a secção correspondente do Manual de Utilizador.

É possível que a cadeira caia se passar por cima de buracos ou conduzir em solo desnivelado, especialmente quando subir ou descer solo inclinado. Quando subir um degrau ou uma inclinação de frente, deve inclinar o corpo para a frente.

! PERIGO!

- NUNCA exceda a carga máxima de 125kg, (100kg com eixo de handbike), para o condutor mais quaisquer objectos transportados na cadeira. Se exceder a carga máxima, pode danificar a cadeira ou pode cair ou capotar, perder controlo ou causar ferimentos graves no utilizador e outras pessoas.
- Quando estiver escuro, vista roupas de cores claras ou roupas com reflectores, para ser mais facilmente visível. Verifique se os reflectores no lado e na traseira da cadeira de rodas são claramente visíveis. Recomendamos também que instale uma luz activa.

- Para evitar quedas e situações perigosas, pratique primeiro a condução da sua nova cadeira de rodas em solo nivelado e com boa visibilidade.
- Quando se sentar ou sair da cadeira de rodas, não se apoie nos apoios de pés. Deve dobrá-los para cima antes e movê-los para o exterior tanto quanto possível. Posicione-se sempre tão próximo quanto possível da posição onde se pretende sentar.
- Utilize apenas a sua cadeira de rodas correctamente. Por exemplo, evitar transpor obstáculos sem travar (degraus, lancis) ou descer desnivelamentos de solo.
- Os dispositivos de bloqueio das rodas não se destinam a travar a cadeira de rodas. Existem apenas para garantir que a sua cadeira de rodas não se move por acidente. Quando parar em solo desnivelado, deve usar sempre os dispositivos de bloqueio das rodas para evitar que a cadeira se mova. Active sempre ambos os dispositivos. Caso contrário, a sua cadeira de rodas pode inclinar-se.
- Explore os efeitos da mudança do centro de gravidade no comportamento da cadeira de rodas, por exemplo, em inclinações, declives, todos os desnivelamentos ou quando transpor obstáculos. Faça-o com a assistência de alguém.
- Em condições extremas (p.ex. com as rodas traseiras na posição mais dianteira) e com uma postura menos perfeita, a cadeira de rodas pode tombar mesmo numa superfície plana.
- Incline o seu tronco para a frente quando subir declives e degraus.
- Incline o seu tronco ainda mais para trás quando descer declives e degraus. Nunca tente subir e descer um declive na diagonal.
- Evite utilizar um elevador que pode causar ferimentos graves em caso de queda.
- Não conduza a cadeira de rodas em inclinações > 10°. O declive seguro dinâmico depende da configuração da cadeira, das capacidades do utilizador e do estilo de condução. Uma vez que as capacidades do utilizador e estilo de condução não podem ser pré-determinados então o desnivelamento máximo seguro não pode ser pré-determinado. Assim, deve ser determinado pelo utilizador com a ajuda de um assistente para evitar cair. Aconselhamos vivamente a instalação de dispositivos anti-queda.
- É possível que a cadeira caia se passar por cima de buracos ou conduzir em solo desnivelado, especialmente quando subir ou descer solo inclinado.
- Não conduza a cadeira de rodas em solo lamacento e com gelo. Não utilize a sua cadeira de rodas onde os pedestres não podem circular.
- Para evitar ferimentos nas mãos, não coloque as mãos nos raios ou entre a roda traseira e o dispositivo de bloqueio das rodas quando conduzir a cadeira de rodas.
- Em especial, quando usar aros de rodas leves, os dedos podem facilmente aquecer quando travar a altas velocidades ou em inclinações longas.
- Só deve tentar subir escadas com a ajuda de um assistente. Existe equipamento para o auxiliar, p.ex. subir rampas ou utilizar elevadores. Utilize-o. Se não existir equipamento para uma determinada função, então a cadeira de rodas deve ser inclinada e empurrada e nunca transportada em degraus (2 assistentes). No caso de utilizadores com mais de 100 kg de peso, aconselhamos vivamente a não utilizar a manobra de escadas!
- Regra geral, deve instalar previamente tubos anti-queda, para não tocarem nos degraus, porque de outro modo poderá sofrer uma queda grave. Depois, os tubos anti-queda deve ser colocados na posição correcta.
- Certifique-se que o assistente só segura na cadeira de rodas utilizando as peças instaladas firmemente (p.ex. evitando os apoios de pés ou protecções laterais).
- Quando utilizar uma rampa de suspensão, certifique-se que os tubos anti-queda instalados estão posicionados fora da área de perigo.
- Imobilize a cadeira de rodas em solo irregular ou quando a transportar (p.ex. num carro) usando os travões.

- Se, e sempre que possível, durante uma viagem num veículo equipado para transportar pessoas com deficiências motoras, os ocupantes do veículo devem usar os assentos do veículo e o sistema de segurança apropriado. Esta é a única maneira de garantir que os ocupantes recebem a protecção máxima em caso de acidente. Quando utilizar os elementos fornecidos pela SUNRISE MEDICAL e utilizar um sistema de segurança personalizado, as cadeiras de rodas mais leves podem ser utilizadas como assento durante o transporte num veículo preparado para o efeito. (Consulte o capítulo sobre "Transporte").
- Dependendo do diâmetro e configuração das rodas giratórias assim como da configuração do centro de gravidade da cadeira de rodas, as rodas giratórias podem começar a vibrar em velocidades mais elevadas. Isto pode causar o bloqueio da rodas giratórias e a cadeira de rodas pode tombar. Assim, certifique-se que as rodas giratórias estão ajustadas correctamente (consulte o capítulo "Rodas giratórias"). Em particular, não conduza sem travões em inclinações, mova-se a uma velocidade reduzida. Aconselhamos os utilizadores mais inexperientes a utilizarem tubos anti-queda.
- Os tubos anti-queda devem evitar a queda da cadeira para trás por acidente. Em circunstância alguma devem ser utilizados em vez das rodas normais e devem ser utilizados para transportar uma pessoa numa cadeira de rodas com as rodas traseiras removidas.
- Quando pegar em objectos (à frente da ou por detrás da cadeira de rodas) certifique-se que não se inclina demasiado para longe da cadeira de rodas, porque se alterar o centro de gravidade existe o risco de cair ou capotar. Se pendurar pesos adicionais (mochilas ou outros objectos semelhantes) nas barras da sua cadeira de rodas pode afectar a estabilidade traseira, especialmente quando utilizada em combinação com encostos reclináveis. Deste modo, a cadeira pode inclinar-se para trás causando ferimentos.
- Para amputados ao nível das coxas, os tubos anti-queda devem ser utilizados.
- Antes de conduzir, verifique se a pressão dos pneus está correcta. Para as rodas traseiras, deve ser, pelo menos, 3,5 bares (350 kPa). A pressão máx. é indicada no pneu. Os travões com manípulo de joelho apenas funcionam se a pressão dos pneus for suficiente e se foi efectuada a configuração correcta (ver Capítulo sobre "Travões").
- Se o assento ou a correia traseira ficarem danificados, deve substituí-los imediatamente.
- Cuidado com o fogo, especialmente cigarros acesos. As correias do assento e traseiras podem incendiar-se.
- Se a cadeira de rodas ficar exposta à luz do sol durante um longo período de tempo, partes da mesma (p.ex. estrutura, apoios de pernas, travões e protecção lateral) podem aquecer muito (>41°C).
- Certifique-se sempre que os eixos de extração rápida nas rodas traseiras estão configurados correctamente e bloqueados. Se não premir o botão no eixo de extração rápida, não pode remover a roda traseira.

AVISO!

- O efeito do travão com manípulo de joelho assim como as características gerais de condução dependem da pressão dos pneus. A cadeira de rodas é significativamente mais leve e mais fácil de manobrar quando as rodas traseiras estiverem cheias e a pressão de ambas as rodas for igual.
- Verifique se os seus pneus têm piso suficiente! Tenha em conta que fica sujeito a toda e qualquer regra de trânsito quando conduzir no trânsito normal.
- Tenha sempre cuidado com os seus dedos quando utilizar ou ajustar a cadeira de rodas!

Os produtos apresentados e descritos neste manual podem não ser exactamente iguais em todos os detalhes ao seu próprio modelo. No entanto, todas as instruções que se indicam, são perfeitamente aplicáveis, independentemente dessas pequenas diferenças.

O fabricante reserva-se no direito de modificar, sem aviso prévio, os pesos, dimensões e outros dados indicados neste manual. Todos os valores, medidas e capacidades incluídos neste manual são aproximados e não representam especificações.

2.0 Garantia

Garantia ISTO NÃO AFECTARÁ DE NENHUMA MANEIRA OS SEUS DIREITOS LEGAIS.

Condições de Garantia

1) A reparação ou substituição deve ser efectuada por um Fornecedor ou Serviço de Manutenção da Sunrise Medical.

2) Para aplicar as condições da garantia, se a sua cadeira de rodas precisar de assistência ao abrigo das respectivas condições, notifique imediatamente o agente de serviço pós-venda designado pela Sunrise Medical, dando-lhe todas as informações sobre a natureza do problema. Se estiver a utilizar a cadeira de rodas fora da localidade do agente de serviço pós-venda designado pela Sunrise Medical, os trabalhos ao abrigo das "Condições de Garantia" será realizado por qualquer outro agente designado pelo fabricante.

3) Se algum componente da cadeira de rodas precisar de reparação ou substituição devido a um defeito de fabrico ou de material no prazo de 24 meses (5 anos no caso da estrutura e estrutura cruzada) após a data de transferência de propriedade da cadeira de rodas para o primeiro comprador, e sujeito ao que resta do período dessa propriedade, a peça ou peças serão totalmente reparadas ou substituídas, sem quaisquer encargos, se forem enviadas ao agente de serviço pós-venda autorizado.

NOTA: Esta garantia não é transferível.

4) Qualquer peça reparada ou substituída beneficiará das condições de garantia durante o prazo remanescente do período de garantia aplicável à cadeira de rodas.

5) As peças substituídas depois de ter expirado o prazo de garantia original terão uma garantia de 12 meses.

6) Os elementos de natureza fungível não estarão geralmente cobertos por esta garantia a não ser que estes elementos tenham sofrido um desgaste indevido por causa directa de um defeito de fabrico original. Estes itens incluem, entre outros, os estofos, pneus, câmaras de ar e peças similares.

7) As condições de garantia acima descritas aplicam-se a todas as peças do produto, para modelos adquiridos a um preço de venda ao público sem descontos.

8) Em circunstâncias normais, não será aceite qualquer responsabilidade no caso da cadeira de rodas necessitar de reparação ou substituição em resultado de:

- a) Do produto ou peça não ter sido mantida ou reparada de acordo com as recomendações do fabricante, como descritas no Manual Técnico e/ou Manual de Assistência. Ou quando não se tiverem só utilizado peças originais específicas.
- b) Danos apresentados pela cadeira de rodas ou peça como resultado de negligência, acidente ou utilização imprópria.
- c) O produto ou peça ter sido alterado a partir das especificações do fabricante ou reparações terem sido realizadas sem aviso prévio ao agente.
- d) Se o produto apresentar corrosão devido a manutenção incorrecta

3.0 Transporte

PERIGO!

Existe o risco de ferimentos graves ou morte se esta sugestão for ignorada!

Transporte da cadeira de rodas num veículo:

Uma cadeira de rodas fixa num veículo não apresenta o nível de segurança equivalente ao do sistema de segurança do veículo. É sempre aconselhável transferir o utilizador para o assento do veículo. A Sunrise Medical reconhece que nem sempre é prático para o utilizador ser transferido e, nestas circunstâncias, quando for necessário transportar o utilizador na cadeira de rodas, os seguintes conselhos devem ser respeitados:

1. Confirme se o veículo está equipado para transportar um passageiro numa cadeira de rodas e se tem acesso ao método de acesso/entrada para o seu tipo de cadeira de rodas. A resistência do piso do veículo deve ser suficiente para suportar o conjunto do peso do utilizador, da cadeira de rodas e acessórios.
2. Deve existir espaço suficiente à volta da cadeira de rodas para permitir fixar, apertar e libertar a cadeira de rodas e os cintos de segurança e dispositivos de fixação do ocupante.
3. A cadeira de rodas ocupada deve ser posicionada virada para a frente e fixada com as correias de fixação da cadeira de rodas e do ocupante (correias WTORS que cumpram os requisitos de ISO 10542 ou SAE J2249) de acordo com as instruções do fabricante WTORS.
4. A utilização da cadeira de rodas noutras posições dentro de um veículo ainda não foi testada, p.ex. o transporte da cadeira virada para o lado não deve ser feito em circunstância alguma (Fig. A).
5. A cadeira de rodas deve ser fixa por uma sistema de fixação, conforme ISO 10542 ou SAE J2249 com correias dianteiras não ajustáveis e correias traseiras ajustáveis, normalmente com ganchos em S e fixações de fivela. Estes dispositivos de fixação são normalmente constituídos por 4 correias individuais fixadas a cada canto da cadeira de rodas.
6. Deve instalar as correias de fixação na estrutura principal da cadeira de rodas como indicado nos diagramas da página seguinte e não em quaisquer acessórios ou peças, p.ex. não à volta dos raios das rodas, dos travões ou apoios de pés.

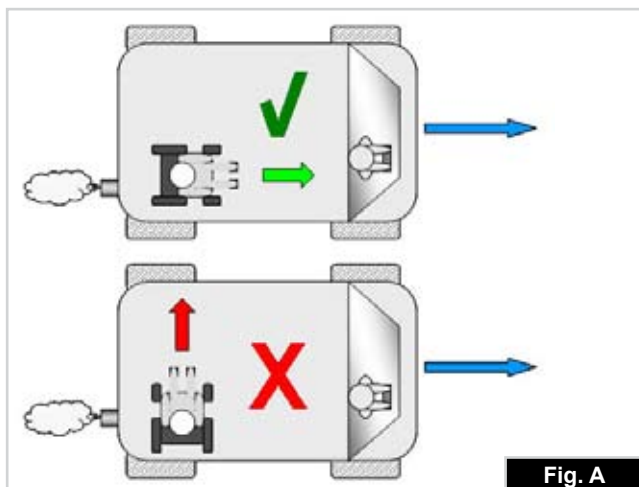


Fig. A

7. As correias de fixação devem ser presas tão próximo quanto possível, a um ângulo de 45 graus, e apertadas com firmeza de acordo com as instruções do fabricante.

8. Os pontos de fixação da cadeira de rodas ou a estrutura ou componentes não devem ser alterados ou substituídos sem consultar o fabricante. Se não o fizer, coloca em risco a capacidade de transportar a cadeira de rodas Sunrise Medical num veículo.

9. Tanto o cinto de segurança pélvico e superior do tronco devem ser usados para segurar o ocupante para reduzir o risco de impactos na cabeça e peito com os componentes do veículo e reduzir o risco de ferimentos graves no utilizador e outros ocupantes do veículo. (Fig. B) O cinto de segurança superior do tronco deve ser instalada no pilar "B" do veículo - se não o fizer aumenta o risco de ferimentos abdominais graves no utilizador.

10. Deve instalar e posicionar sempre um sistema de encosto de cabeça durante o transporte (ver etiqueta do encosto da cabeça).

11. Os suportes da postura (os cintos pélvico, cintos de segurança) não devem ser usados para segurar o ocupante num veículo em movimento a não ser que indiquem que cumprem os requisitos especificados em ISO 7176-19:2001 ou SAE J2249.

12. A segurança do utilizador durante o transporte depende das diligências da pessoa que fixou as correias de fixação e para as quais deve ter recebido instruções e/ou formação adequada.

13. Sempre que possível, remova e guarde a cadeira de rodas e todo o equipamento auxiliar em local seguro. Por exemplo: Canadianas, almofadas soltas e tabuleiros.

14. O apoio de pés articulado/de elevação não deve ser usado na posição elevada quando a cadeira de rodas e o utilizador forem transportados e a cadeira de rodas for fixa usando os Dispositivos de Fixação de Transporte da Cadeira de Rodas e do Ocupante.

15. Os encostos reclináveis devem ser colocados na posição superior.

16. Deve accionar firmemente os travões manuais.

17. As correias de fixação devem ser instaladas no pilar "B" do veículo e devem ser mantidas afastadas do corpo pelos componentes da cadeira de rodas, como os apoios de braços ou as rodas.

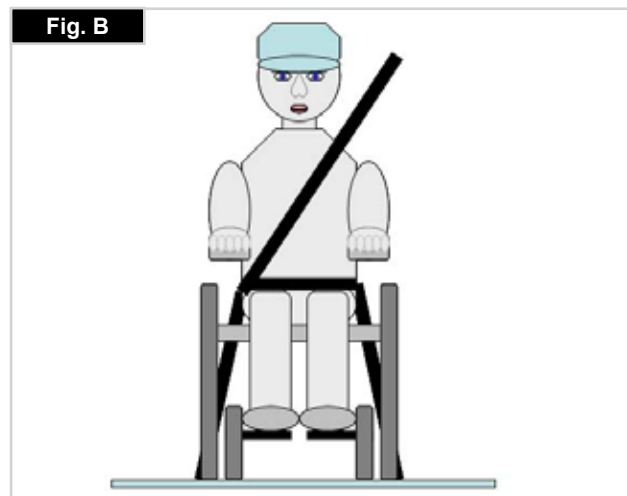


Fig. B

Transporte

Instruções para segurança do ocupante

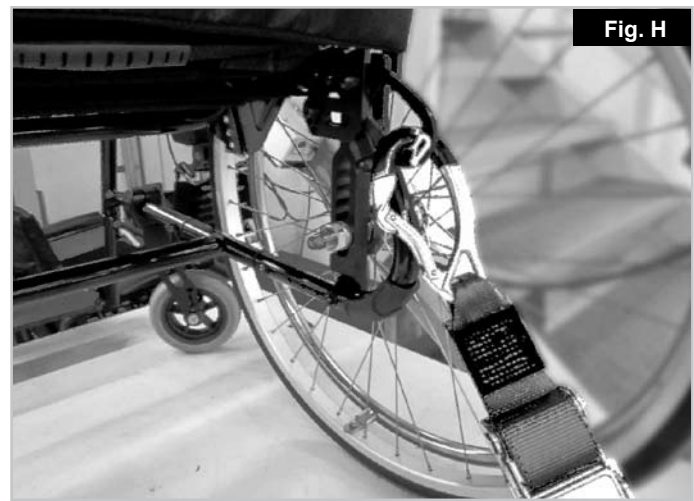
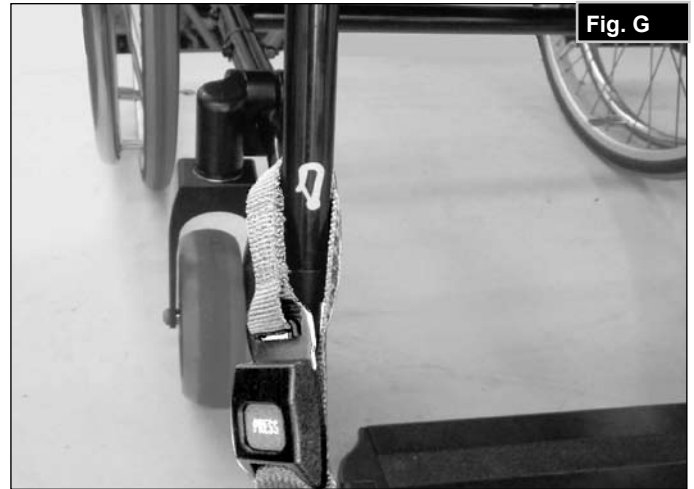
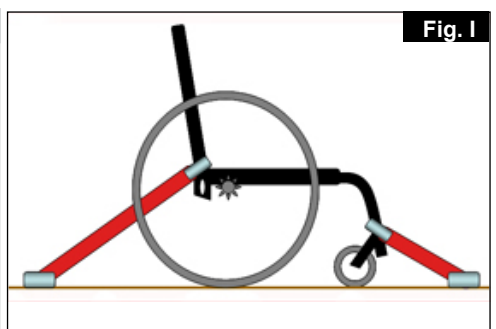
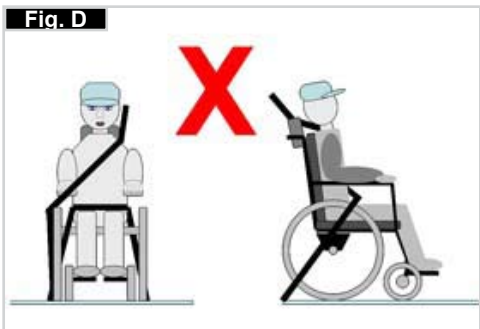
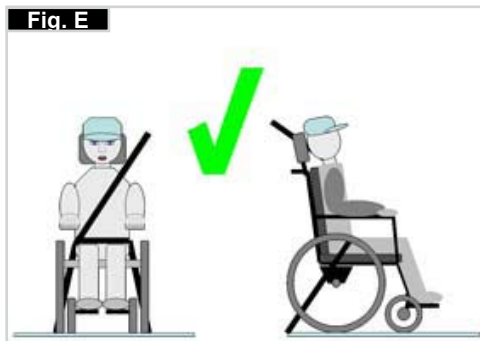
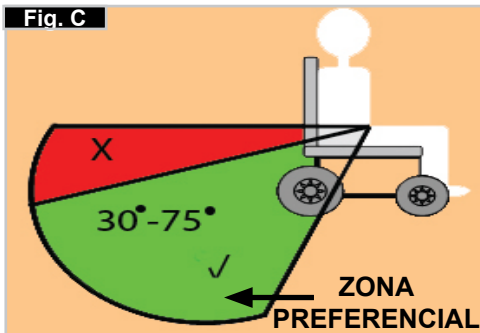
1. O cinto de segurança pélvico deve ser usado em baixo à frente da pélvis de modo a que o ângulo do cinto pélvico fique dentro da zona confortável de 30 a 75 graus na horizontal. Um ângulo mais acentuado (maior) na zona preferencial é desejável, ou seja próximo de, mas sem ultrapassar, 75°. (Fig. C)

2. O cinto de segurança superior do tronco deve ser instalado sobre o ombro e o peito como ilustrado na Fig. D e E. Deve ajustar os cintos de segurança com o maior aperto possível sem os tornar incómodos para o utilizador. Não deve torcer o sistema de fixação do cinto de segurança quando o usar. O cinto de segurança superior do tronco deve ser instalado sobre o ombro e ao longo do ombro como ilustrado na Fig. D e E.

3. Os pontos de fixação da cadeira são a estrutura lateral dianteira interna sob a roda giratória e a estrutura lateral traseira. As correias são fixas à volta das estruturas laterais na intersecção dos tubos da estrutura horizontal e vertical. (Ver Fig. G-H-I)

4. O símbolo de fixação (Fig. F) na estrutura da cadeira de rodas indica a posição das correias de fixação da cadeira de rodas. As correias são esticadas depois das correias dianteiras serem instaladas para segurar a cadeira de rodas. A posição das correias de fixação na cadeira de rodas

1. Localização das etiquetas dos pontos de fixação dianteiro e traseiro (Fig. G - H).
2. Diagrama de vista lateral das correias de fixação, (Fig. K).



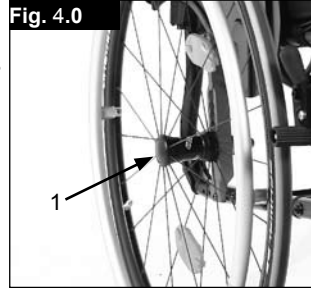
4.0 Manuseamento

Eixos de extracção rápida nas rodas traseiras

As rodas traseiras estão equipadas com eixos de extracção rápida.

As rodas podem, assim, ser instaladas ou removidas sem usar ferramentas.

Para remover uma roda, basta premir o botão de extracção rápida no eixo (1) e puxá-lo para fora (Fig. 3.0).



⚠ CUIDADO!

Mantenha premindo o botão de extracção rápida no eixo quando inserir o eixo na armação para montar as rodas traseiras. Liberte o botão para fixar a roda na sua posição. O botão de extracção rápida deverá encaixar na sua posição original.

5.0 Transporte da Cadeira

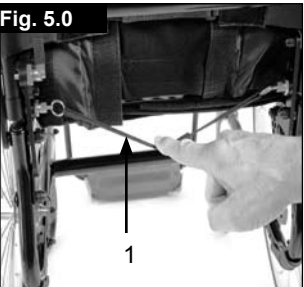
Transporte da Cadeira

A remoção das rodas traseiras mantém a cadeira tão compacta quanto possível. O encosto pode ser retraído para baixo, puxando o cabo (1) no encosto (Fig. 5.0 + 5.1).

Para repor o encosto na sua posição vertical, puxe o encosto completamente até ouvir um estalo e o encaixar em ambos os lados.

⚠ AVISO!

Verifique se o encosto está firmemente seguro na sua posição antes de usar a cadeira de rodas.



6.0 Opções

Tubos de Apoio

Os tubos de apoio são usados pelos assistentes para empurrar uma cadeira de rodas sobre um obstáculo. Basta empurrar o tubo com o pé para empurrar a cadeira de rodas, por exemplo, sobre um lancil ou degrau, (Fig. 5.0).

⚠ CUIDADO!

A Sunrise Medical recomenda vivamente a utilização de um tubo de apoio em qualquer modelo onde se recorra principalmente à ajuda de um assistente. As barras traseiras podem ficar danificadas se as usar constantemente sem um tubo de apoio, como suporte para inclinar a cadeira de rodas.

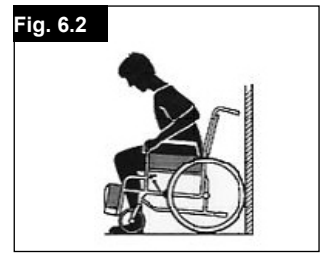
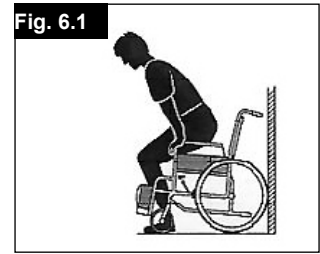


Sentar-se na cadeira de rodas sem assistência

- Encoste a cadeira de rodas a uma parede ou peça de mobília sólida;
- Accione os travões;
- O utilizador pode descer sem assistência na cadeira de rodas;
- Depois, posicione os pés na parte dianteira das correias do calcanhar (Fig. 6.1).

Sair da cadeira de rodas sem assistência

- Accione os travões;
- Com uma mão na roda ou protecção lateral, a pessoa deve inclinar-se ligeiramente para a frente, para transferir o peso do corpo para a parte dianteira do assento e depois coloque-se em posição vertical com ambos os pés firmemente plantados no chão e um pé atrás do outro. (Fig. 6.2).



Travões

⚠ CUIDADO!

A capacidade de travagem pode ser afetada pela instalação e ajustamento incorrecto dos travões, assim como quando a pressão dos pneus é demasiado baixa.

Dispositivos de bloqueio das rodas

A sua cadeira de rodas está equipada com dois dispositivos de bloqueio de rodas. São aplicados directamente sobre os pneus. Para activar os dispositivos, empurre ambos os manípulos de bloqueio contra as peças de travagem. Para desbloquear a roda, puxe os manípulos para trás para a sua posição original.



A capacidade de travagem diminui com:

- Piso desgastado dos Pneus
- Pressão dos Pneus demasiado baixa
- Pneus húmidos
- Dispositivos de bloqueio das rodas incorrectamente ajustado.

Os dispositivos de bloqueio das rodas não foram concebidos para serem usados como travões de uma cadeira em movimento.

Assim, os dispositivos de bloqueio das rodas nunca devem ser usados para travar uma cadeira de rodas em movimento. Use sempre os aros das rodas para travar. Certifique-se que o intervalo entre os pneus e dispositivos de bloqueio das rodas respeita as especificações apresentadas. Para reajustar, desaperte o parafuso e ajuste o intervalo apropriado. Depois, aperte de novo os parafusos (Fig. 6.3 e 6.4).



⚠ CUIDADO!

Após cada ajustamento das rodas traseiras, inspeccione o intervalo dos dispositivos de bloqueio das rodas e reajuste se necessário.

Extensão do manípulo do travão

O manípulo mais longo ajuda a minimizar o esforço necessário para aplicar os dispositivos de bloqueio das rodas.

A extensão do manípulo do travão está aparafusada aos travões. Ao levantá-la, pode encostá-la para trás. (Fig. 6.5).



⚠ CUIDADO!

Se montar o dispositivo de bloqueio das rodas demasiado próximo da roda, será necessário um maior esforço para o activar. Isso pode causar com que a extensão da alavanca do travão parta!

Se inclinar-se sobre o manípulo de extensão do dispositivo de bloqueio das rodas durante a transferência, poderá parti-lo! Água salpicada pelos pneus poderá causar o funcionamento incorrecto do dispositivo de bloqueio das rodas.

⚠ CUIDADO!

A montagem incorreta do bloqueio da roda exige um maior esforço de operação.

Isto pode partir o manípulo de extensão do dispositivo de bloqueio das rodas.



Travões compactos

Os travões compactos ficam por debaixo da correia do assento e são accionados puxando os travões para trás, na direcção do pneu. Para que os travões funcionem correctamente, deve puxar até atingir as peças de arresto, (Fig. 6.6).

Travões de tambor

Os travões de tambor permitem a um auxiliar travar convenientemente e em segurança. Também pode ser accionados com a alavanca de bloqueio (1) para evitar o movimento da cadeira. Esta alavanca deve encaixar com um som nessa posição. Os travões de tambor não são independentes da ajuda da pressão de ar no interior dos pneus. Não é possível mover a sua cadeira de rodas quando os travões de tambor forem accionados (Fig. 6.6.1).



Plataforma para Pés

Apoio de pés - Alumínio

Existem várias plataformas de pés disponíveis. Estes podem ser dobrados para cima para facilitar a entrada/saída da cadeira.



Comprimento da perna (Fig. 6.7)

Ao soltar o parafuso de aperto (1), pode ajustar o comprimento inferior da perna. Desaperte o parafuso de aperto, ajuste o tubo com a plataforma de pés na posição pretendida. Aperte de novo os parafusos de fixação (veja a página sobre a força de torção). Certifique-se que a junta de botão de plástico está posicionada sob o parafuso de aperto na posição correcta. Certifique-se que a junta de botão de plástico está posicionada sob o parafuso de aperto na posição correcta.

Apoio de pés - Alumínio

Existem várias plataformas de pés disponíveis. Estes podem ser dobrados para cima para facilitar a entrada/saída da cadeira.

Plataforma para os pés com ângulo ajustável

O apoio de pés pode ser levantado para que o utilizador se levante ou sente mais facilmente na cadeira, (Fig. 6.8 - 6.10). Isto pode ser ajustado para alterar o ângulo em relação ao chão.

Aperte o parafuso (1) no exterior. Soltando os ganchos (2), pode ajustar a plataforma de pés para três posições para a frente e para trás. Ajustando o parafuso de fixação (3), pode alterar a posição horizontal da plataforma de pés. Para tal, a plataforma de pés deve ser dobrada para cima. Certifique-se que em qualquer ajustamento, os parafusos são apertados corretamente (consulte a página de forças de torção). Certifique-se que mantém a distância mínima em relação ao chão (2.5 cm)

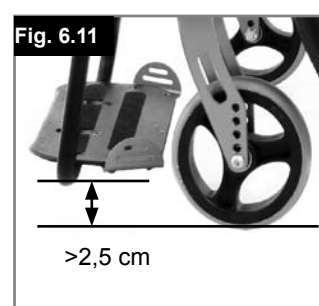
Apoio de Pés - Plástico

Apoios para pés

Os apoios para pés podem ser dobrados para cima para facilitar a entrada/saída da cadeira.

Comprimento da perna:

Para utilizadores com pernas mais longas, o suporte das pernas pode ser descido para o nível apropriado utilizando os parafusos. Desaperte os parafusos, empurre os tubos para a posição pretendida e depois aperte de novo os parafusos (veja a secção sobre o binário). Deve existir sempre uma distância mínima de 2,5 cm entre os apoios de pés e o chão. (Fig. 6.11)



Plataforma para Pés

Plataforma para os pés com ângulo ajustável

Isto pode ser ajustado para alterar o ângulo em relação ao chão.

Desaperte o parafuso, empurre para dentro, ajuste o ângulo e depois empurre para fora. Depois do ajustamento, aperte de novo o parafuso. Certifique-se que em qualquer ajustamento, os parafusos são apertados correctamente

(consulte a página de forças de torção).

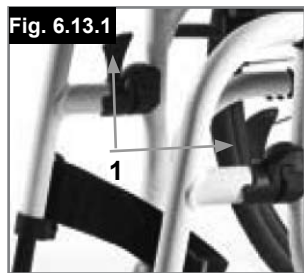
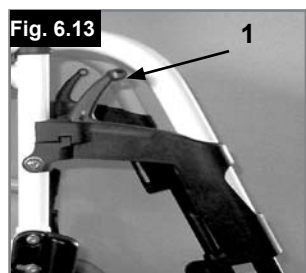
Certifique-se que mantém a distância mínima em relação ao chão (2.5 cm) (Fig. 6.12).



Hanger e lingueta

Os apoios de pernas podem ser dobrados para dentro sob a correia do assento ou para fora.

Quando instalar os apoios de pés, os apoios devem estar virados para dentro ou para fora. Depois, rode os apoios das pernas para dentro, até ficarem fixos. Para remover, puxe a alavanca (1), rode o hanger para dentro ou para fora e, depois, levante o apoio de pernas para fora. Certifique-se que o apoio de pernas está fixado correctamente (Fig. 6.13 - 6.13.1).



⚠ AVISO!

- Os apoios de pernas não devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.
- Quando se sentar ou sair da cadeira de rodas, não se apoie nos apoios de pés. Deve dobrá-los para cima antes e movê-los para o exterior tanto quanto possível.

Apoio de pernas elevatório opcional

(Fig. 6.14 - 6.16)

Para remover, puxe a alavanca (1), rode o apoio de pés para fora e depois levante o apoio de pernas para fora.

Ajustamento da altura:

O comprimento da perna inferior pode ser ajustado infinitamente, desapertando o parafuso (2). Ajuste uma altura adequada e aperte de novo o parafuso.

⚠ CUIDADO!

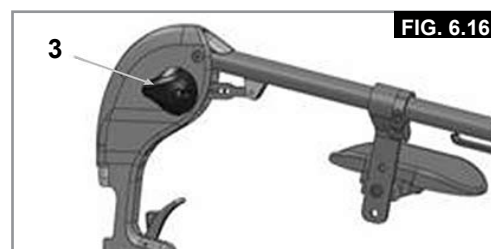
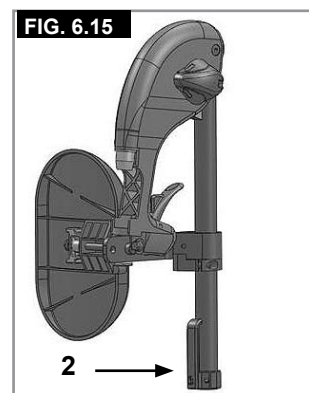
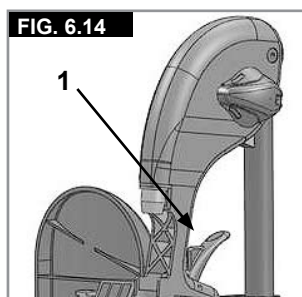
A distância entre a placa de pés e o chão deve estar a, pelo menos, 40 mm.

Ajustamento do ângulo:

Empurre a alavanca (3) para baixo com uma mão enquanto suporta o apoio de pernas com a outra mão para aliviar a carga. Quando atingir um ângulo adequado, largue a alavanca e o apoio de pernas fixa numa das posições pré-definidas.

⚠ AVISO!

- Mantenha as mãos afastadas do mecanismo de ajuste entre a estrutura e as peças móveis do apoio de pés enquanto subir ou baixar o apoio de pés.
- Os apoios de pés não devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.
- Risco de entalar dedos.
- Quando mover o apoio de pés para cima ou para baixo, não coloque os dedos no mecanismo de ajuste entre as peças móveis do apoio de pés.



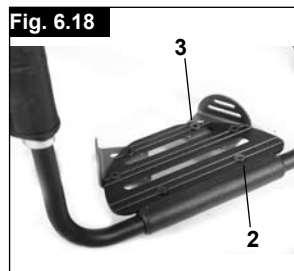
Ajustamento do Apoio de Pés

Ajustar o Apoio dos Pés

⚠ AVISO!

- **Assistente:** Não se apoie com os pés no apoio de pés! Mesmo que o utilizador esteja sentado na cadeira, existe o risco de queda e ferimento.
- **Utilizador:** Durante a transferência, não se apoie com os pés no apoio de pés. Existe o risco de queda e ferimento.

Se remover o parafuso (1) pode ajustar o apoio de pés para corresponder ao comprimento da parte inferior da sua perna e fixar de novo o apoio de pés. O ângulo do apoio de pés pode ser ajustado individualmente desapertando os parafusos (2). A protecção lateral (3) do apoio de pés impede que os pés escorreguem acidentalmente. Certifique-se que em qualquer ajustamento, os parafusos são apertados corretamente (consulte a página de forças de torção) (Fig. 6.17 - 6.18).



Apoio de pés leve

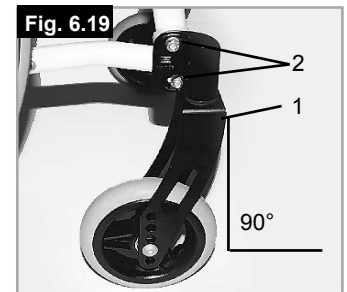
O ângulo do apoio de pés pode ser ajustado desapertando os parafusos (2). Podem ser instalados painéis laterais de proteção nos apoios de pés usando os orifícios de montagem (3). Estes impedem que os pés escorreguem acidentalmente, (Fig. 6.18.1). Certifique-se que em qualquer ajustamento, os parafusos são apertados corretamente (consulte a página de forças de torção).



Roda giratória

Roda giratória, Adaptador da roda giratória, Forqueta da roda giratória (Fig. 6.19)

De vez em quando, a cadeira de rodas pode "fugir" ligeiramente para a direita ou esquerda ou as rodas giratórias podem vibrar.



As razões podem ser as seguintes:

- O movimento frontal ou inverso da roda não foi ajustado correctamente.
- O ângulo da roda giratória não foi ajustado correctamente.
- A pressão do ar da roda giratória e/ou roda traseira é incorrecta; as rodas não viram suavemente.

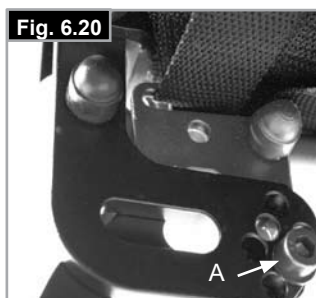
O ajustamento óptimo das rodas giratórias é necessário para a cadeira de rodas se mover em linha recta. As rodas giratórias devem ser sempre ajustadas por um fornecedor autorizado. As placas das rodas giratórias devem ser reajustadas e os dispositivos de bloqueio das rodas devem ser inspeccionados sempre que a posição da roda traseira for alterada. Verifique o ajustamento do adaptador da roda giratória (1) colocando um esquadro próximo do adaptador e observando-o pela frente. Certifique-se que o adaptador está num ângulo recto em relação ao chão. Desapertando os parafusos (2) e movendo o adaptador, pode reajustar as rodas para a posição optimizada, ajustando os segmentos de dentes correspondentes. Certifique-se que em qualquer ajustamento, os parafusos são apertados corretamente (consulte a página de forças de torção).

Ângulo do Encosto Ajustável

Ângulo-encosto fixo ajustável (Fig. 6.20)

Para ajustar o encosto:

- Remova os pernos "A", de ambos os lados.
- Rode os suportes para a posição pretendida.
- Instale de novo os pernos "A" e aperte.



⚠ CUIDADO!

Todos os parafusos devem ser reinstalados e apertados de novo para evitar o movimento inesperado que cause a alteração da configuração do ângulo.

Encosto rebatível

Desbloqueie o encosto puxando o cabo e, ao mesmo tempo, empurrando o encosto para a frente para o dobrar para baixo. Para recolocar o encosto na posição original, deve puxá-lo para trás tanto quanto possível até encaixar em posição em ambos os lados (Fig. 6.21 - 6.22).



Correia traseira ajustável

(Fig. 6.23)

A pressão da correia traseira ajustável pode ser ajustada com as correias de Velcro® e movendo-as através das fivelas (1). Quando obtiver a pressão pretendida, pressione o Velcro entre si.

Repita o processo para cada correia.

Pode aceder ao estofado da correia traseira a partir do interior através de uma abertura e pode ser ajustado em função dos gostos individuais.

⚠ AVISO!

Certifique-se de que cada correia está firmemente segura antes de usar a cadeira de rodas.



Protecções Laterais

Apoio de braços de altura ajustável com ferramenta

Instalação: Faça deslizar a barra do braço para a base, na estrutura da cadeira de rodas, até parar

Ajustamento da altura:

Faça deslizar o apoio do braço para fora da base.

Ajuste a posição do suporte de ajustamento elevado (1) removendo o parafuso (2) e movendo-o para a posição pretendida. Volte a instalar o parafuso e aperte-o.

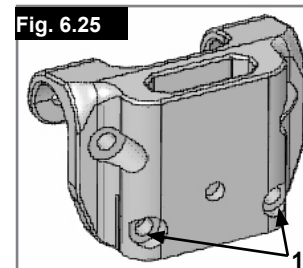
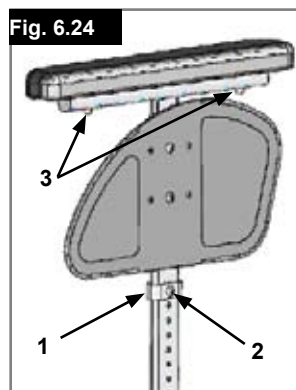
Faça deslizar a barra do apoio do braço para a base (Fig. 6.24).

Posição da almofada do braço:

A posição da almofada do braço pode ser ajustada desapertando os parafusos (3), depois movendo a almofada do braço para a posição pretendida. Aperte de novo os parafusos, (Fig. 6.24).

Ajustamento da Base do Apoio de Braço

O binário da base do apoio de braço pode ser ajustado (apertado/desapertado) com 2 parafusos (1) - (Fig. 6.25).



Protecções Laterais

Apoio de braços de altura ajustável de base única

ATENÇÃO!

Nem as protecções laterais, nem os apoios de braços devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas.

1. Instalação

- a. Empurre as guias exteriores do apoio de braços para baixo para o receptor montado na estrutura da cadeira de rodas.
- b. O apoio de braços fixa-se automaticamente na posição.

2. Ajustamento da altura

- a. Roda a alavanca de desbloqueio para ajustar a altura (2) até ao segundo ponto de fixação.
- b. Empurre a almofada do braço para cima ou para baixo até atingir a altura pretendida.
- c. Coloque a alavanca de novo na posição de bloqueio contra as guias do apoio de braços.
- d. Empurre a almofada do braço (4) até as guias encaixarem firmemente na posição.

3. Remova o apoio do braço

- a. Opere a alavanca 3 e levante todo o braço.

4. Insira o apoio do braço

- a. Coloque o apoio do braço de novo no recetor, até o braço encaixar na posição.

Instalação dos componentes para o recetor do apoio de braços

Ajustamento do recetor do apoio de braços

Para apertar ou desapertar as guias exteriores do apoio de braços no recetor:

1. Desaperte os quatro parafusos do recetor (D) nos lados do recetor.

2. Deixe o apoio de braços no recetor (E) e empurre o recetor juntamente, até atingir a configuração pretendida.

3. Aperte os quatro parafusos (D). (144 in-lbs, 16,3 Nm)

Ajustamento da posição

1. Desaperte os dois parafusos de fixação (10) até o grampo ficar solto.

2. Empurre o recetor do apoio de braços para a posição pretendida.

3. Aperte (Fig. 6.26 - 6.29).

1. Guias exteriores do apoio de braços
2. Ajustamento da altura da alavanca de bloqueio
3. Alavanca de bloqueio
4. Almofada de apoio para braços
5. Barra de transferência
6. Protecções Laterais
7. Receptor
8. Grampo de ajustamento
9. Peças para ajustar o recetor
10. Parafusos de fixação

Fig. 6.26

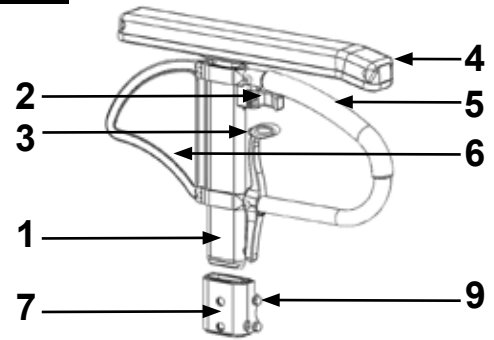


Fig. 6.27

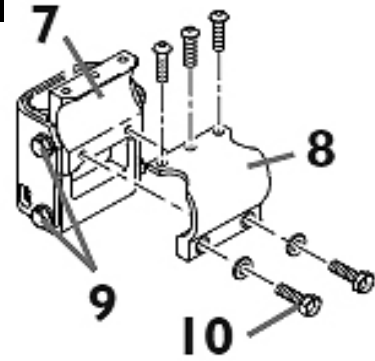


Fig. 6.28

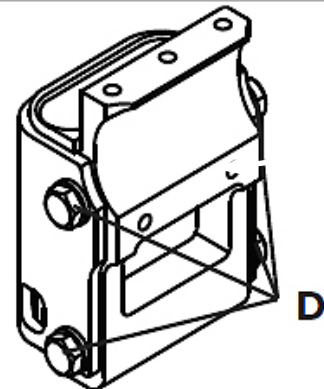
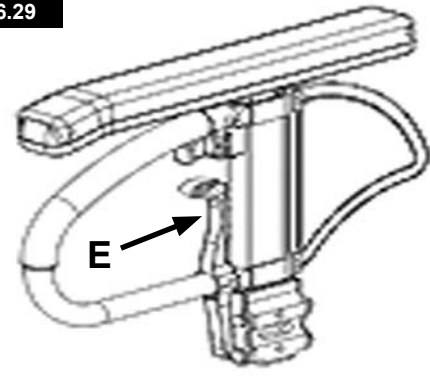


Fig. 6.29



Protecção lateral com protecção para as roupas (Fig. 6.30)

O protector das roupas impede que as roupas fiquem sujas de salpicos de água. Pode ajustar a posição em relação à roda traseira movendo a protecção lateral. Para tal, remova os parafusos de fixação (1 e 2). Depois de ajustar para a posição pretendida, aperte de novo os parafusos (veja a página sobre binário).

⚠ CUIDADO!

Nem as protecções laterais, nem os apoios de braços devem ser utilizados para levantar ou transportar a cadeira de rodas

Fig. 6.30



Manípulos de Pressão

Pegas para empurrar de altura ajustável (Fig. 6.31)

Estes punhos são fixadas por pinos que impedem que descaiam acidentalmente. A abertura do manípulo de libertação rápida torna possível ajustar as asas em função das suas necessidades específicas. À medida que move o manípulo, ouvirá um mecanismo de engate; agora pode facilmente posicionar as pegas como pretendido. A porca no manípulo de tensão determina a rigidez de fixação das pegas. Se a porca estiver solta depois de ajustar o manípulo de tensão, a pega também estará solta. Empurre a pega para um lado e para o outro antes de a usar para ter a certeza que está correctamente fixa na sua posição. Depois de ajustar a altura da pega, fixe sempre o manípulo de tensão na sua posição. Se o manípulo não estiver fixo, podem sofrer ferimentos quando subir escadas.

Fig. 6.31

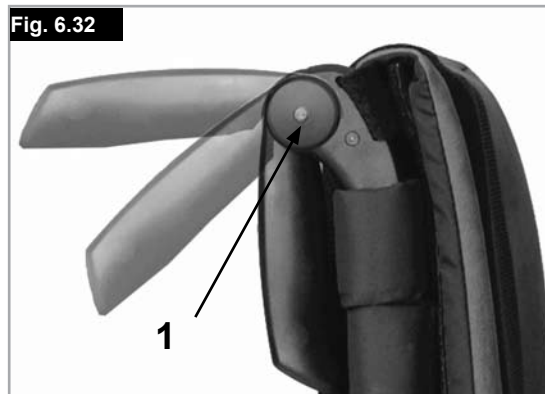


Manípulo de Empurrar

Pegas retrácteis (Fig. 6.32)

Se não usar as asas, pode dobrá-las para baixo, premindo o botão (1). Quando for necessário usá-las de novo, basta abri-las até se fixarem.

Fig. 6.32



Tubos Anti-Queda

Tubos Anti-Queda (Fig. 6.33)

Os tubos anti-queda (1) oferecem segurança adicional para utilizadores inexperientes quando ainda estão a aprender a utilizar a cadeira de rodas. Os tubos anti-queda (1) impedem que a cadeira de rodas caia para trás. O tubo anti-queda (1) pode ser girado para baixo, empurrando-o ou rodando para a frente. Deverá existir um espaço de 3 a 5 cm em relação ao chão. Para subir ou descer um degrau (por exemplo, lancil), deve rodar para a frente os tubos anti-queda, para evitar que toquem no chão.

⚠ AVISO!

O ajustamento incorrecto dos tubos anti-queda aumenta o risco da cadeira se inclinar para trás.

Fig. 6.33



Suporte da Canadiana

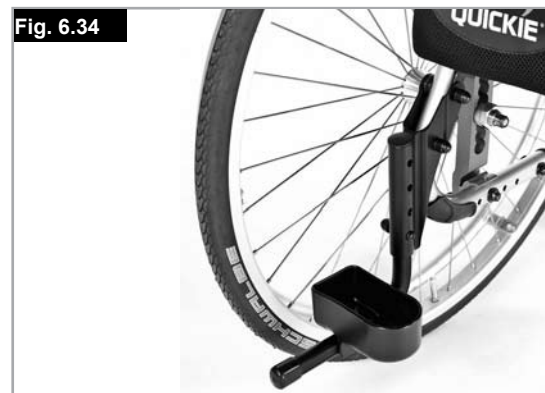
Suporte da Canadiana (Fig. 6.34)

Este dispositivo permite o transporte de canadianas directamente na cadeira de rodas. Possui uma correia de Velcro para segurar as canadianas ou outros acessórios.

⚠ CUIDADO!

Nunca tente usar / remover as canadianas ou outros acessórios enquanto conduz.

Fig. 6.34





Cinto de segurança pélvico

⚠️ AVISO!

- Antes de usar a cadeira de rodas, certifique-se de que o cinto de segurança pélvico está correctamente instalado.
- Deve inspeccionar diariamente o cinto de segurança pélvico para garantir que não está obstruído ou desgastado.
- Verifique sempre se o cinto de segurança pélvico está correctamente instalado e ajustado antes de usar.
- Se a correia estiver demasiado folgada, o utilizador poderá escorregar e cair da cadeira de rodas e ficar sufocado ou sofrer ferimentos graves.



O cinto de segurança pélvico está fixo à cadeira de rodas como indicado nas imagens. O cinto de segurança é constituído por 2 metades. São instaladas usando o parafuso de fixação de suspensão do assento instalado através do ilhó do cinto. O cinto é conduzido sob a parte de trás do painel lateral. Ajuste a posição do cinto de modo a que as fivelas fiquem no centro do assento. (Fig. 6.35 - 6.36)

Ajuste o cinto de segurança pélvico de acordo com as necessidades do utilizador da seguinte maneira:-

Para reduzir o comprimento do cinto	Para aumentar o comprimento do cinto
	
Conduza o cinto através da fivela macho e ajustadores. Verifique se o cinto não está enrolado na fivela macho.	Conduza o cinto através dos ajustadores e da fivela macho para que o comprimento seja maior.

Quando apertado, verifique o espaço entre o cinto de segurança pélvico e o utilizador. Quando correctamente ajustado deverá ser possível enfiar a palma da mão entre o cinto de segurança pélvico e o utilizador. (Fig. 6.37).

O cinto de segurança deve ser fixado de modo a que o cinto fique num ângulo de 45 graus ao longo da pélvis do utilizador. O utilizador deve estar sentado direito e afastado o quanto possível do assento durante o ajustamento. O cinto de segurança não deve deixar o utilizador escorregar no assento.

	
Para apertar a fivela: Empurre firmemente a fivela macho para a fivela fêmea.	Para abrir o cinto: Prima os lados expostos da fivela macho e empurre para o centro enquanto as afasta sem forçar.



⚠️ AVISO!

- Em caso de dúvida sobre a utilização e operação do cinto de segurança fale com o seu médico, fornecedor da cadeira de rodas, enfermeira ou assistente para obter ajuda.
- O cinto de segurança apenas deve ser instalado por um fornecedor / agente autorizado da Sunrise Medical. O cinto de segurança apenas deve ser ajustado por um profissional ou fornecedor / agente autorizado da Sunrise Medical.
- O cinto de segurança deve ser inspeccionado diariamente para garantir que esteja correctamente ajustado e livre de obstruções ou desgaste prejudicial.
- A Sunrise Medical não recomenda o transporte de uma pessoa num veículo usando este cinto de segurança como método de fixação. Consulte o folheto de transporte da Sunrise Medical para mais conselhos sobre transporte.

Manutenção:

Verifique o cinto pélvico e os componentes de fixação regularmente para detectar quaisquer sinais de desgaste ou danos. Substitua se necessário.

NOTA:

O cinto de segurança deve ser ajustado para acomodar o utilizador como descrito em cima. A Sunrise Medical recomenda que o comprimento e posição do cinto sejam inspeccionados regularmente para reduzir o risco do utilizador reajustar inadvertidamente o cinto para um comprimento excessivo.

Rodas de Trânsito

Rodas de Trânsito (Fig. 6.38)

As rodas de trânsito devem ser usadas sempre que a sua cadeira de rodas for demasiado larga quando usar as rodas traseiras. Depois de remover as rodas traseiras com a ajuda dos eixos de extracção rápida, as rodas de trânsito podem ser imediatamente usadas para continuar a mover-se. As rodas de trânsito estão montadas de modo a ficarem aprox. 3 cm do chão quando não usadas. Assim, não dificultam o movimento quando conduzir, transportar ou inclinar a cadeira para ultrapassar obstáculos.

CUIDADO!

Sem rodas traseiras, a sua cadeira não possui bloqueio das rodas.

Fig. 6.38



7.0 Pneus e Montagem

Os pneus de borracha sólidos são o padrão. Com pneus pneumáticos certifique-se sempre de que a pressão do ar é a correcta. Caso contrário, o desempenho da cadeira de rodas pode ser afectado. Se a pressão for demasiado baixa, a resistência de movimento aumenta, sendo necessário mais esforço para que a cadeira se mova para a frente. Pressão demasiado baixa também afecta negativamente a capacidade de manobra. Se a pressão for demasiado alta, o pneu pode rebentar. A pressão correcta para um determinado pneu está impressa na superfície do próprio pneu.

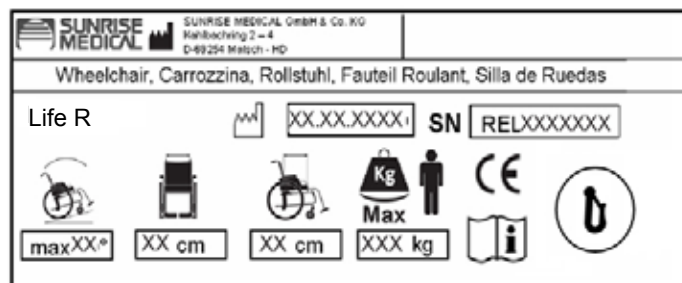
Os pneus podem ser montados do mesmo modo que um pneu normal de bicicleta. Antes de instalar um novo tubo interno, deve sempre certificar-se que a base da jante e o interior do pneu não contêm objectos estranhos. Verifique a pressão depois de montar ou reparar um pneu. É vital para a sua segurança e para o desempenho da cadeira de rodas que a pressão de ar seja mantida e que os pneus estejam em boas condições.

8.0 Placa de identificação

Placa de identificação

A placa de identificação encontra-se na estrutura do tubo em T ou no tubo da estrutura transversal. A placa de identificação indica a designação exacta do modelo e outras especificações técnicas. Apresente a seguinte informação sempre que encomendar peças de substituição ou uma reclamação: Devido à nossa política de melhoria contínua na criação das

EXEMPLO



Life R
XXXXX-XXX

Nome do produto/Número SKU.



A inclinação máxima segura com tubos anti-queda depende das configurações da cadeira de rodas, postura e capacidades físicas do utilizador.



Largura do assento



Profundidade (Máximo).



Carga Máxima:



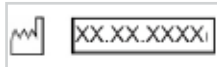
Símbolo CE



Guia do Utilizador



Testado para Colisões



Data de fabrico



Número de Série

nossas cadeiras de rodas, as especificações dos produtos podem variar ligeiramente dos exemplos ilustrados. Todos os pesos/dimensões e dados de desempenho são aproximados e apresentados apenas para orientação.

A Sunrise Medical respeita a Directiva de Dispositivos Médicos da UE 93/42/CEE



Todas as cadeiras de rodas devem ser usadas de acordo com a instruções do fabricante.

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
Espana
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.com

9.0 Manutenção e Cuidado

Inspecção de Segurança:

Como utilizador, será o primeiro a detectar possíveis defeitos. Assim, recomendamos que, antes de cada utilização, inspecione se:

- a pressão dos pneus está correcta.
- os travões funcionam correctamente.
- Todas as peças removíveis estão apertadas em segurança (por exemplo, apoios de braços, hangers do apoio de pés, eixos de extracção rápida...).
- Se existir qualquer dano/defeito/ contacte o seu agente autorizado.

Manutenção:

Inspeccione a pressão dos pneus periodicamente.

Verifique periodicamente se os pneus estão desgastados e danificados, pelo menos uma vez por ano. Mude os pneus assim que detectar qualquer tipo de dano ou desgaste.

Verifique periodicamente se a correia do assento e traseira está desgastada e danificada, pelo menos uma vez por ano. Mude estas peças assim que detectar qualquer tipo de dano ou desgaste.

Verifique periodicamente se os componentes da estrutura e do encosto estão desgastados e danificados, pelo menos uma vez por ano. Mude estas peças assim que detectar qualquer tipo de dano ou desgaste.

Verifique periodicamente se os travões estão desgastados e danificados, pelo menos uma vez por ano. Verifique se estão a funcionar correctamente e se são fáceis de usar. Mude os travões assim que detectar qualquer tipo de dano ou desgaste. Verifique periodicamente se todos os parafusos estão apertados (ver a secção sobre força de torção), pelo menos uma vez por ano. Todos os parafusos vitais para usar a cadeira de rodas em segurança têm porcas de segurança. As porcas de segurança devem ser usadas apenas uma vez e substituídas depois de usadas.

NOTA: Se forem apresentadas definições das forças de torção, recomendamos vivamente a usar um dispositivo de medição do binário, para confirmar se apertou com a força correcta. Use apenas produtos de limpeza domésticos suaves ao limpar a cadeira de rodas. Use apenas sabão e água quando limpar o estofado do assento e o cinto de segurança. Consoante a frequência e tipo de utilização, recomendamos que leve a sua cadeira de rodas a um agente autorizado, pelo menos uma vez por ano, para que seja inspecionada por pessoal qualificado.



CUIDADO!

Areia, sal e água do mar podem danificar os rolamentos das rodas dianteiras e traseiras. Limpe e seque a cadeira de rodas cuidadosamente, depois dela ter estado exposta a estes elementos.

Higiene para Reutilização:

Quando a sua cadeira for reutilizada, deve ser cuidadosamente preparada limpa e tratada com desinfectante, em todas as superfícies que entrem em contacto com o utilizador.

Se precisar de o fazer rapidamente, deve usar um desinfectante líquido, à base de álcool, adequado para produtos e equipamento médico.

Preste atenção às instruções do fabricante do desinfectante que usar.

10.0 Resolução de Problemas

A cadeira de rodas guina para um dos lados

- Verifique a pressão dos pneus
- Verifique se a roda vira facilmente (rolamentos, eixo)
- Verifique o ângulo da roda giratória
- Verifique se ambas as rodas giratórias estão em contacto com o chão

As rodas giratórias começam a vibrar

- Verifique o ângulo da roda giratória
- Verifique se todos os parafusos estão apertados; aperte se necessário (Ver a secção sobre força de torção)
- Verifique se ambas as rodas giratórias estão em contacto com o chão

A cadeira de rodas chia e vibra

- Verifique se todos os parafusos estão apertados; aperte se necessário (Ver a secção sobre força de torção)
- Aplique uma pequena quantidade de óleo lubrificante nas zonas onde as peças móveis entram em contacto.

A cadeira de rodas move-se irregularmente

- Verifique o ângulo das rodas giratórias
- Verifique a pressão dos pneus
- Verifique se as rodas traseiras estão ajustadas de maneira diferente

11.0 Eliminação / Reciclagem de materiais

NOTA: Se receber a cadeira de rodas sem encargos, ela não lhe pertence. Se já não for necessário respeitar quaisquer instruções emitidas pela organização que forneceu a cadeira de rodas para que a possa devolver.

A seguinte informação descreve os materiais usados na cadeira de rodas em relação à eliminação ou reciclagem da cadeira de rodas e da respectiva caixa.

Normas específicas de eliminação de desperdícios ou de reciclagem podem ser aplicáveis a nível local e estas devem ser tidas em conta quando fizer os preparativos para eliminação. (Isto pode incluir a limpeza ou descontaminação da cadeira de rodas antes de eliminar).

Alumínio: Forquetas da roda giratória, rodas, estruturas laterais, apoios de braços, estrutura, apoios de pernas, manípulos de pressão

Aço: Dispositivos de fixação, Eixo QR

Plástico: Pegas, tampões dos tubos, rodas giratórias, Apoios para pés, almofadas de braços e rodas/pneus de 12"

Caixa: Saco de polietileno de baixa densidade, caixa de cartão

Estofado: Poliéster tecido com cobertura PVC e espuma modificação de combustão expandida.

A eliminação ou reciclagem deve ser feita através de um fornecedor autorizado ou local adequado próprio.

Alternativamente, a sua cadeira de rodas pode ser devolvida ao fornecedor para eliminação.



12.0 Dados técnicos

Largura geral:

Com as rodas normais, incluindo aros, montagem fechada:
Mín. = 540 mm, Máx. = 720 mm

Altura geral:

Mín. = 750 mm, Máx. = 950

Comprimento geral incluindo apoios de pés:

Mín. = 935 mm, Máx. = 1075 mm.

Carga Máxima: 125 kg, (100kg com eixo de handbike).

Pesos em kg:

Mín. = 11 kg, Máx. = 15 kg

Parte mais pesada (Roda) = 2,2kg

Apoio de Pés = 0,8 kg

Estrutura da Protecção Lateral = 1,3kg

Roda (cada) = 2,2kg

CONSULTA TAMBÉM A PÁGINA 6

13.0 Força de Torção

Excepto quando aconselhado de outra maneira, a força de aperto dos parafusos M6 é 7 Nm.

Consulte a página 7 para mais informações

NOTAS ADICIONAIS

De Acordo com EN12183: 2009 todas as peças listadas (assento - estofo do encosto, painel lateral, almofada do braço...) são à prova de fogo de acordo com EN 1021-2.

O declive seguro dinâmico depende da configuração da cadeira, das capacidades do utilizador e do estilo de condução. Uma vez que as capacidades do utilizador e estilo de condução não podem ser pré-determinados então o desnivelamento máximo seguro não pode ser pré-determinado. Assim, deve ser determinado pelo utilizador com a

ajuda de um assistente para evitar cair. Aconselhamos vivamente a instalação de dispositivos anti-queda.

A cadeira de rodas é compatível com as seguintes normas:

- Requisitos e métodos de teste para forças estáticas, de impacto e de fadiga (ISO 7176-8)
- Requisitos para resistência de acordo com ISO 7176-16 (EN 1021-1)

Innehållsförteckning

Definitioner	42
Förord	43
Användning	43
Lämpliga användare	43
1.0 Allmänna säkerhetspåpekanden och körbegränsningar	44
2.0 Garanti	45
3.0 Transport i fordon	46
4.0 Hantering	48
5.0 Transport av stolen	48
6.0 Inställningar/funktioner	48
Tramprör	48
Bromsar	48
Fotplatta	49
Justering av fotplatta	51
Länkhjul	51
Vinkeljusterbart ryggstöd	52
Sidoskydd	52
Körhandtag	54
Körhandtag	54
Tippskydd	54
Kryckhållare	54
Bälte för midjan	55
Transithjul	56
7.0 Däck och montering	56
8.0 Märkskylt	56
9.0 Underhåll och skötsel	57
10.0 Felsökning	57
11.0 Avfallshantering/återvinning av material	57
12.0 Tekniska specifikationer	58
13.0 Vridmoment	58





OBS:

Det är inte säkert att de rullstolar som visas och beskrivs i den här handboken i alla detaljer är identiska med din stol. Oavsett eventuella detaljer som skiljer, ska samtliga instruktioner dock gå att tillämpa.

Tillverkaren reserverar sig rätten att utan föregående meddelande ändra vikter, mått eller andra tekniska data som anges i den här handboken. Alla siffror, mått och prestanda som anges i den här handboken är ungefärliga och utgör ej specifikationer.

Definitioner

3.1 Definitioner av termer som används i denna handbok

Term	Definition
 FARA!	Att ignorera dessa varningar kan leda till allvarlig skada eller dödsfall.
 VARNING!	Varning till användaren om potentiell risk för skada om rådet inte följs.
 VIKTIGT!	Meddela användaren att potentiell skada på utrustningen kan förekomma om varningen ignoreras
OBS:	Generellt råd eller bästa praxis.
	Hänvisning till ytterligare dokumentation

OBS:

Anteckna gärna adress och telefonnummer till ditt serviceombud i utrymmet nedan.

Skulle din rullstol gå sönder kan du då snabbt komma i kontakt med dem och få hjälp.

Säljarens underskrift och stämpel

Förord

Bästa kund,

Vi är mycket glada att du bestämt dig för att välja en högkvalitativ produkt från SUNRISE MEDICAL.

Denna bruksanvisning ger dig en mängd tips och idéer som kommer att göra din nya rullstol till en pålitlig och driftsäker partner i din vardag.

På Sunrise Medical är vi väldigt måna om att ha en bra relation med kunderna. Därför vill vi hålla dig informerad om våra nya och pågående utvecklingsprojekt. Att måna om kunderna betyder för oss bland annat snabb service, så lite byråkrati som möjligt, och ett nära samarbete med kunden. När du behöver reservdelar eller tillbehör, eller bara har en fråga om din rullstol - finns vi här för dig.

Vi vill att du ska vara nöjd med våra produkter och vår service. På Sunrise Medical arbetar vi ständigt på att vidareutveckla produkterna. Detta innebär att du kan komma att uppleva skillnader i vårt produktsortiment vad gäller form eller funktion. Därför kan inga uppgifter eller bilder i denna användarhandbok utgöra grund för ersättningskrav.

Sunrise Medicals ledningssystem är certifierat enligt EN ISO 9001, ISO 13485 och ISO 14001.



Sunrise Medical deklarerar i egenskap av tillverkare att lättviktsrullstolarna uppfyller riktlinjen 93/42/EEC / 2007/47/EWG.

Kontakta din lokala auktoriserade Sunrise Medical-återförsäljare om du har frågor gällande användning och underhåll av, eller säkerhet kring, din rullstol.

Om det inte finns någon auktoriserad Sunrise Medical-handlare där du bor, och du har frågor till oss, kontakta oss då antingen per brev eller telefon.

Sunrise Medical AB
Box 9232
400 95 Göteborg
Sweden
Tel: +46 (0)31 748 37 00
Fax: +46 (0)31 748 37 37
www.SunriseMedical.se



**ANVÄND INTE DIN RULLSTOL FÖRRÄN DENNA
BRUKSANVISNING HAR LÄSTS OCH
FÖRSTÅTTS.**

Användning

Rullstolar är endast avsedda för personligt inom- och utomhusbruk av brukare som inte kan gå eller är begränsat mobila.

Den maximala brukarvikten (för brukaren samt vikt av eventuella rullstolstillbehör) finns angiven på serienummeretiketten, som sitter på hjulaxeln eller krysset under sitsen.

Garantier gäller endast om produkten används under angivna förhållanden samt för avsedda syften. Rullstolens förväntade livslängd är 5 år. Vänligen använd INTE och montera inte delar från någon tredje part på rullstolen, som inte är officiellt godkända av Sunrise Medical.



FARA!

- Montera inte någon icke auktoriserad elektronisk utrustning.
- Montera inte eldrivna eller mekaniskt drivna mobila hjälpmedel, drivenheter, handcykel eller någon annan anordning som ändrar den avsedda användningen eller strukturen på rullstolen.
- Ovanstående moneringar får endast göras om kombinationsavtal finns eller efter godkännande från Sunrise Medical.

Lämpliga användare

Tillbehörssortimentet och moduldesignen innebär att stolen kan användas av personer som inte kan gå eller har begränsad rörelseförmåga på grund av:

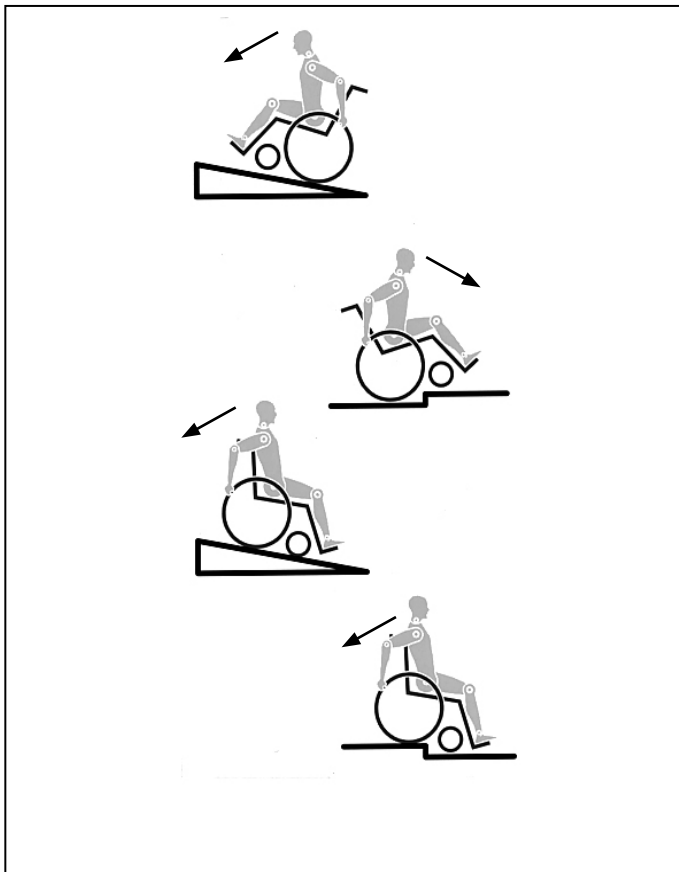
- Förlamning
- Benamputation
- Benskada eller benmissbildning
- Ledkontrakturer eller ledsador
- Sjukdomar som hjärt- och cirkulationsproblem, balansrubbingar eller kakexi samt för äldre personer som fortfarande har styrka i den övre delen av kroppen.

Notera kroppsstorlek, vikt, fysisk och psykisk status, ålder samt levnadsförhållanden och -miljö för de patienter som eventuellt ska ordinerats hjälpmedlet.

Användningsmiljö

Rullstolen kan användas såväl inomhus som utomhus, antingen framföras av användaren själv eller med ledsagare, på torra, fasta, relativt mjuka underlag. Var försiktig vid användning vid storm, skyfall, snö och is eller andra extrema väderförhållanden.

1.0 Allmänna säkerhetspåpekanden och körbegränsningar



Rullstolen har konstruerats för maximal säkerhet. Gällande internationella säkerhetsstandarder har uppfyllts eller överträffats. Trots detta kan användaren utsätta sig för risker om rullstolen används på olämpligt sätt. För din egen säkerhet måste följande anvisningar följas.

Oprofessionella eller felaktiga ändringar eller justeringar ökar olycksrisken. Rullstolsanvändare är lika delaktiga i den dagliga trafiken på gator och trottoarer som vem som helst. Vi vill därför påminna dig om att du måste följa alla tillämpliga trafikregler. Var försiktig första gången du använder rullstolen. Lär känna din rullstol.

Före varje användning bör följande kontrolleras:

- Drivhjulens snabbkopplingsaxlar
- Kardborrelåsen på sitsar och ryggstöd
- Däck, däcktryck och däckbromsar

Ska du ändra någon stolsinställning är det viktigt att du först läser det aktuella avsnittet i bruksanvisningen.

Gropar eller ojämn terräng kan orsaka att rullstolen välter, särskilt vid uppförs- eller nedförskörning. När du passerar över ett trappsteg eller uppför en sluttning frontalt, bör du luta kroppen framåt.

FARA!

- Överskrid ALDRIG maxlasten på 125kg, (100kg med handbike axel), för brukaren och alla föremål som transporteras på rullstolen. Om maxlasten överskrids, kan följden bli att rullstolen skadas eller att du ramlar eller välter eller förlorar kontrollen, vilket kan leda till allvarliga personskador.
- Bär ljusa eller reflexförsedda kläder när det är mörkt, så att andra trafikanter ser dig. Se till att reflexerna på sidorna och baktill på stolen är fullt synliga. Vi rekommenderar också att du har aktiv belysning monterad.

- För att undvika tippning och andra farliga situationer bör du först träna dig i att använda din nya rullstol på plan mark med god sikt.
- Använd inte fotplattorna när du stiger i eller ur rullstolen. De ska på förhand vara uppfällda och utsvängda så långt som möjligt åt sidorna. Placera dig alltid så nära den plats där du önskar sitta som du kan.
- Använd alltid rullstolen på korrekt sätt. Bromsa t.ex. alltid in när du närmar dig ett hinder (trappsteg, trottoarkant) eller gropar.
- Bromsarna är inte avsedda att bromsa en rullande stol med. De är enbart ett slags parkeringsbromsar som ser till att rullstolen inte kan rulla iväg av sig själv. Då du stannar till på ojämnt underlag bör du alltid slå till däckbromsarna så att stolen inte kan komma i rullning. Slå alltid till bägge bromsarna, annars finns det risk att stolen välter.
- Ta reda på hur rullstolens egenskaper t.ex. i sluttningar eller vid hinder, påverkas när tyngdpunkten ändras. Gör detta med hjälp av en ledsagare.
- Med extrema inställningar (t.ex. bakhjulen i den yttersta främre positionen) och inte perfekt kroppshållning, kan rullstolen välta även om underlaget är jämnt.
- Luta överkroppen framåt vid körning uppför sluttningar och trappsteg.
- Luta överkroppen bakåt vid körning nedför sluttningar och trappsteg. Försök aldrig köra upp- eller nedför en sluttning diagonalt.
- Åk inte rulltrappa om du bedömer att du kan skada dig allvarligt om du skulle falla.
- Kör inte rullstolen i lutningar brantare än 10°. Stabiliteten vid körning i lutning beror på stolskonfigurationen samt användarens färdigheter och körsätt. Eftersom användarens färdigheter och körsätt inte kan förutses, kan någon maximal säker lutning inte fastställas. Denna måste därför fastställas av användaren, som därvid tar hjälp av ledsagare för att inte tippa. Vi rekommenderar starkt att oerfarna användare har tipskydd monterade på stolen.
- Gropar eller ojämn terräng kan orsaka att rullstolen välter, särskilt vid uppförs- eller nedförskörning.
- Kör inte rullstolen på lerigt eller isigt underlag. Kör inte med rullstolen där det är förbjudet att gå till fots.
- För undvikande av handskador ska du inte föra in handen mellan ekrarna eller mellan drivhjul och däckbroms under körning.
- Fingrar blir lätt varma vid inbromsning i hög hastighet eller i lång nedförsbacke, speciellt om drivringarna är i lättmetall.
- Förflyttning i trappor ska alltid ske med hjälp av en ledsagare. Använd tillgängliga hjälpmedel som t.ex. ramper eller hissar. Finns ingen sådan utrustning tillgänglig måste stolen tippas och skjutas – aldrig bäras – över hindret (av två ledsagare). Vi rekommenderar inte denna trappmanöver för användare som väger över 100 kg.
- Normalt måste eventuella tipskydd först ställas in så att de inte kan komma i beröring med trappsteg och orsaka en fallolycka. Efteråt måste tipskydden sättas tillbaka till ursprungsläget.
- Ledsagaren får bara fatta tag i säkert monterade delar på rullstolen (t.ex. inte i fotstöden eller sidoskydden).
- Kontrollera att monterade tipskydd befinner sig utanför riskzonen när ramper används.
- Slå till rullstolens bromsar då du parkerar på ojämnt underlag samt vid förflyttning (t.ex. in i en bil).
- Vid färd i handikapptransportfordon bör i första hand fordonets egna säten och fastspänningsanordningar användas. Det är enda sättet att tillförsäkra de åkande maximalt skydd i händelse av en olycka. När säkerhetsanordningar från SUNRISE MEDICAL och ett specialutformat säkerhetssystem används kan lättviktsrullstolar användas som säte vid transport i ett specialmonterat fordon. (se kapitlet "Transport").

- Beroende på länkhjulets diameter och inställning samt rullstolens tyngdpunktsinställning kan länkhjulen börja wobbla vid höga hastigheter. Det kan leda till att länkhjulen blockeras och rullstolen välter. Kontrollera därför att länkhjulen är korrekt inställda (se kapitlet "Länkhjul"). Färdas i synnerhet inte i sluttningar utan bromsar, kör med minskad hastighet. Vi rekommenderar att nybörjare använder tippskydd.
- Tippskydden är avsedda att förhindra att rullstolen oavsiktligt välter bakåt. Under inga omständigheter får de ersätta transithjulen användas för att transportera en person i en rullstol med bakhjulen borttagna.
- Om du sträcker dig efter föremål (som befinner sig framför, bakom eller på sidan av rullstolen), sträck dig då inte för långt utanför rullstolen eftersom en tyngdpunktsändring kan medföra att rullstolen välter. Om du hänger extra last (ryggsäck eller liknande föremål) bakpå rullstolen kan dess stabilitet komma att påverkas; särskilt i kombination med användning av ryggstöd med ryggvinklings-funktion. Detta kan leda till att stolen tippas bakåt och att du skadas.
- Låramputerade användare måste använda tippskydd.
- Kontrollera före färd att du har rätt däcktryck. För drivhjulens är det 3,5 bar (350 kPa). Maxtrycket står angivet på däckets. Knäledsbromsarna fungerar endast om däcktrycket är tillräckligt högt och de har korrekt inställning (se kapitlet "Bromsar").
- Vid skada på sits eller ryggstöd måste du omedelbart byta ut skadade delar.
- Var försiktig med eld, särskilt brinnande cigaretter. Sitsen eller ryggstödet kan fatta eld.
- Om rullstolen står i direkt solljus under en längre tid kan vissa delar (t.ex. ramen, benstöden, bromsarna och klädskydden) bli mycket varma (>41 °C).
- Se alltid till att drivhjulens snabbkopplingsaxlar är rätt inställda samt fastlåsta. Om knappen på snabbkopplingsaxeln inte trycks in kan drivhjulet inte tas av.

WARNING!

- Såväl knäledsbromsens effektivitet som rullstolens allmänna köregenskaper beror av däcktrycket. Stolen är betydligt mer lättmanövrerad då bakdäcken är ordentligt uppumpade och bägge däcken har samma tryck.
- Se till att däcken har tillräckligt mönsterdjup! Observera att du måste följa alla tillämpliga lagar och trafikregler när du kör ute i trafiken.
- Var alltid rädd om fingrarna när du arbetar med eller justerar rullstolen!

Det är inte säkert att de produkter som visas och beskrivs i den här handboken är i varje detalj lika din modell. Oavsett eventuella detaljer som skiljer ska samtliga instruktioner gå att tillämpa.

Tillverkaren reserverar sig rätten att utan föregående meddelande ändra vikter, mått eller andra tekniska data som anges i den här handboken. Alla siffror, mått och prestanda som anges i den här handboken är ungefärliga och utgör ej specifikationer.

2.0 Garanti

Garanti

DETTA PÅVERKAR INTE PÅ NÅGOT SÄTT DINA ÖVRIGA LAGLIGA RÄTTIGHETER.

Garantivillkor

1) Reparationen eller bytet ska utföras av en auktoriserad Sunrise Medical återförsäljare/handlare.

2) För att tillämpa dessa garantivillkor bör du ta kontakt i enlighet med dessa villkor, meddela den avsedda Sunrise Medical serviceagenten omedelbart att ge full information kring problemets innebörd. Om du använder produkten utanför området för den avsedda Sunrise Medical serviceagentens arbetsplats under "Garantivillkor" kommer detta arbete att utföras av annan serviceagent som utsetts av tillverkaren.

3) Skulle någon del av rullstolen kräva reparation eller utbyte, som ett resultat av en specifik tillverknings- eller materialdefekt, inom 24 månader (5 år för ram med tvärbalkar) från det datum när innehavet av produkten överfördes till ursprungsköparen, och lydande under denne under detta ägande, kommer delen eller delarna att repareras eller ersättas helt kostnadsfritt om den returneras till en auktoriserad serviceagent.

OBS: Denna garanti kan ej överlåtas.

4) Alla reparerade eller utbytta delar kommer att omfattas av denna uppgörelse under återstoden av den garantiperiod som gäller för rullstolen.

5) På delar som bytts ut efter att den ursprungliga garantin upphört, lämnas ytterligare 12-månadersgaranti.

6) Delar av förbrukningskaraktär täcks vanligtvis inte av garantin under den normala garantiperioden, såvida de inte uppenbarligen har utsatts för överdriven nötning som ett direkt resultat av en brist i ursprunglig tillverkning. Exempel på sådana artiklar är batterier, klädsel, däck, innerslangar och liknande delar.

7) Ovanstående garantivillkor gäller för samtliga produktdelar för modeller som inköpts till fullt detaljhandelspris.

8) Under normala förhållanden accepteras inget ansvar när produkten behöver reparation eller utbyte som ett direkt resultat av att:

- a) Produkten eller delen inte har underhållits eller erhållit service i enlighet med tillverkarens rekommendationer, som anges i bruksanvisningen och / eller serviceanvisningen, eller att andra delar än de specificerade originaldelarna har använts.
- b) Produkten eller delen har skadats av vanskötsel, olycka eller felaktig användning.
- c) Produkten eller delen har förändrats från tillverkarens specifikationer eller reparationer har utförts innan serviceagenten har meddelats.
- d) Om produkten har rostats beroende på felaktigt underhåll

3.0 Transport i fordon

FARA!

Det finns risk för allvarlig skada eller dödsfall om dessa råd inte åtföljs!

Transportera rullstolen i ett fordon

En rullstol som transporteras fastspänd i ett fordon ger inte samma skydd och säkerhet som fordonets egna säten. Det rekommenderas alltid att användaren flyttas över till fordonets säte. Det är känt att det inte alltid är möjligt för användaren att flyttas och under dessa förhållanden, när användaren ska transporteras i rullstolen, måste följande råd följas:

1. Säkerställ att fordonet är lämpligt utrustat för transport av passagerare i en rullstol, och att metoden för ingång/utgång är lämpad för din rullstolstyp. Fordonet bör ha golvhållfasthet för att klara den kombinerade vikten av användaren, rullstolen och rullstolstillbehör.

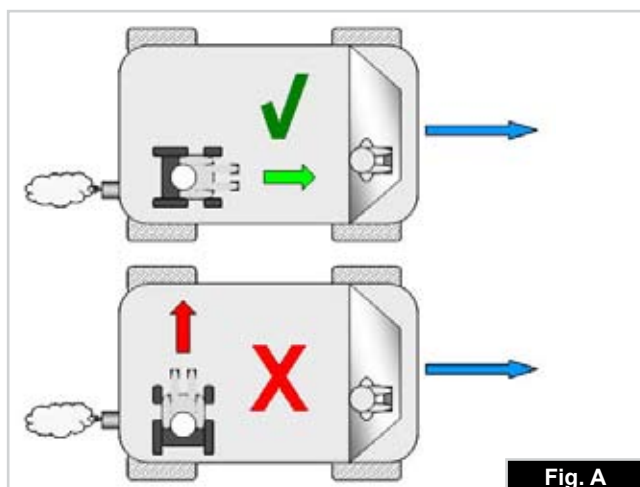
2. Det måste finnas tillräckligt med utrymme runt rullstolen för att komma åt att fästa, dra åt och lossa såväl rullstolens fästankordningar som användarens säkerhetsbälten.

3. Rullstolen med användaren i måste stå i färdriktningen, med såväl säkerhetsfästen för rullstolen som säkerhetsbälte för användaren anbringade (bägge ska uppfylla ISO 10542 eller SAE J2249) enligt respektive säkerhetsanordningstillverkarens instruktioner.

4. Transport av rullstolen i andra positioner har inte testats. Stolen får därför under inga omständigheter transporteras i annan position, t.ex. vinkelrätt mot färdriktningen (Fig. A).

5. Rullstolen bör säkras med ett system med säkerhetsfästen, som uppfyller ISO 10542 eller SAE J2249 med icke-justerbara främre remmar och justerbara bakre remmar, med vanliga Karbiner-band/S-krokar och spänn- och låsanordningar. Dessa fästankordningar består vanligen av 4 individuella remmar som är fästa i rullstolens alla hörn.

6. Fästankordningen bör vara på rullstolens främre ram som anges i bilden på nästa sida, och inte till några andra fästankordningar eller tillbehör, inte t.ex. runt hjulens ekrar, bromsar eller fotstöd.



7. Fästankordningen bör fästas så nära som möjligt i 45 graders vinkel och dras åt ordentligt enligt tillverkarens anvisningar.

8. Rullstolens fästpunkter för säkerhetsutrustning får inte modifieras eller bytas ut, inte heller delar i ramen eller annan viktig struktur, utan att tillverkaren konsulteras. Om du inte följer dessa råd gäller inte krocktesten för rullstolen vid transport i ett fordon.

9. Säkerhetsbälte både för midjan och övre bålen bör användas för att fästa användaren för att reducera risken för påverkan på huvud- och bröst av fordonets komponenter och allvarlig risk för skada på användaren och övriga användare av fordonet. (Fig. B) Övre bålen säkerhetsbälte bör monteras på fordonets "B" stöd - om detta inte görs ökar risken för allvarliga skador på användarens mage.

10. Ett nackstöd lämpat för transport (se etiketten på stödet) måste finnas monterat samt hela tiden under färd vara inställt för att ge ett bra skydd.

11. Midjestödbälten bör inte användas som säkerhetsbälte i ett fordon under färd, med undantag av bälten som uppfyller kraven i ISO 7176-19:2001 eller SAE J2249.

12. Rullstolsanvändarens säkerhet under färd är beroende av att personen som anbringar fästankordningarna dels har fått erforderlig information om och/eller utbildning i hur dessa fungerar, dels att denne utför uppgiften noggrant.

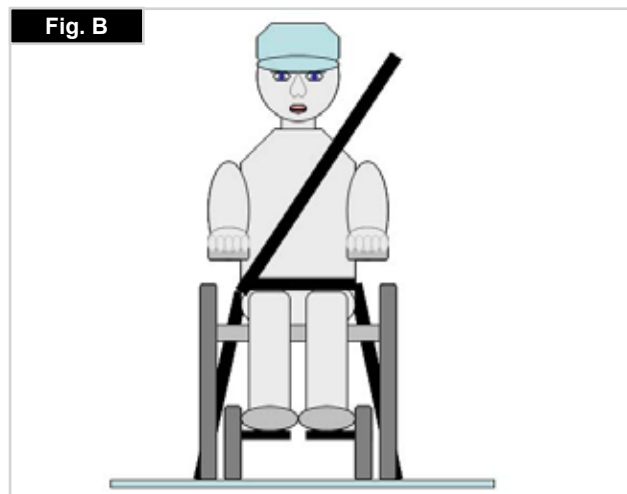
13. Så långt det låter sig göras ska all extrautrustning avlägsnas från rullstolen och stuvats undan. Det gäller exempelvis: Kryckor, lösa dynor och bord.

14. Vinkelställbart benstöd bör inte användas i upphöjd position när rullstolen och användaren transporteras och rullstolen är fastspänd med transport- och användarbälten.

15. Vinklat ryggstöd bör återföras till en upprätt position.

16. Handbromsarna måste vara ordentligt åtdragna.

17. Bälten bör monteras på fordon "B" stöden och bör inte hållas borta från kroppen av rullstolskomponenter som armstöd eller hjul.



Transport i fordon

Säkerhetsbälten, anvisningar:

1. Säkerhetsbältet för midjan ska sitta lågt över höfterna så att bältets vinkel ligger inom det rekommenderade området 30 till 75 grader från horisontalplanet.

Ju brantare (större) vinkel inom det rekommenderade området desto bättre, så länge den inte överstiger 75°. (Fig. C)

2. Säkerhetsbältet för överkroppen måste löpa över skuldran och bröstet så som visas på bilden. Fig. D och E

Säkerhetsbälten ska dras åt så hårt som möjligt utan att användaren upplever obehag.

Säkerhetsbälten får inte vara snodda.

Säkerhetsbältet för övre bälen måste löpa över axeln enligt bild i Fig. D och E.

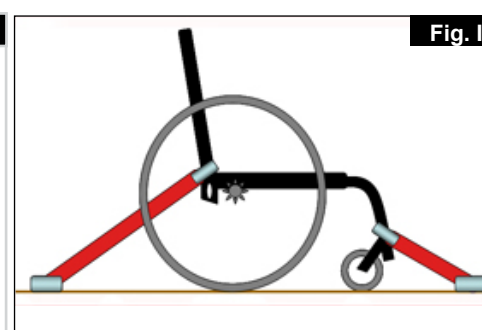
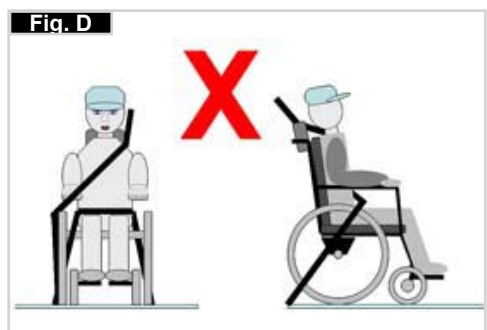
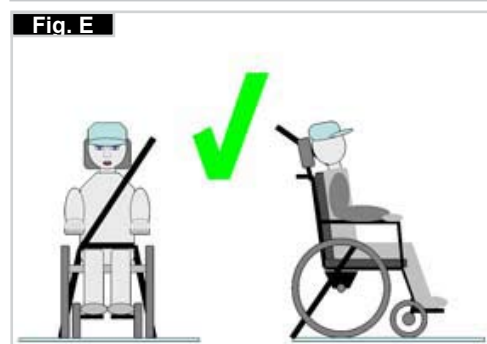
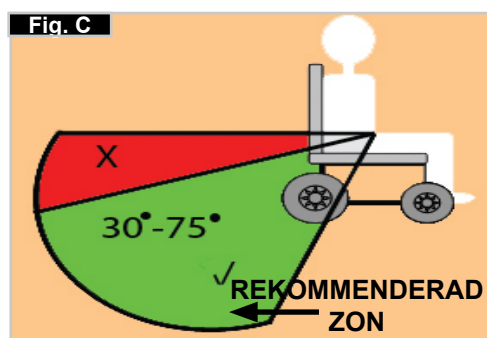
3. Fästpunkterna på stolen är på ramens insida framtill, precis ovanför länkhjulen, samt på ramens baksida. Remmarna fästs runt ramens sidor, i skarven mellan ramens horisontalgående och vertikalgående rör. (Se Fig. G-H-I)

4. Fastspänningssymbolen (Fig. F) på rullstolsramen anger var remmarna ska fästas. Då de främre remmarna spänts fast ska remmarna dras åt, så att stolen står stadigt.

Placering av fästpunkter på rullstolen

1. Placering för främre och bakre dekaler för fästpunktens placering (Fig. G - H).

2. Sidovyddiagram för fästremmar, (Fig. K).



4.0 Hantering

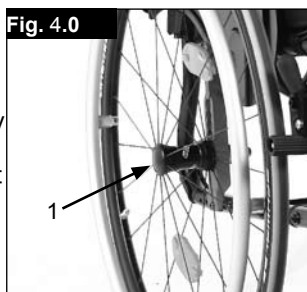
Snabbkopplingsaxlar på drivhjul

Bakhjulen är utrustade med snabbkopplingsaxlar.

Hjulen kan följaktligen tas på och av utan användning av verktyg. För att ta loss ett hjul trycker du helt enkelt in snabbkopplingsknappen på axeln (1) och drar ut hjulet (Fig. 3.0).

⚠ VIKTIGT!

Montera drivhjul genom att hålla snabbkopplingsknappen på axeln nedtryckt medan du för in axeln i ramen. När du släpper knappen låses hjulet på plats. Knappen bör då hoppa tillbaka till utgångsläget.



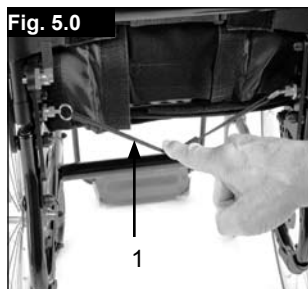
5.0 Transport av stolen

Transport av stolen

Det mest kompakta utförandet får stolen med drivhjulerna avtagna. Ryggstödet kan fällas ner genom att dra i remmen (1) som är lokaliserad på ryggstödet (Fig. 5.0 + 5.1). För att återföra ryggstödet till det upprätta läget, dra upp ryggstödet helt tills det klickar och låses på båda sidor.

⚠ VARNING!

Kontrollera att ryggstödet är helt låst på plats innan du använder rullstolen.



6.0 Inställningar/funktioner

Tramprör

Med hjälp av tramprör kan ledsagaren skjuta rullstolen över olika hinder. Genom att trampa på röret kan ledsagaren skjuta stolen över exempelvis en trottoarkant eller ett trappsteg, (Fig. 5.0).

⚠ VIKTIGT!

Sunrise Medical rekommenderar starkt användning av tramprör på varje modell där en ledsagare i huvudsak kör rullstolen. Skada på ryggstödsrören kan förekomma om du kontinuerligt använder ryggstödsrören för att tippa stolen vid hindertagning utan att samtidigt använda ett tramprör som hävstång.

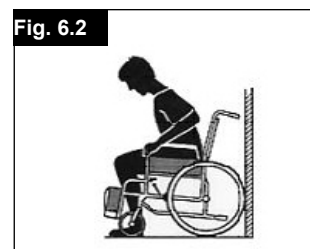
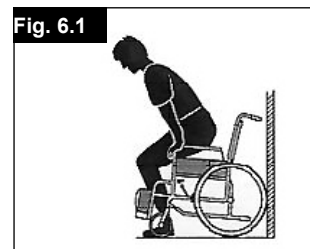


Sätta sig i rullstolen på egen hand

- Skjut rullstolen mot en vägg eller en stadig möbel;
- Slå till bromsarna;
- Användaren kan själv sätta sig på plats i rullstolen;
- Sätt sedan fötterna framför hälremmarna (Fig. 6.1).

Ta sig ur rullstolen på egen hand

- Slå till bromsarna;
- Luta dig lätt framåt, med ena handen på hjulet eller sidoskyddet, för att överföra kroppsvikten till sätets framkant. Skjut sedan ifrån så att du kommer upp i upprättstående ställning, med båda fötterna stadigt på golvet och den ena foten bakom den andra. (Fig. 6.2).



Bromsar

⚠ VIKTIGT!

Bromsförmågan kan försämras av felaktigt monterade eller inställda bromsar samt av alltför lågt däcktryck.

Bromsar

Rullstolen är utrustad med två bromsar. De verkar direkt på däcken. Du låser bromsarna genom att skjuta fram bågge bromsspakarna till ändläget. Du lossar bromsarna igen genom att dra tillbaka spakarna till utgångsläget.

Bromskraften minskar om:

- däcken är slitna
- däcktrycket är för lågt
- däcken är våta
- bromsarna är feljusterade

Bromsarna är inte avsedda att användas för att bromsa en rullstol i rörelse. De får aldrig användas för att bromsa en rullstol i rörelse. Bromsa alltid med hjälp av drivringarna. Se till att mellanrummet mellan däck och broms överensstämmer med specifikationerna. Behöver det justeras lossar du skruven och ställer in rätt mellanrum. Dra därefter åt skruven (Fig. 6.3 och 6.4).

⚠ VIKTIGT!

Efter varje drivhjuljustering ska bromsmellanrummet kontrolleras och justeras vid behov.



Bromsspaksförlängare

En längre spak gör att det krävs mindre kraft för att slå till däckbromsarna. Bromsspaksförlängaren skruvas fast på bromsen. Den kan lyftas upp och vikas framåt. (Fig. 6.5).



⚠️VIKTIGT!

Montering av bromsen för nära hjulet medför att det blir tyngre att manövrera. I värsta fall kan bromsspaksförlängaren då gå av.

Om du stödjer dig på bromsspaksförlängaren under förflyttning kan spaken gå av! Vattenstänk från däckan kan medföra att däckbromsen inte fungerar.

⚠️VIKTIGT!

En felaktigt monterad broms kräver mer kraft för att slå till bromsen. I värsta fall kan bromsspaksförlängaren då gå av.



Kompaktbromsar

Kompaktbromsarna sitter under sitsen. De slås till genom att dras bakåt i hjulets riktning. För att bromsarna ska ta ordentligt måste de dras åt ända till ändläget, (Fig. 6.6).

Vårdarbromsar

Med vårdarbromsar kan en ledsagare bromsa rullstolen på ett säkert och bekvämt sätt. De kan även låsas med hjälp av en låsspak (1) för att förhindra rullning. Det ska höras när låsknappen snäpper fast. Vårdarbromsarna är inte beroende av lufttrycket inne i däcken. Rullstolen kan inte flyttas när vårdarbromsarna är inkopplade, (Fig. 6.6.1).



Fotplatta

Fotplatta - Aluminium

Det finns flera olika fotplattor. Dessa kan fällas upp för att göra det enklare flytta till/från stolen.



Sänka ner vid långa underben (Fig. 6.7)

Genom att frigöra spännskruv (1), kan du justera underbenslängden. Lossa spännskruven, justera röret med fotplattan till önskad position. Dra åt spännskruvarna igen (se sidan om vridmoment). Säkerställ att plastpluggarna under spännskruven är i korrekt position. Säkerställ att plastpluggarna under spännskruven är i korrekt position.

Fotplatta - Aluminium

Det finns flera olika fotplattor. Dessa kan fällas upp för att göra det enklare flytta till/från stolen.

Vinkeljusterbar fotplatta

Fotplattan kan vikas upp för att göra det enklare att förflytta sig till och från rullstolen, (Fig. 6.8 - 6.10). Den kan justeras så att vinkeln mot marken ändras. Dra åt skruven (1) på utsidan. Genom att lossa clips (2) kan fotplattan flyttas till tre positioner både framåt och bakåt. Genom att justera skruven (3) kan fotplattan horisontella vinkel justeras. För att göra detta måste fotplattan vikas upp. Se till att, efter alla typer av justeringar, samtliga skruvar dras åt på rätt sätt (se avsnittet om åtdragningsmoment). Se till att minsta avstånd till marken (2,5 cm) upprätthålls.

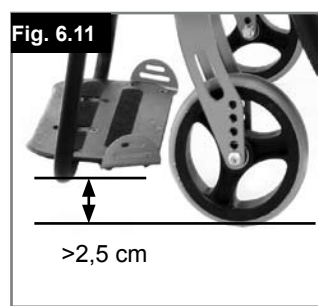
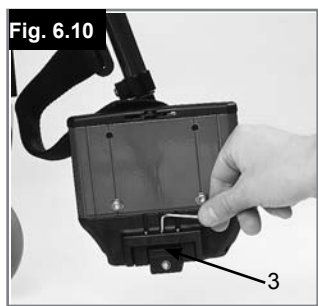
Fotstöd - Plast

Fotplattor:

Fotplattorna kan fällas upp för att göra det enklare att förflytta sig till/från stolen.

Sänka ner vid långa underben:

Om du har långa underben kan fotstödet sänkas till lämplig nivå med hjälp av skruvarna. Lossa på skruvarna, tryck rören till önskat läge och dra åt skruvarna igen (se avsnittet om åtdragningsmoment). Det måste alltid finnas ett mellanrum på 2,5 cm mellan fotplattorna och marken. (Fig. 6.11)



Fotplatta

Vinkeljusterbar fotplatta

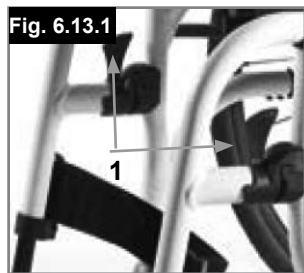
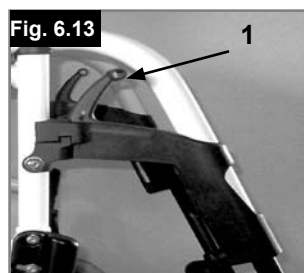
Den kan justeras så att vinkeln mot marken ändras. Lossa på skruven, dra den inåt, ställ in önskad vinkel och tryck på den. Dra åt skruven igen efter justeringen. Se till att, efter alla typer av justeringar, samtliga skruvar dras åt på rätt sätt (se avsnittet om åtdragningsmoment).

Se till att minsta avstånd till marken (2,5 cm) upprätthålls (Fig. 6.12).



Benstödsöverdel och spärr

Benstöden kan svängas inåt under sitsen eller utåt. När du sätter fast benstöden ska fotplattorna peka inåt eller utåt. Vrid sedan benstödet inåt eller utåt tills det låses fast på plats. För att ta bort, dra i spaken (1), sväng benstödet inåt eller utåt och lyft sedan benstödet utåt. Se till att benstödet sitter korrekt fastlåst i läge (Fig. 6.13 - 6.13.1).



⚠ VARNING!

- Använd inte benstöden för att lyfta eller bära rullstolen.
- Använd inte fotplattorna när du stiger i eller ur rullstolen. De ska på förhand vara uppfällda och utsvängda så långt som möjligt åt sidorna.

Inställningar/funktioner Höja benstöd

(Fig. 6.14 - 6.16)

För att ta bort, dra i spaken (1), sväng fotplattan utåt och lyft sedan benstödet utåt.

Höjdjustering:

Underbenets längd kan justeras enligt behov genom att lossa skruven (2). Justera lämplig längd och dra åt skruven igen.

⚠ VIKTIGT!

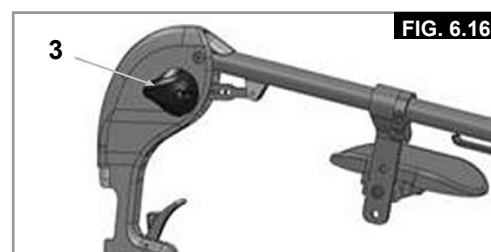
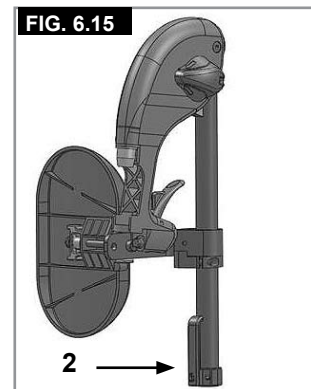
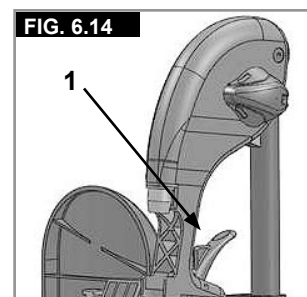
Avståndet mellan fotplattan och marken ska vara minst 40 mm.

Vinkelinställning:

Tryck spaken (3) nedåt med ena handen medan du stödjer benstödet med den andra handen för att minska belastningen. När lämplig vinkel uppnåtts, släpp spaken så låses benstödet i ett av de förinställda lägena.

⚠ VARNING!

- Håll inte händerna nära justeringsmekanismen mellan ram och benstödet rörliga delar medan du justerar benstödet.
- Använd inte fotstöden för att lyfta eller bära rullstolen.
- Risk för att du fastnar med fingrarna!
- Håll inte händerna nära justeringsmekanismen mellan ram och fotstödet rörliga delar medan du justerar fotstödet.



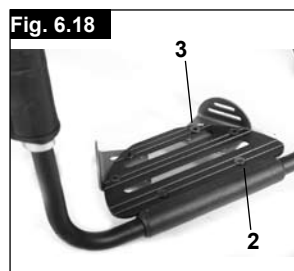
Justering av fotplatta

Justera fotstödet

⚠ VARNING!

- **Ledsagare:** Stå inte på fotplatta! Även med någon sittande i rullstolen finns det en risk att stolen tippas, med skador som följd.
- **Användare:** Vid övergång, stå inte på fotplattan, då det finns en risk för att stolen tippas över och användaren skadas.

Genom att lossa skruven (1) kan du justera fotplattan så att det passar din underbenslängd och därefter återansluta det. Vinkeln på fotplattan kan justeras för att passa individen genom att lossa skruvarna (2). Sidostöddet (3) på fotplattan hindrar foten från att glida av av misstag. Se till att, efter alla typer av justeringar, samtliga skruvar dras åt på rätt sätt (se avsnittet om åtdragningsmoment) (Fig. 6.17 - 6.18).



Länkhjul

Länkhjul, länkhjulsadapter, länkhjulsgaffel (Fig. 6.19)

Då och då kan rullstolen börja "dra" åt höger eller vänster, eller länkhjulen börja fladdra.

Här följer några möjliga orsaker:

- Felaktig hjulinställning för framåt- eller bakåtkörning
- Felaktig länkhjulsvinkel
- Fel lufttryck i drivhjul eller länkhjul; hjulen rullar inte lätt.



Lättviktsbenstöd

Benstöddets vinkel kan justeras genom att lösgöra skruvarna (2). Sidostödsvinklar kan monteras vid benstödet genom att använda monteringshål (3). Dessa förhindrar att foten av misstag halkar av, (Fig. 6.18.1). Se till att, efter alla typer av justeringar, samtliga skruvar dras åt på rätt sätt (se avsnittet om åtdragningsmoment).



Länkhjulen måste vara korrekt inställda för att rullstolen ska köra helt rakt. Länkhjulen ska alltid ställas in av en auktoriserad återförsäljare.

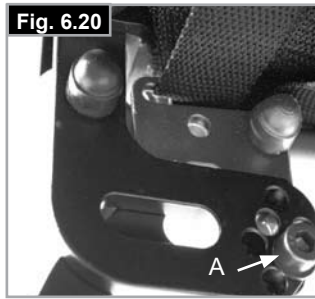
Länkhjulsfästena måste alltid justeras och däckbromsarna kontrolleras varje gång bakhjulens position har ändrats. Kontrollera inställningarna av länkhjulshuset (1) genom att placera en vinkelhake bredvid. Se till att länkhjulshuset har rätta vinklar mot golvet. Genom att lossa på skruvarna (2) kan länkhjulshosets vinkel justeras. Se till att, efter alla typer av justeringar, samtliga skruvar dras åt på rätt sätt (se avsnittet om åtdragningsmoment).

Vinkeljusterbart ryggstöd

Vinkeljusterbart fast ryggstöd (Fig. 6.20)

Vid justering av ryggstöd:

- Avlägsna bultar "A", på båda sidor.
- Sväng fästena till önskat läge.
- Montera bultarna "A" och dra åt.



⚠ VIKTIGT!

Alla skruvar måste återmonteras och dras åt korrekt för att undvika oväntade rörelser som leder till förlust av vinkelinställning.

Ställbar hängmatterygg

(Fig. 6.23)

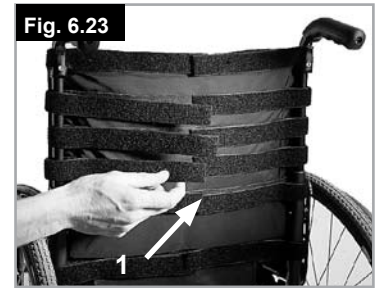
Spänningen på den ställbara hängmatteryggen kan justeras genom att sära på Velcro® kardborrbanden och flytta dem genom spännena (1). När den önskade spänningen är uppnådd, tryck ihop kardborrebanden.

Upprepa processen för varje rem.

Ryggstopningen kan nås från insidan via en öppning och användaren kan själv anpassa mängden stoppning.

⚠ VARNING!

Säkerställ att varje rem är helt fastspänd innan du använder rullstolen.



Fällbart ryggstöd

Släpp ryggstödet genom att dra i remmen och på samma gång, dra det framåt för att fälla ner det. För att återföra ryggstödet till ursprungsläget, dra det bakåt så långt som möjligt tills det låses i läge på båda sidorna, (Fig. 6.21 - 6.22).



Sidoskydd

Höjdjusterbart armstöd

Montering: Sätt i armstödsstolpen i hållaren, belägen på rullstolens ram, tills det tar stopp

Höjdjustering:

Ta ur armstödsstolpen från hållaren.

Justera läget för höjdjusteringsfästet (1) genom att ta bort skruven (2) och flytta till önskat läge. Fäst skruven igen och dra åt.

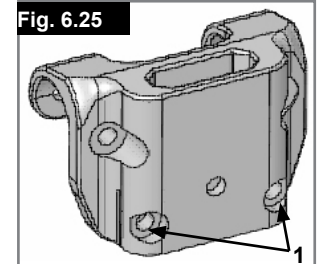
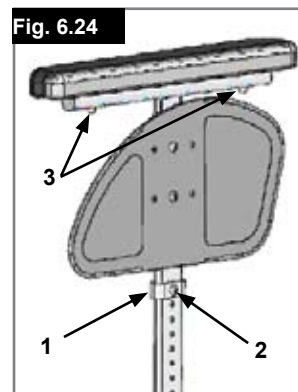
Sätt tillbaka armstödsstolpen i hållaren, (Fig. 6.24).

Armstödsplattans läge:

Armstödsplattan kan justeras genom att lossa skruvarna (3), och sedan flytta armstödsplattan till önskat läge. Fäst skruvarna igen, (Fig. 6.24).

Justera armstödshållaren

Spänningen i armstödshållaren kan justeras (spännas /lossas) med 2 skruvar (1) - (Fig. 6.25).



Sidoskydd

Höjdjusterbara armstöd på armstödsstolpe

OBS!

Varken sidoskydden eller armstöden är lämpliga att ta tag i för att lyfta eller bära rullstolen.

1. Montering

- Sätt ned armstödetts undersida i hållaren som är monterad på rullstolens ram.
- Armstödet kommer automatiskt att låsas fast på plats.

2. Höjdjustering

- För höjdjustering, vrid frigöringsspaken (2) till sitt andra läge.
- Drag eller tryck armstödsplattan uppåt eller nedåt för att uppnå den önskvärda höjden.
- Sätt tillbaka spaken i låst position.
- Tryck på armstödsplattan (4) tills den klickar på plats.

3. Avlägsna armstödet.

- Använd spak 3 och lyft av hela armstödet.

4. Montera armstöd

- Sätt tillbaka armstödet i hållaren, tills det klickar på plats.

Monteringsinformation agällande armstödetts hållare

Justera armstödshållaren

För att ställa in passformen mellan armstödet och hållaren:

- Lösgör de fyra skruvarna i hållaren (D) på sidorna av hållaren.
- Lämna armstödet i hållaren (E) och tryck ihop hållaren, tills önskad justering har uppnåtts.
- Dra åt fyra skruvar (D). (144 in-lbs, 16,3 Nm)

Justering av position i längdriktningen

- Lösgör de två spännskruvarna (10) tills spänningen är lös.
- Flytta armstödshållaren till önskad position.
- Drag åt skruvarna.

(Fig. 6.26 - 6.29).

- Armstödsstolpe
- Höjdjustering av armstödsplattan
- Låsspak för armstöd
- Armstödsplatta
- Överföringsbygel
- Sidoskydd
- Hållare
- Justering av armstödshållare
- Delar för att justera hållaren
- Spännskruvar

Fig. 6.26

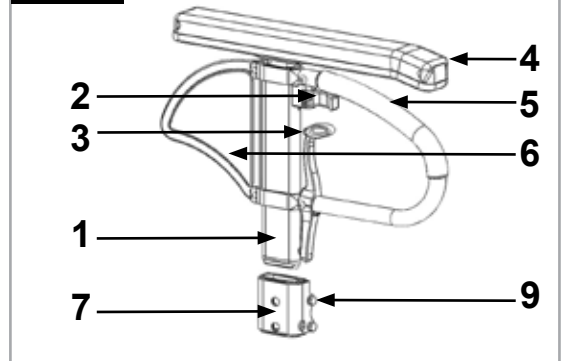


Fig. 6.27

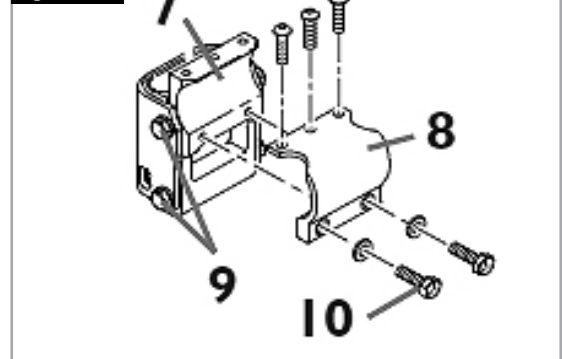


Fig. 6.28

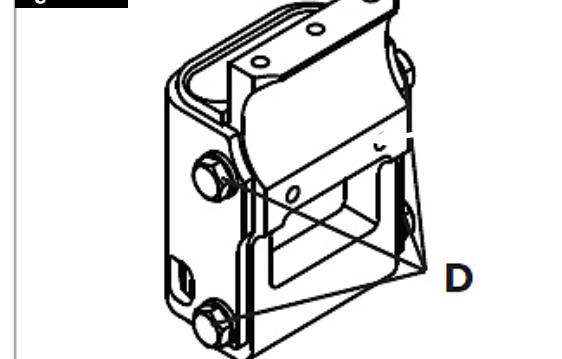
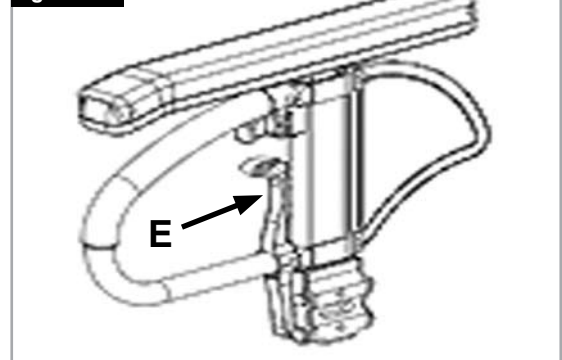


Fig. 6.29



Sidoskydd med klädskydd (Fig. 6.30)

Klädskydden förhindrar att kläderna blir smutsiga på grund av stänkande vatten. Sidoskyddets placering kan anpassas till drivhjulet. För att göra detta, ta bort fästskruvar (1 och 2). Dra därefter åt skruvarna igen (se sidan med åtdragningsmoment).

⚠ VIKTIGT!

Varken sidoskydden eller armstöden är lämpliga att ta tag i för att lyfta eller bära rullstolen.

Fig. 6.30



Fig. 6.31



Fig. 6.32

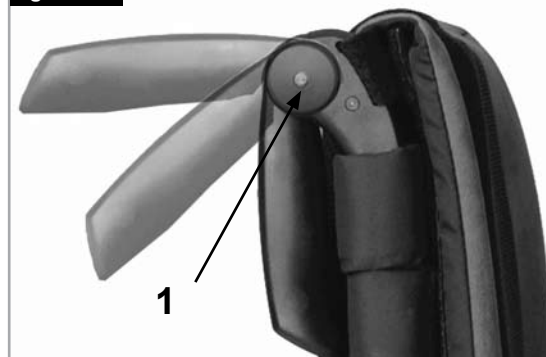


Fig. 6.33



Fig. 6.34



Körhandtag

Höj- och sänkbara körhandtag (Fig. 6.31)

Körhandtagen är låsta med stift för att de inte ska glida ur. Om snabbkopplingsspaken öppnas blir det möjligt att justera höjden på körhandtagen. När du drar i spaken kan du höra mekanismen låsas upp. Nu kan du enkelt flytta körhandtagen till önskat läge. Med muttern på spakens motsatta sida bestämmer du hur hårt körhandtagen spänns fast. Med muttern på spakens motsatta sida bestämmer du hur hårt körhandtagen spänns fast. Vrid körhandtaget från sida till sida före användning för att säkerställa att det sitter tillräckligt hårt fast. Spänn alltid spänningsspaken riktigt efter utförd höjjustering. Om spaken inte är ordentligt fastsatt finns det risk för skador vid förflyttning nedför trappor.

Körhandtag

Nedfällbara körhandtag (Fig. 6.32)

Om körhandtagen inte används kan de fällas ned genom ett tryck på knappen (1). När de åter behövs, fälls de enkelt upp igen och kan låsas på plats.

Tippskydd

Tippskydd (Fig. 6.33)

Tippskydden (1) ger extra säkerhet för oerfarna brukare när de fortfarande lär sig hur de ska använda sin rullstol. Tippskydden (1) motverkar att en rullstol tippas över bakåt. Tippskyddet (1) kan svängas framåt eller bakåt efter att det tryckts nedåt. Det bör vara ett avstånd på 3 till 5 cm till golvet. För att gå uppför eller nedför en avsats (t.ex. trottoarkant) måste tipskydden svängas framåt, för att förhindra dem från att träffa marken.

⚠ VARNING!

Felaktig inställning av tipskydd ökar risken för tippning bakåt.

Kryckhållare

Kryckhållare (Fig. 6.34)

Detta tillbehör är avsett för transport av kryckor på rullstolen. Hållaren har ett kardborrespänne där kryckor eller andra hjälpmedel kan sättas fast.

⚠ VIKTIGT!

Försök aldrig använda / avlägsna kryckorna eller andra hjälpmedel vid förflyttning.

Bälte för midjan



⚠ VARNING!

- Innan du använder rullstolen, se till att höftbältet är korrekt spänt.
- Höftbältet måste kontrolleras dagligen för att säkerställa att det ej uppvisar onormalt slitage.
- Kontrollera alltid att höftbältet riktigt säkrat och justerat före användning.
- Om bältet är för löst, kan detta medföra att brukaren halkar ned från rullstolen och riskerar kvävning eller allvarlig skada.

Höftbältet är monterats som visas i illustrationerna. Det består av två halvor. Bältet sitter fast med hjälp av sitsstödet befintliga fästskruv, som går genom öglan på bältet. Bältet löper under den bakre delen av sidopanelen.



Justera bältet så att spännena befinner sig i mitten av sitsen. (Fig. 6.35 - 6.36)

Justera höftbältet för att passa användarens behov enligt följande:

För att minska bälteslängden	För att öka bälteslängden
	
Mata tillbaka bältet genom hanen på fästspännnet samt glidspännena. Se till att bältet inte är snott vid hanen på fästspännnet.	Du förlänger bältet genom att mata ut mer bälte genom glidspännena och genom hanen på fästspännnet.

När det är fastsatt kontrollera utrymmet mellan höftbältet och brukare. När det är korrekt justerat ska det inte vara möjligt att införa mer än handflatan mellan höftbältet och brukaren. (Fig. 6.37).

Höftbältet ska fästas så att bältet sitter i 45 graders vinkel över höfterna på användaren. Då bältet är rätt inställt ska användaren sitta upprätt och så långt bak som möjligt. Höftbältet ska sitta så att användaren inte kan glida nedåt i sitsen.

	
Så här knäpper du spännnet: Tryck fast hanen på fästspännnet i honspännnet.	Så här lossar du bältet: Tryck på spännnet ovan- och underifrån så som visas på bilden och dra försiktigt isär.



⚠ VARNING!

- Är du osäker på hur du ska använda bältet på rätt sätt kan du gärna rådfråga din terapeut, rullstolsleverantör, vårdare eller ledsagare .
- Höftbältet får endast monteras av en auktoriserad Sunrise Medical-handlare eller -återförsäljare. Bältet bör endast justeras av en yrkesman alternativt en auktoriserad Sunrise Medical-handlare eller -återförsäljare.
- Höftbältet måste kontrolleras dagligen så att det är korrekt justerat, inte sitter i kläm någonstans samt inte uppvisar onormalt slitage.
- Sunrise Medical rekommenderar ej transport av person i ett fordon med detta bälte som enda säkerhetsåtgärd. Mer information om transport finns i avsnittet om transport.

Underhåll:

Kontrollera regelbundet om höftbälte eller fästdelar uppvisar några tecken på slitage eller skador. Byt ut eventuella slitna delar.

OBS:

Positioneringsbältet justeras för att passa användaren enligt anvisningarna ovan. Sunrise Medical rekommenderar att bältets längd och passform kontrolleras regelbundet, då användaren lätt kan komma att ändra bälteslängden oavsiktligt.

Transithjul

Transithjul (Fig. 6.38)

Transithjul används då rullstolen med de vanliga drivhjulen är för bred. Efter det att drivhjulen tagits bort med hjälp av snabbkopplingsaxlarna kan transithjulen omedelbart användas för fortsatt färd. Transithjulen är monterade så att de ligger ca. tre centimeter ovanför marken då de inte används. De är därigenom ute ur vägen vid körning transport, eller vid tippning för att passera hinder.



Utan drivhjul, har din rullstol inga bromsar.

Fig. 6.38



7.0 Däck och montering

Massiva däck är standard.

Har du luftfyllda däck ska du se till att alltid ha rätt lufttryck, då rullstolens köregenskaper annars kan påverkas negativt. Om däcktrycket är för lågt ökar rullmotståndet och det krävs mer kraft för att driva fram rullstolen. Lågt däcktryck påverkar även manöverförmågan negativt. Om trycket däremot är för högt kan däck spricka. Det optimala däcktrycket står angivet utanpå själva däck.

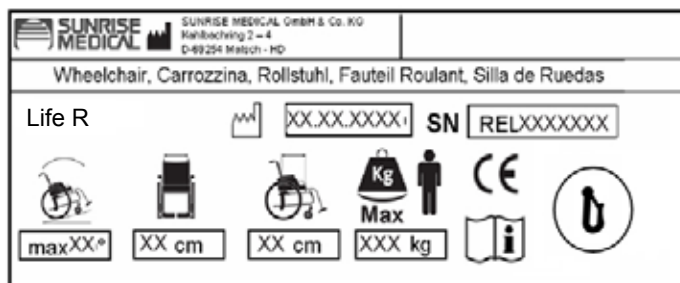
Däcken monteras ungefär som vanliga cykeldäck. Innan du sätter på en ny innerslang ska du kontrollera att fälgkanten och däckets insida är fria från främmande föremål. Kontrollera trycket sedan du satt på eller reparerat ett däck. Det är av största vikt för din säkerhet och stolens körförmåga att däcktrycket är korrekt samt att däcken är i gott skick.

8.0 Märkskylt

Märkskylt

Märkskylten sitter antingen på ett av sitsrören eller på ett tvärgående ramrör. Uppgifterna på den finns även på en etikett i bruksanvisningen. På märkskylten anges den exakta modellbeteckningen samt andra tekniska specifikationer. Om du behöver kontakta oss för att beställa reservdelar, eller i ett garantiärende, behöver vi följande uppgifter:

EXEMPEL



Life R
XXXXX-XXX

Produktnamn/SKU-nummer.



Maximalt säkerhetslutning med tipskydd monterade beror på rullstolens inställning, kroppställning och fysiska kapacitet hos användaren.



Sitsbredd



Djup (maximum).



Maxlast



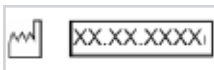
CE-märkning



Bruksanvisning.



Krocktestad



Tillverkningsdatum.



Serienummer

Beroende på vår policy med kontinuerliga förbättringar inom design av våra rullstolar, kan produktspecifikationerna variera något från de illustrerade exemplen. Alla vikter/dimensioner och prestandadata är ungefärliga och är endast riktgivande. Sunrise Medical följer EU:s medicinska direktiv 93/42/EEC



Alla rullstolar ska användas i enlighet med tillverkarens riktlinjer.

Sunrise Medical AB
Box 9232
400 95 Göteborg
Sweden
Tel: +46 (0)31 748 37 00
Fax: +46 (0)31 748 37 37
www.SunriseMedical.se

9.0 Underhåll och skötsel

Säkerhetskontroll:

Eftersom användaren kommer att vara den första person som ser några eventuella felaktigheter. Rekommenderar vi därför att du före sådan användning, kontrollerar följande:

- att däcktrycket är korrekt.
- att bromsarna fungerar korrekt.
- att alla löstagbara delar är säkert fastsatta (t.ex. armstöd, fotstödshängare, snabbkopplingsaxlar ...).
- Om det finns någongn skada/defekt, var god kontakta din hjälpmedelscentral.

Underhåll:

Kontrollera däcktryck med regelbundna mellanrum.

Kontrollera däcken för slitage och skador med regelbundna mellanrum, minst en gång om året. Byt däcken så snart det uppstår något tecken på skada.

Kontrollera sits och hängmatterygg för slitage och skada med regelbundna mellanrum, minst en gång om året. Byt ut delar som visar tecken på skada eller slitage.

Kontrollera alla ram- och ryggstödskomponenter för slitage och skada med regelbundna mellanrum, minst en gång om året. Byt ut delar som visar tecken på skada eller slitage.

Kontrollera bromsarna för slitage och skador med regelbundna mellanrum, minst en gång om året. Kontrollera att de fungerar korrekt och är enkla att använda. Byt ut bromsarna så snart det uppstår något tecken på skada eller slitage.

Kontrollera att alla bultar är säkrade (se avsnitt om vridmoment) med regelbundna intervaller, minst en gång om året. All skruvar som är viktiga för en säker användning av rullstolen har säkerhetsmuttrar. Säkerhetsmuttrar ska bara användas en gång. De ska ersättas med nya då de en gång skruvats loss.

OBS: Om vridmomentets inställningar är givna, rekommenderar vi starkt att du använder en måtanordning för vridmoment, för att kontrollera att du har dragit åt till korrekt vridmoment. Använd enbart mildt hushållsrengöringsmedel att rengöra rullstolen med. Använd endast tvål och vatten när du rengör sitsens klädsel och positioneringsbälte. Beroende på användning, rekommenderar vi att du regelbundet tar rullstolen till din hjälpmedelscentral, men åtminstone inom ett år, för att underhålla den av utbildad personal.



Sand, salt och havsvatten kan skada lagren i länkhjulen och bakhjulen. Rengör och torka rullstolen noggrant, efter exponering för dessa element.

Hygien vid återanvändning:

När stolen ska återanvändas, skall den färdigställas noggrant och torkas och behandlas med spraydesinficering på alla ytor som kan komma i kontakt med användaren.

Om du behöver göra detta snabbt, ska du använda ett flytande, alkoholbaserat desinfektionsmedel som är lämpligt för medicinska produkter och anordningar. Följ tillverkarens anvisningar för det desinfektionsmedel du använder.

10.0 Felsökning

Rullstolen drar åt något håll

- Kontrollera däcktrycket
- Kontrollera att hjulen snurrar obehindrat (lager, axlar)
- Kontrollera länkhjuls vinkeln
- Kontrollera att bägge länkhjulen har ordentlig markkontakt

Länkhjulen börjar wobbla/fladdra

- Kontrollera länkhjuls vinkeln
- Se till att alla skruvar är åtdragna, dra åt vid behov (se avsnittet om åtdragningsmoment)
- Kontrollera att bägge länkhjulen har ordentlig markkontakt

Rullstolen gnisslar och skramlar

- Se till att alla skruvar är åtdragna, dra åt vid behov (se avsnittet om åtdragningsmoment)
- Applicera sparsamt med smörjmedel på de ställen där rörliga delar kommer i kontakt med varandra

Rullstolen börjar wobbla/fladdra

- Kontrollera länkhjuls vinklarna
- Kontrollera däcktrycket
- Se till att bägge drivhjulen har samma inställning

11.0 Avfallshandling/återvinning av material

OBS: Om du fått disponera rullstolen utan kostnad så kanske den inte tillhör dig. Även om det inte längre krävs, följ alla instruktioner som ges av organisationen som levererar rullstolen för returnera till dem.

Följande information beskriver materialen som används i rullstolen i relation till avfallshandling eller återvinning av rullstolen och dess förpackning.

Lokala specifika avfallshandlings- eller återvinningsbestämmelser kan vara i kraft och dessa bör övervägas vid avfallshandling. (Detta kan inkludera rengöring eller borttagning av föroreningar från rullstolen innan avfallshandling).

Aluminium: Hjulgaffel, hjul, sidoramar, armstöd, ram, benstöd, körhandtag

Stål: Fästen, QR-axel

Plast: Handtag, rörpluggar, länkhjul, fotplattor, armskydd och 12" hjul/däck

Förpackningsmaterial: Låg densitetpolytensäsk, kartong

Klädsel: Vävt polyester med PVC coatings och expanderat förbränningsmodifierat skum.

Avfallshandling eller återvinning bör göras genom en licensierad agent eller auktoriserad plats för avfallshandling. Alternativt kan din rullstol returneras till din återförsäljare för avfallshandling.



12.0 Tekniska specifikationer

Totalbredd:

Med standardhjul inklusive drivringar, tätt montage:
min. = 540 mm, max = 720 mm

Totalhöjd:

min. = 750 mm, max = 950

Total längd inklusive fotplatta:

min. = 935 mm, max = 1075 mm.

Maxlast: 125 kg, (100kg med handbike axel).

Vikt i kg:

min. = 11 kg, max = 15 kg
Tyngsta del (Hjul) = 2,2 kg
Fotstöd = 0,8 kg
Sidoskyddsmontering = 1,3 kg
Hjul (varje) = 2,2 kg

SE OCKSÅ SIDA 6

13.0 Vridmoment

Om annat ej anges är vridmomentet för M6-skrivar 7 Nm.
Se sidan 7 för information

YTTERLIGARE INFORMATION

I enlighet med EN12183: 2009 alla där angivna delar (säte - ryggklädsel, armstöd, sidopanel...) är brandsäkert enligt EN1021-2.

Stabiliteten vid körning i lutning beror på stolskonfigurationen samt användarens färdigheter och körsätt. Eftersom användarens färdigheter och körsätt inte kan förutses, kan någon maximal säker lutning inte fastställas. Denna måste därför fastställas av användaren, som

därvid tar hjälp av ledsagare för att inte tippa. Vi rekommenderar starkt att oerfarna användare har tippskydd monterade på stolen. Rullstolen uppfyller följande standarder:

- a) Krav och testmetoder för statisk hållfasthet samt kollision- och utmattningshållfasthet (ISO 7176-8)
- b) Antändlighetskrav enligt ISO 7176-16 (EN 1021-1)

Spis treści





Definicje	59
Wstęp	60
Przeznaczenie	60
Zakres stosowania	60
1.0 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa i ograniczenia jazdy	61
2.0 Gwarancja	62
3.0 Transport	63
4.0 Posługiwanie się wózkiem	65
5.0 Transport wózka	65
6.0 Możliwości dodatkowe	65
Zderzaki do pokonywania przeszkód	65
Hamulce	65
Płyta podnóżka	66
Regulacja płyty podnóżka	68
Kółko samonastawne	68
Kółko samonastawne	69
Oparcie z regulacją kąta nachylenia	69
Oslony boczne	69
Uchwyty do popychania	71
Uchwyt do popychania	71
Kółka zabezpieczające	71
Uchwyt na kule	71
Biodrowy pas bezpieczeństwa	72
Kółka do transportu w wąskich przejściach	73
7.0 Opony i ich montaż	73
8.0 Tabliczki znamionowe	73
9.0 Konserwacja i utrzymanie	74
10.0 Usuwanie usterek	74
11.0 Usuwanie i recykling materiałów	74
12.0 Dane techniczne	75
13.0 Momenty dokręcające	75

UWAGA:

Wózki przedstawione i opisane w tej instrukcji mogą nie odpowiadać we wszystkich szczegółach danemu modelowi wózka. Jednakże wszystkie instrukcje obowiązują w całości, bez względu na różnice w szczegółach.

Producent zastrzega sobie prawo do zmian masy, wymiarów i innych parametrów technicznych zawartych w instrukcji, bez uprzedniego powiadomienia. Wszystkie wartości, wyniki pomiarów i wydajności zawarte w instrukcji są przybliżone i nie są częścią charakterystyki technicznej wózka.

Definicje**3.1 Definicje terminów stosowanych w niniejszym podręczniku**

Termin	Definicja
 NIEBEZPIECZEŃSTWO!	Porada dla użytkownika dotycząca potencjalnego ryzyka odniesienia obrażeń lub śmierci w przypadku niezastosowania się do porady
 OSTRZEŻENIE!	Porada dla użytkownika dotycząca potencjalnego ryzyka odniesienia obrażeń w przypadku niezastosowania się do porady
 PRZESTROGA!	Porada dla użytkownika dotycząca potencjalnego ryzyka uszkodzenia sprzętu w przypadku niezastosowania się do porady
UWAGA:	Porada ogólna lub najlepsze zalecane działanie
	Odniesienie do dokumentacji dodatkowej

UWAGA:

W odpowiednim miejscu należy zanotować adres i numer telefonu lokalnego punktu serwisowego.

W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z tym punktem i postarać się przedstawić wszystkie ważne szczegóły, co przyspieszy udzielenie pomocy.

Podpis i pieczęć dystrybutora

Wstęp

Szanowni Użytkownicy,

Cieszymy się bardzo, że Wybraliście Państwo produkt wysokiej jakości SUNRISE MEDICAL.

Niniejsza instrukcja użytkowania zawiera wskazówki i sugestie, które sprawiają, że Wasz nowy wózek inwalidzki stanie się godnym zaufania i niezawodnym partnerem w życiu codziennym.

Dla Sunrise Medical bardzo ważne jest, aby utrzymywać dobre relacje z klientami. Chcielibyśmy informować Was na bieżąco o nowościach i pracach rozwojowych w naszej firmie. Bycie blisko z naszymi klientami oznacza: szybki serwis, jak najmniej papierkowej roboty oraz bliską współpracę z klientami. Gdy potrzebujesz części zamiennych czy akcesoriów, albo gdy masz jakieś pytania na temat swojego wózka inwalidzkiego - jesteśmy dla Ciebie.

Pragniemy, aby użytkownicy byli zadowoleni z naszych produktów i obsługi. W Sunrise Medical stale pracujemy nad tym, aby jeszcze bardziej ulepszyć nasze produkty. Dlatego też, w naszej ofercie mogą następować zmiany dotyczące wzornictwa, technologii i wyposażenia. W konsekwencji, zawarte w niniejszej instrukcji dane i ilustracje nie mogą stanowić podstawy do reklamacji.

SUNRISE MEDICAL posiada certyfikaty EN ISO 9001, ISO 13485 i ISO 14001 na stosowany system zarządzania.



Jako producent lekkich wózków inwalidzkich, **SUNRISE MEDICAL deklaruje, że spełniają one wymagania dyrektywy 93/42/EEC / 2007/47/EEC.**

W sprawie pytań dotyczących używania, konserwacji lub bezpieczeństwa wózków prosimy o kontakt z lokalnym autoryzowanym sprzedawcą SUNRISE MEDICAL.

Jeżeli w Twoim rejonie nie ma autoryzowanego sprzedawcy, prosimy kierować pytania pisemnie lub telefonicznie bezpośrednio do Sunrise Medical.

Sunrise Medical Poland Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 209 36 67
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
Sunrise-Medical.pl



ZABRANIA SIĘ UŻYTKOWANIA WÓZKA BEZ PRZECZYTANIA I ZROZUMIENIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI.

Przeznaczenie

Wózki inwalidzkie są przeznaczone wyłącznie dla użytkowników niemogących chodzić lub osób o ograniczonej zdolności ruchu, do użytku osobistego w pomieszczeniach i na zewnątrz.

Oznaczenie ograniczenia wagi (dotyczy użytkownika oraz akcesoriów przymocowanych do wózka łącznie) znajduje się na tabliczce z numerem seryjnym, przymocowanej do belki poprzecznej lub belki stabilizującej pod siedzeniem.

Gwarancja jest ważna wyłącznie wtedy, gdy produkt jest używany zgodnie z przeznaczeniem, we właściwych warunkach. Zakładany okres użytkowania wózka wynosi 5 lat. Proszę NIE używać ani nie montować do wózka części innych producentów, o ile nie zostały oficjalnie zaakceptowane przez Sunrise Medical.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Nie wolno montować niezatwierdzonego sprzętu elektronicznego.
- Nie wolno instalować napędów elektrycznych lub mechanicznych, napędów ręcznych lub innych urządzeń, które zmieniają przeznaczenie lub budowę wózka.
- Podłączenie jakichkolwiek innych urządzeń medycznych do wózka musi zostać zatwierdzone bezpośrednio przez Sunrise Medical.

Zakres stosowania

Wiele wariantów montażu i modułowa konstrukcja wózka, powoduje, że może być używany przez osoby niemogące chodzić lub o ograniczonej zdolności ruchu z powodu:

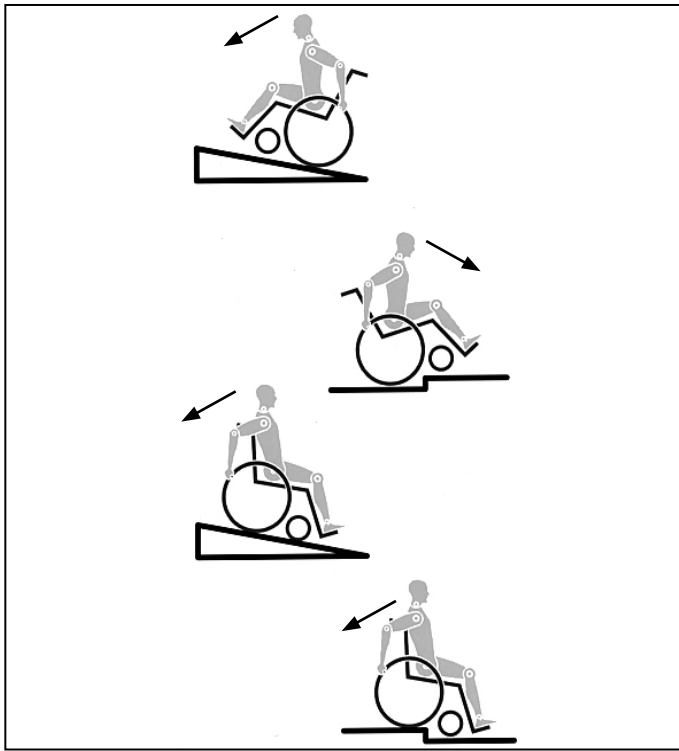
- Paraliżu
- Utraty lub amputacji kończyny (nogi)
- Wady lub deformacji kończyny,
- Przykurczu lub uszkodzenia stawów
- Chorób serca i układu krążenia, zaburzeń równowagi, kacheksji oraz z przyczyn geriatrycznych (u osób wciąż władających górną częścią ciała).

Przy rozważaniu zakupu wózka należy brać pod uwagę wymiary ciała, masę, konstrukcję fizyczną i psychiczną, wiek osoby oraz warunki życia i otoczenia.

Warunki pracy

Wózek można stosować we wnętrzach, jak i na zewnątrz, z pomocą osoby towarzyszącej lub bez niej, na powierzchniach suchych, stabilnych i stosunkowo gładkich. Nie zaleca się używania wózka w trakcie burz, silnych opadów deszczu, śniegu, przy oblodzeniu lub w innych skrajnych warunkach pogodowych.

1.0 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa i ograniczenia jazdy



Konstrukcja i zastosowane rozwiązania techniczne wózka zapewniają maksymalne bezpieczeństwo jego użytkownika. Produkt spełnia obowiązujące międzynarodowe normy bezpieczeństwa. Użytkownik może narazić się na ryzyko poprzez nieprawidłowe użytkowanie wózka. Dla własnego bezpieczeństwa użytkownik musi bezwzględnie przestrzegać następujących zasad.

Nieprofesjonalne lub błędne zmiany i regulacje zwiększają ryzyko wypadku. Użytkownik wózka jest również uczestnikiem ruchu publicznego na ulicach i chodnikach. Obowiązują go wszystkie przepisy ruchu drogowego.

Podczas pierwszej jazdy wózkiem należy zachować szczególną ostrożność. Należy zapoznać się z użytkowanym sprzętem. Przed każdym użyciem należy skontrolować:

- Półosie szybkiego montażu tylnych kół
- Rzępy na siedzisku i oparciu
- Opony i ciśnienie w nich oraz blokady kół.

Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji wózka należy przeczytać odpowiedni rozdział instrukcji.

Wyboje i nierówne podłoże może spowodować przewrócenie wózka, szczególnie podczas jazdy pod górę lub z góry. Podczas pokonywania stopni i pochyłości przodem, należy wychylić się ku przodowi.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- NIGDY nie przekraczać dopuszczalnego łącznego obciążenia 125kg, (100 kg z handbike osi), dla osoby jadącej i wszystkich przewożonych elementów. Przekroczenie dopuszczalnego obciążenia może prowadzić do uszkodzenia siedziska, upadku lub przewrócenia, utraty kontroli i w konsekwencji, do poważnych obrażeń użytkownika i innych osób.
- Podczas jazdy o zmroku należy nosić jasną odzież lub odzież z odblaskami, aby użytkownik był łatwy do zauważenia przez innych. Upewnić się, że odblaski na bokach i z tyłu wózka są dobrze widoczne. Zaleca się również wyposażenie wózka w aktywne oświetlenie.
- Aby uniknąć upadków i niebezpiecznych sytuacji, należy przeciwić postępowanie się wózkiem na poziomym podłożu i przy dobrej widoczności.

- Przy siadaniu i wstawaniu z wózka nie korzystać z podnóżków. Należy odchrzlić i odsunąć na bok tak daleko, jak to możliwe. Zawsze należy starać się zająć pozycję najbliższą miejsca, w którym zamierza się usiąść.
- Używać wózka tylko w odpowiedni sposób. Na przykład: unikać pokonywania przeszkód bez hamowania (schody, krawężniki), omijać szczeliny.
- Blokady kół nie są przeznaczone do hamowania wózka w trakcie jazdy. Służą one wyłącznie do zabezpieczenia przed przypadkowym jego toceniem się. Przy zatrzymywaniu na nierównym podłożu należy zawsze używać tych blokad aby zapobiec staczaniu się wózka. Zawsze zaciągać obie blokady kół; w przeciwnym wypadku wózek może przewrócić się.
- Zbadać wpływ zmiany środka ciężkości na zachowanie wózka, na przykład na pochyłościach, zboczach o różnym nachyleniu i podczas pokonywania przeszkód. Czynności te wykonywać w obecności osoby ubezpieczającej.
- Przy krańcowych ustawieniach (np. tylnych kołach przesuniętych maksymalnie do przodu) i niedbałej pozycji użytkownika może nastąpić przewrócenie wózka, nawet na równym podłożu.
- Przy wjeżdżaniu na zbocza i schody należy pochylić górną część ciała do przodu.
- Przy zjeżdżaniu ze zbocza i schodów należy pochylić górną część ciała do tyłu. Nigdy nie należy próbować wjeżdżać na pochyłość lub zjeżdżać z niej na skos.
- Należy unikać korzystania z ruchomych schodów, ponieważ może to prowadzić do poważnych obrażeń w przypadku awarii.
- Nie używać wózka na zboczach o nachyleniu większym niż 10°. Wartość bezpiecznego kąta nachylenia użytkownika wózka uzależniona jest od konfiguracji, umiejętności użytkownika oraz stylu jazdy. Maksymalna wartość kąta nachylenia nie może być określona, ponieważ umiejętności użytkownika oraz styl jazdy są niemożliwe do przewidzenia. Dlatego wartość musi zostać określona przez użytkownika przy obecności osoby towarzyszącej w celu uniknięcia przewrócenia wózka. Usilnie zaleca się, aby nieodpowiedzialni użytkownicy wyposażyli swój wózek w kółka zabezpieczające.
- Wyboje i nierówne podłoże może spowodować przewrócenie wózka, szczególnie podczas jazdy pod górę lub z góry.
- Nie używać wózka na błocie lub lodzie. Nie używać wózka tam, gdzie nie jest dozwolony ruch pieszych.
- Aby uniknąć obrażeń dłoni, podczas ruchu wózka, nie należy wkładać ich pomiędzy szprychy lub pomiędzy tylne koło i jego blokadę.
- W szczególności, przy lekkich metalowych obręczach napędowych, obręcze szybko stają się gorące podczas hamowania.
- Schody pokonywać wyłącznie z pomocą osoby towarzyszącej. Należy korzystać z takich udogodnień, jak specjalne podjazdy i windy. Jeśli takie udogodnienia nie są dostępne, wózek należy przechylić i popychać, nigdy nie przenosić (2 pomocników). Zaleca się użytkownikom o wadze powyżej 100 kg, by nie wykonywali tego manewru.
- Kółka zabezpieczające muszą być tak ustawione, aby nie mogły dotykać stopni. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego w skutkach przewrócenia wózka. Po przeniesieniu należy ponownie ustawić kółka zabezpieczające we właściwej pozycji.
- Upewnić się, że osoba towarzysząca podnosi wózek, trzymając za pewnie umocowane części (a nie, np. za podnóżek lub boczne osłony).
- Podczas korzystania z windy platformowej upewnić się, że kółka zabezpieczające są umieszczone poza strefą niebezpieczną.

- Podczas jazdy na nierównościach lub przenoszenia wózka (np. do samochodu) należy zaciągać hamulec.
- Jeżeli jest to możliwe, podczas jazdy autem przystosowanym dla osób niepełnosprawnych, użytkownicy powinni korzystać z siedzeń w samochodzie i odpowiednich pasów bezpieczeństwa. Jest to jedyny sposób prawidłowej ochrony użytkowników pojazdu podczas wypadku. Lekkie wózki inwalidzkie SUNRISE MEDICAL mogą być używane jako siedzenia podczas jazdy specjalnie przystosowanym pojazdem, jeżeli są stosowane elementy bezpieczeństwa oferowane przez naszą firmę i specjalnie zaprojektowany system zabezpieczeń. (szczegóły w rozdziale „Transport”).
- W zależności od średnicy i ustawienia kółek przednich, jak również położenia środka ciężkości wózka, kółka te mogą wpaść w szybkie drgania. Może to doprowadzić do blokady kółek i przewrócenia się wózka. Dlatego też należy upewnić się, że kółka przednie są prawidłowo wyregulowane (rozdział „Kółka przednie”). W szczególności, nie należy jechać bez hamowania po pochyłości; taki odcinek należy przebywać ze zmniejszoną prędkością. Niedoświadczonym użytkownikom zaleca się stosowanie kółek zabezpieczających.
- Kółka zabezpieczające powinny chronić wózek przed przypadkowym przewróceniem się do tyłu. Pod żadnym pozorem nie mogą one pełnić roli kółek do transportu w wąskich przejściach ani być używane do przewożenia osób wózkiem przy zdemontowanych tylnych kołach.
- Przy poszukiwaniu przedmiotów (z przodu, boku lub tyłu wózka) użytkownik powinien upewnić się, że nie wychyla się na tyle, aby zmienić położenie środka ciężkości, co grozi przewróceniem wózka lub wypadnięciem z niego. Zawieszanie dodatkowego obciążenia (plecaków i podobnych) na tylnym oparciu wózka może prowadzić do zaburzenia stabilności w kierunku tylnym, zwłaszcza w przypadku korzystania z odchylonego oparcia. Może to spowodować przewrócenie się wózka do tyłu i skutkować obrażeniami.
- W przypadku osób po amputacji na poziomie uda, należy stosować w wózku kółka zabezpieczające.
- Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdzić ciśnienie w oponach. W tylnych kołach powinno ono wynosić przynajmniej 3,5 bara (350 kPa). Maksymalna wartość ciśnienia określona jest na oponie. Hamulce dźwigniowe działają prawidłowo tylko przy odpowiednim ciśnieniu w oponach i właściwym ustawieniu (szczegóły w rozdziale „Hamulce”).
- Uszkodzone siedzisko i oparcie, muszą być natychmiast wymienione.
- Podczas obchodzenia się z ogniem należy zachować ostrożność, a w szczególności podczas palenia papierosów. Tapicerka siedziska i oparcia, mogą się zapalić.
- Jeżeli wózek jest narażony przez dłuższy czas na bezpośrednie działanie światła słonecznego, jego części (np. rama, podnóżki, hamulce, osłony boczne) mogą rozgrzać się do temperatury powyżej 41°C).
- Należy zawsze upewnić się, czy półosie szybkiego montażu tylnych kół są prawidłowo ustawione i zablokowane. Tylnie koło może być odłączone dopiero po wciśnięciu przycisku półosi.

OSTRZEŻENIE!

- Skuteczność hamulca dźwigniowego i ogólne charakterystyki jazdy zależą od ciśnienia w oponach. Jest znacznie łatwiej manewrować wózkiem, gdy opony tylnych kół są odpowiednio napompowane, a wartość ciśnienia jest jednakowa w obu oponach.
- Upewnić się, że opony wózka mają odpowiedni bieżnik! Należy pamiętać, że podczas jazdy po drogach publicznych wózek podlega wszystkim prawom ruchu drogowego.
- Zawsze uważać na palce podczas używania i regulacji wózka!

Produkty przedstawione i opisane w instrukcji mogą nie odpowiadać we wszystkich szczegółach modelowi wózka użytkownika. Jednakże wszystkie instrukcje obowiązują w całości, bez względu na różnice w szczegółach.

Producent zastrzega sobie prawo do zmian masy, wymiarów i innych parametrów technicznych zawartych w instrukcji, bez uprzedniego powiadomienia. Wszystkie wartości, wyniki pomiarów i wydajności zawarte w instrukcji są przybliżone i nie są częścią charakterystyki technicznej wózka.

2.0 Gwarancja

Gwarancja GWARANCJA NIE OGRANICZA W ŻADNYM STOPNIU INNYCH PRAW KLIENTA.

Warunki gwarancji

1) Naprawy i wymiany mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych sprzedawców i serwisantów Sunrise Medical.

2) Jeżeli produkt wymaga diagnostyki w ramach obsługi gwarancyjnej, należy bezzwłocznie powiadomić o tym wyznaczony punkt serwisowy Sunrise Medical i przekazać mu wszystkie informacje dotyczące natury zaistniałego problemu. Jeżeli produkt jest używany poza obszarem działania wyznaczonego serwisanta Sunrise Medical, prace w ramach obsługi gwarancyjnej wykona inny punkt serwisowy wyznaczony przez producenta.

3) Jeżeli jakkolwiek część wózka wymaga naprawy lub wymiany, w wyniku określonych wad fabrycznych lub materiałowych, w przeciągu 24 miesięcy (5 lat w przypadku ramy i wzmocnienia krzyżowego) od daty nabycia wózka przez pierwszego użytkownika i pod warunkiem, że wózek jest nadal w jego posiadaniu, część lub części zostaną naprawione lub wymienione całkowicie nieodpłatnie, pod warunkiem oddania wózka do autoryzowanego punktu serwisowego.

UWAGA: Prawa wynikające z gwarancji nie ulegają przeniesieniu.

4) Wszystkie wymienione lub naprawione części podlegają niniejszym postanowieniom przez okres gwarancji dla wózka.

5) Części wymienione po upływie gwarancji na wózek są objęte oddzielną gwarancją przez okres 12 miesięcy.

6) Elementy zużywalne nie są objęte gwarancją, poza przypadkami, gdy ich nadmierne zużycie jest bezpośrednim wynikiem wady fabrycznej. Do tych elementów zalicza się m.in. tapicerkę, opony, dętki oraz podobne części.

7) Powyższe warunki gwarancji dotyczą wszystkich części produktów dla modeli zakupionych za pełną cenę detaliczną.

8) W normalnych okolicznościach producent nie przyjmuje odpowiedzialności w przypadkach, gdy produkt wymaga naprawy lub wymiany, jeżeli:

- a) Produkt lub część nie były konserwowane lub obsługiwane zgodnie z zaleceniami producenta, jak określono w Podręczniku użytkownika i/lub Instrukcji obsługi. Nie stosowano wyłącznie wymaganych oryginalnych elementów wyposażenia.
- b) Produkt lub część uległy uszkodzeniu wskutek zaniedbania, wypadku lub niewłaściwego użycia.
- c) Produkt lub część miały własności niezgodne z charakterystykami producenta lub dokonano naprawy przed powiadomieniem punktu serwisowego.
- d) Produkt jest pokryty korozją spowodowaną nieodpowiednią konserwacją.

3.0 Transport

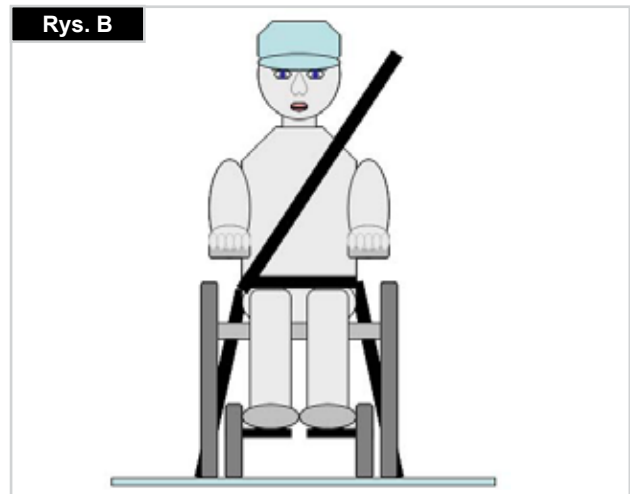
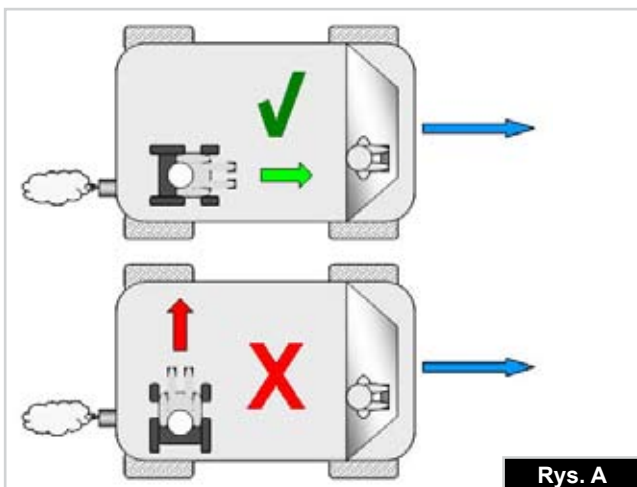
⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Jeśli te warunki zostaną zignorowane, wystąpi ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń!

Przewożenie wózka samochodem:

Wózek zamontowany w pojeździe nie zapewnia poziomu bezpieczeństwa takiego jak system zabezpieczenia siedzeń w samochodzie. Zaleca się, aby użytkownik wózka zawsze przeniósł się na siedzenie w samochodzie. Wiadomo, że nie zawsze możliwe jest przeniesienie się użytkownika wózka. W okolicznościach, kiedy użytkownik musi być przewieziony siedząc w wózku, poniższe warunki muszą zostać spełnione:

1. Samochód musi być odpowiednio przystosowany do przewozu pasażerów w wózkach inwalidzkich i możliwość wygodnego wjechania/wyjechania wózkiem z samochodu musi być zapewniona. Podłoga samochodu musi być wystarczająco mocna, aby przyjąć łączną wagę użytkownika, wózka i akcesoriów.
2. Wokół wózka należy zapewnić przestrzeń wystarczającą dla swobodnego ustawienia, umocowania i odpięcia elementów mocujących wózka i użytkownika oraz pasów bezpieczeństwa.
3. Wózek zajmowany przez użytkownika musi być zamocowany przodem do kierunku jazdy i zabezpieczony pasem własnym oraz samochodowym (mocowania systemu WTORS spełniające wymagania ISO 10542 lub SAE J2249) zgodnie z instrukcją producenta systemu WTORS.
4. Umieszczanie wózka w innych pozycjach nie było testowane; przewożenie w pozycji bocznej jest zabronione w każdych okolicznościach (Rys. A).
5. Wózek powinien być zabezpieczony systemem elementów mocujących zgodnym z ISO 10542 lub SAE J2249 składającym się z pasów przednich bez regulacji i pasów tylnych z regulacją wyposażonych w spinające haki karabinkowe/ haki typu S oraz zaczepy z językami. Cały system składa się zazwyczaj z 4 oddzielnych taśm przymocowanych do każdego rogu wózka.
6. Elementy mocujące powinny być mocowane do głównej ramy wózka tak, jak pokazano na rysunkach na następnej stronie, a nie opasane wokół elementów dodatkowych lub akcesoriów, np. szprych, hamulców lub podnóżków.
7. Elementy mocujące powinny być opasane tak ciasno, jak to możliwe, pod kątem ok. 45 stopni i zablokowane zgodnie z instrukcją producenta.
8. Nie wolno dokonywać żadnych zmian ani zastąpień w układzie punktów mocowania, konstrukcji, ramie i elementach bez konsultacji z producentem. Niespełnienie tego warunku może uniemożliwić transport wózka w pojeździe.
9. Do zabezpieczenia użytkownika wózka przed uderzeniem w głowę lub klatkę piersiową przez części samochodu, oba pasy bezpieczeństwa, biodrowy i piersiowy, muszą być użyte. Pozwala to także na uniknięcie ryzyka poważnych obrażeń użytkownika wózka i innych pasażerów samochodu. (Rys. B) Piersiowy pas bezpieczeństwa powinien być mocowany do słupka „B” samochodu - nie zastosowanie się do tego podnosi ryzyko odniesienia przez użytkownika poważnych obrażeń brzucha.
10. Podczas przewożenia zagłówek musi być zawsze ustawiony w pozycji odpowiedniej do transportu (etykieta na zagłóweku), wygodnej dla użytkownika.
11. Środki korekcji postawy (pasy i taśmy biodrowe) lub oparte na nich mocowania nie powinny być używane jako zabezpieczenia użytkownika w jadącym pojeździe, o ile nie są wyraźnie oznaczone jako spełniające wymagania ISO 7176-19:2001 lub SAE J2249.
12. Bezpieczeństwo użytkownika wózka podczas transportu zależy od staranności osoby mocującej zabezpieczenia.
13. Jeżeli jest to możliwe, należy odłączyć od wózka i bezpiecznie rozmieścić cały sprzęt pomocniczy, na przykład: Kule, nieprzymocowane poduszki, stoliki.
14. Podczas przewożenia samochodem użytkownika na wózku zabezpieczonym systemem własnych pasów bezpieczeństwa podnóżek przegubowy/podnoszony nie może być podniesiony.
15. Rozłożone oparcia należy z powrotem złożyć do pozycji pionowej.
16. Hamulce ręczne wózka muszą być mocno zaciągnięte.
17. Pasy do transportu wózka należy zamocować do słupka „B” samochodu, nie należy mocować ich wokół części wózka, jak podłokietnik lub koła.



Transport

Instrukcja przygotowania użytkownika do jazdy

1. Pas biodrowy musi być założony nisko z przodu bioder tak, aby był prowadzony w preferowanym obszarze od 30 do 75 stopni względem poziomu.

Pożądane jest zachowanie większego kąta w ramach preferowanej strefy, tj. możliwie bliskiego, ale nie przekraczającego 75°. (Rys. C)

2. Piersiowy pas bezpieczeństwa należy założyć nad barkiem w poprzek klatki piersiowej jak pokazano na Rys. d i e. Pasy zabezpieczające muszą być założone tak ciasno, jak to możliwe, z uwzględnieniem komfortu użytkownika.

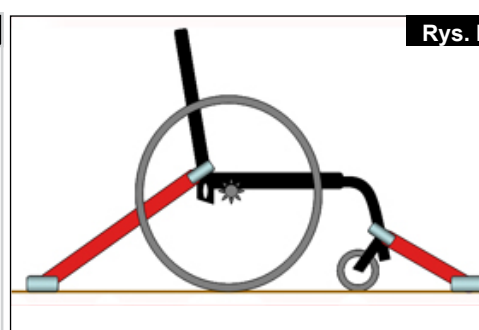
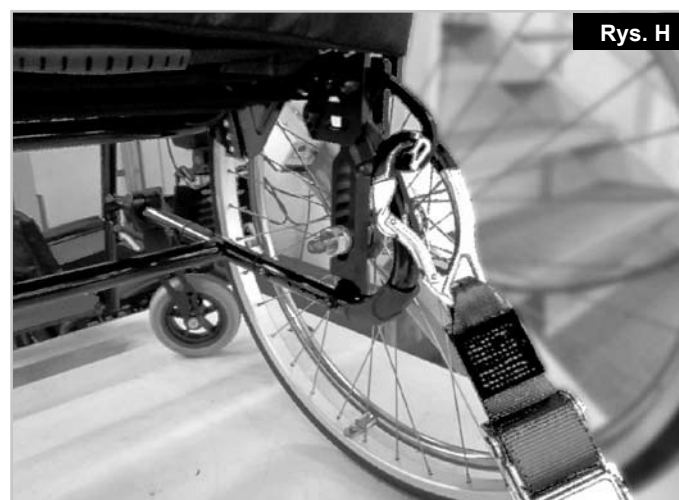
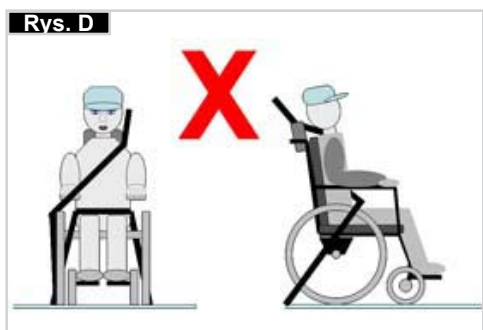
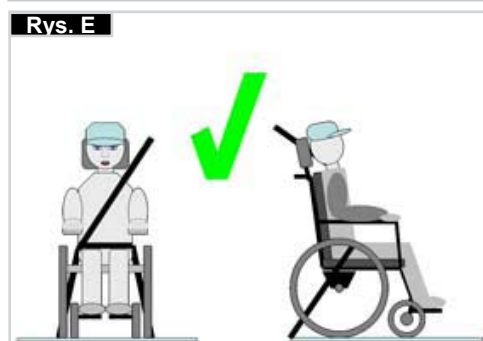
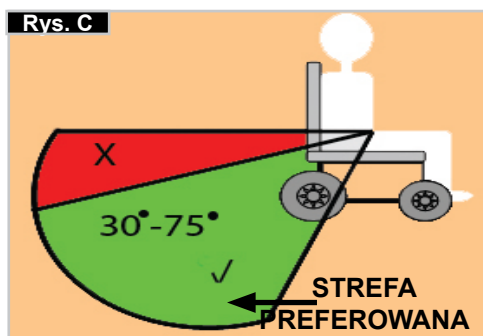
Pas zabezpieczający nie może być skręcony podczas użycia. Piersiowy pas bezpieczeństwa należy założyć nad barkiem w poprzek klatki piersiowej jak pokazano na Rys. d i e

3. Punktami mocowania zabezpieczeń do fotela są: wewnętrzna przednia rura boczna ramy, tuż nad kółkami przednimi, i tylna rura boczna ramy. Punktami mocowania zabezpieczeń do fotela są: wewnętrzna przednia rura boczna ramy, tuż nad kółkami przednimi, i tylna rura boczna ramy. (Zobacz Rys. G-H-I)

4. Taśmy są owinięte wokół (Rys. F) rur bocznych ramy, w miejscach łączenia rur poziomych i pionowych. Symbol mocowania na ramie wózka wskazuje pozycję pasów zabezpieczających. Po przytwierdzeniu pasów przednich są one naprężane w celu zamocowania wózka. Pozycjonowanie pasów zabezpieczających na wózku

1. Położenie etykiet wskazujących punkty mocowania do transportu w przedniej i tylnej części wózka (Rys. G - H).

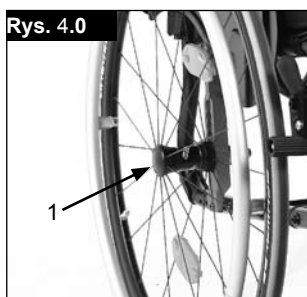
2. Widok boczny pasów mocujących (Rys. K).



4.0 Posługiwanie się wózkiem

Półosie szybkozłączy tylnych kół

Tylne koła wyposażono w szybkozłącza. Dzięki temu koła mogą być zamontowane i zdemontowane bez użycia narzędzi. Aby zdemontować koło, wystarczy nacisnąć przycisk półosi (1) i wyciągnąć (Fig. 3.0).



⚠ PRZESTROGA!

Podczas wsuwania półosi do gniazda ramy w celu zamontowania tylnych kół utrzymywać przycisk półosi wciśnięty. Aby zablokować koło we właściwej pozycji, zwolnić przycisk półosi. Przycisk powinien powrócić do swojego pierwotnego położenia.

5.0 Transport wózka

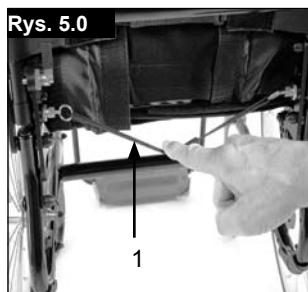
Transport wózka

Po demontażu tylnych kół wózek stanie się mniejszy. Oparcie można złożyć, pociągając za linkę (1) umieszczoną na oparciu (Rys. 5.0 + 5.1).

Aby ponownie rozłożyć oparcie do pozycji pionowej, pociągnąć oparcie do góry aż zaskoczy i zablokuje się z obu stron.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem wózka należy sprawdzić, czy oparcie jest zablokowane w pozycji pionowej.



6.0 Możliwości dodatkowe

Zderzaki do pokonywania przeszkód

Dźwignie przechyłu są używane przez osoby towarzyszące do przemieszczania wózka nad przeszkodami. Nacisnąć dźwignię przechyłu aby unieść wózek, na przykład nad stopniem lub krawężnikiem, (Rys. 5.0).

⚠ PRZESTROGA!

W przypadku wszystkich wózków, których głównym przeznaczeniem jest użytkowanie z pomocą osoby towarzyszącej, Sunrise Medical zaleca korzystanie z dźwigni przechyłu. Ciągłe wykorzystywanie tylnych słupków w celu przechylenia wózka, bez zamontowanej dźwigni przechyłu, może doprowadzić do ich uszkodzenia.

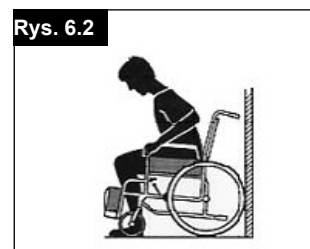
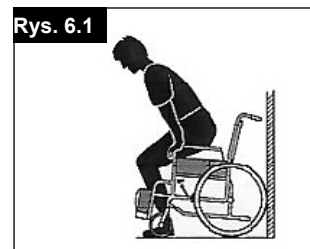


Samodzielne siadanie na wózku

- Oprzeć wózek o ścianę lub solidny mebel;
- Zaciągnąć hamulce;
- Użytkownik może opuścić się na wózek;
- Następnie musi umieścić stopy przed pasami na pięty (Rys. 6.1).

Samodzielne zsiadanie z wózka

- Zaciągnąć hamulce;
- Trzymając jedną rękę na kole lub osłonie bocznej, należy nieco pochylić się do przodu, aby przenieść ciężar ciała na przód siedziska i następnie unieść się do pozycji pionowej, z dwoma stopami opartymi mocno o podłoże, w tym jedną cofniętą, (Rys. 6.2).



Hamulce

⚠ PRZESTROGA!

Na siłę hamowania może wpłynąć nieprawidłowy montaż oraz regulacja hamulców, a także zbyt niskie ciśnienie w oponach.

Blokady kół

Wózek jest wyposażony w dwie blokady kół. Blokady działają bezpośrednio na opony. Aby włączyć blokadę, pchnąć do przodu obie dźwignie hamulców aż do oporu. Aby zwolnić blokady, wycofać dźwignie do pierwotnych pozycji.

Na zmniejszenie siły hamowania wpływają:

- Zużycie bieżników opon
- Zbyt niskie ciśnienie w oponach
- Mokre opony
- Źle wyregulowane blokady kół.

Blokady kół nie zostały zaprojektowane jako hamulce jadącego wózka. Dlatego też nigdy nie powinny być używane do hamowania wózka w ruchu. Do hamowania zawsze używać obręczy napędowych. Upewnić się, że odstęp pomiędzy oponami a blokadami kół odpowiada podanym charakterystykom. Aby wyregulować odstęp, poluzować wkręt i ustawić odpowiednią odległość. Następnie ponownie dokręcić wkręt (Rys. 6.3 i 6.4).



⚠ PRZESTROGA!

Po każdej regulacji kół tylnych sprawdzić odstęp blokad kół i wyregulować go w razie potrzeby.

Przedłużka dźwigni hamulca

Dłuższa dźwignia pozwala zmniejszyć siłę wymaganą do zaciągnięcia blokad kół. Przedłużka dźwigni hamulca jest dokręcona śrubami do hamulców. Po podniesieniu można ją przesunąć do przodu. (Rys. 6.5).

**⚠ PRZESTROGA!**

Zamontowanie blokady zbyt blisko koła skutkuje zwiększonym wysiłkiem przy jej obsłudze. Może to spowodować uszkodzenie przedłużki dźwigni hamulca!

Opieranie się o przedłużkę dźwigni hamulca podczas transportu może spowodować jej uszkodzenie! Woda spod kół, może spowodować niesprawność hamulców.

⚠ PRZESTROGA!

Nieprawidłowy montaż blokady koła sprawi, że będzie konieczne przyłożenie większej siły, aby poruszyć wózek. Może to spowodować złamanie przedłużki dźwigni hamulca.

**Hamulce kompaktowe**

Hamulce kompaktowe znajdują się poniżej tapicerki siedziska i są uruchamiane przez pociągnięcie hamulców do tyłu, w kierunku opony. Aby hamulce działały prawidłowo, należy je pociągnąć aż do momentu zatrzymania, (Rys. 6.6).

Hamulce bębnowe

Hamulce bębnowe umożliwiają osobie towarzyszącej bezpieczne i wygodne hamowanie. Hamulce mogą być używane wraz z dźwignią blokady (1) w celu zapobiegnięcia toczeniu się wózka. Dźwignia musi zaskoczyć na swoje miejsce w słyszalny sposób. Funkcjonowanie hamulców bębnowych nie zależy od ciśnienia w oponach. Nie można przesunąć wózka przy zaciągniętych hamulcach bębnowych (Rys. 6.6.1).

**Płyta podnóżka****Podnóżek — aluminiowy**

Dostępnych jest kilka płyt podnóżka. Można je odchylić na zawiasach w celu ułatwienia siadania na wózek i zsiadania z niego.

**Długość podudzia (Rys. 6.7)**

Odkręcenie śruby zacisku (1) umożliwia regulację długości podudzia. Poluzować śrubę zacisku, wyregulować rurę z płytą podnóżka, aby osiągnąć żądane położenie. Ponownie dokręcić śruby zacisku (patrz strona dotycząca momentu dokręcającego). Sprawdzić, czy plastikowe połączenie wciskane znajduje się w prawidłowym położeniu pod śrubą zacisku. Sprawdzić, czy plastikowe połączenie wciskane znajduje się w prawidłowym położeniu pod śrubą zacisku.

Podnóżek — aluminiowy

Dostępnych jest kilka płyt podnóżka. Można je odchylić na zawiasach w celu ułatwienia siadania na wózek i zsiadania z niego.

Płyta podnóżka z regulowanym kątem nachylenia

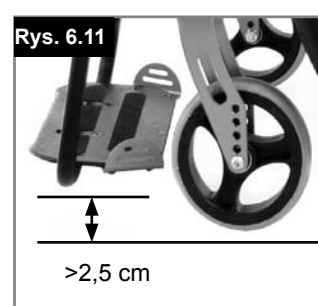
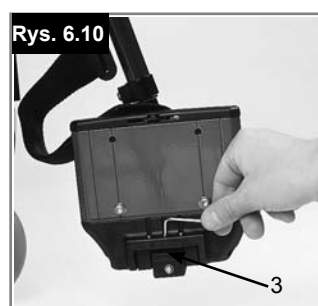
Płyta podnóżka może być podniesiona na zawiasach dla ułatwienia siadania i wysiadania z wózka, (Rys. 6.8 - 6.10). Można regulować kąt nachylenia płyty względem podłoża. Dokręcić śrubę (1) na zewnątrz. Poluzowanie zacisków (2) na płycie podnóżka umożliwia przesunięcie jej w trzy położenia, do przodu i do tyłu. Regulacja śruby ustalającej (3) umożliwi zmianę położenia płyty podnóżka na poziome. W tym celu płytę podnóżka należy odchylić na zawiasach. Upewnić się, że po każdej regulacji wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone (patrz strona dotycząca momentu dokręcającego). Upewnić się, że został zachowany minimalny odstęp podnóżka od podłoża (2,5 cm).

Podnóżek — plastikowy**Podnóżki:**

Podnóżki mogą być podniesione dla ułatwienia siadania i wysiadania z wózka.

Długość podudzia

Wspornik podnóżka może być obniżony za pomocą wkrętów w celu dostosowania do długości nóg użytkownika. Poluzować wkręty, przesunąć rurki do żądanej pozycji i ponownie dokręcić wkręty (rozdział o momentach dokręcających). Pomiędzy podnóżkami a podłożem musi być zawsze zachowany minimalny odstęp 2,5 cm. (Rys. 6.11)



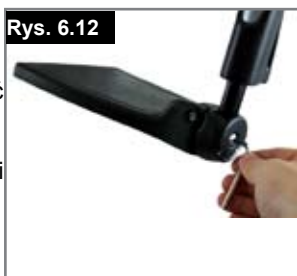
Płyta podnóżka

Płyta podnóżka z regulowanym kątem nachylenia

Można regulować kąt nachylenia płyty względem podłoża. Poluzować wkręt, przesunąć go do wewnątrz, ustawić żądany kąt i przesunąć wkręt na swoje miejsce. Po regulacji dokręcić wkręt. Upewnić się, że po każdej regulacji wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone (patrz strona dotycząca momentu dokręcającego).

Upewnić się, że został zachowany minimalny odstęp podnóżka od podłoża (2,5 cm) (Rys. 6.12).

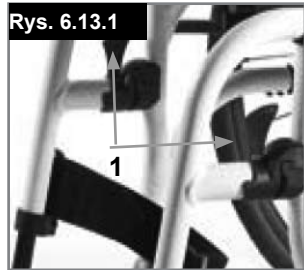
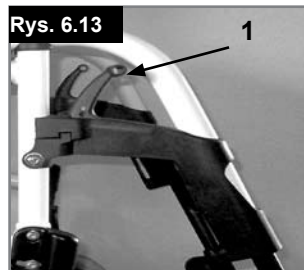
Rys. 6.12



Ramię podnóżka i zatrask

Podnóżki mogą być przesunięte do wewnątrz pod siedzisko lub na zewnątrz.

Podczas przyłączania podnóżki muszą być skierowane do wewnątrz lub na zewnątrz. Następnie obracać je do wewnątrz aż do zaskoczenia we właściwej pozycji. Aby odłączyć podnóżek, przesunąć dźwignię (1), przesunąć ramię do wewnątrz lub na zewnątrz i unieść podnóżek ku górze. Upewnić się, że podnóżek jest zatrzaśnięty w odpowiedniej pozycji (Rys. 6.13 - 6.13.1).



⚠ OSTRZEŻENIE!

- Podnóżki nie powinny być używane do podnoszenia lub przenoszenia wózka.
- Przy siadaniu i wstawaniu z wózka nie korzystać z podnóżków. Należy podnieść je wcześniej na zawiasach i odsunąć na bok tak daleko, jak to możliwe.

Opcjonalny podnoszony podnóżek

(Rys. 6.14 - 6.16)

Aby odłączyć podnóżek, pociągnąć dźwignię (1), odchylić płytę podnóżka do zewnątrz i unieść podnóżek ku górze.

Regulacja wysokości:

Długość podudzia można regulować w dowolnym zakresie poprzez odkręcenie śruby (2). Ustawić odpowiednią wysokość i ponownie zakręcić śrubę.

⚠ PRZESTROGA!

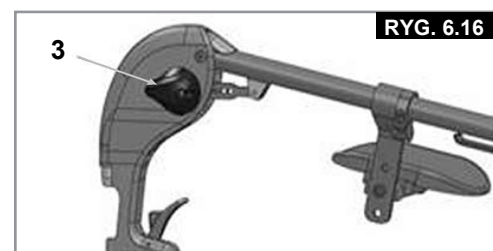
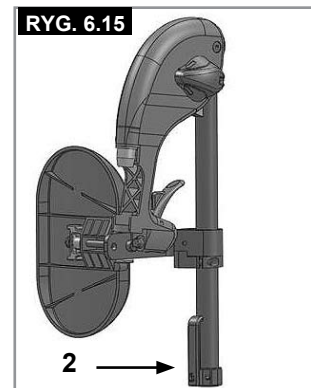
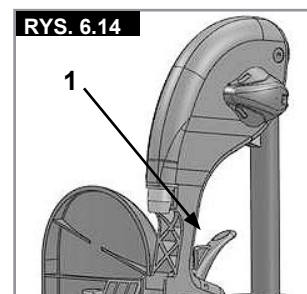
Odległość pomiędzy płytą podnóżka a ziemią musi wynosić przynajmniej 40 mm.

Regulacja kąta:

Nacisnąć dźwignię (3) do dołu i jednocześnie przytrzymać podnóżek drugą ręką, aby zminimalizować obciążenie. Po ustawieniu odpowiedniego kąta, puścić dźwignię, a podnóżek zablokuje się w jednym z dostępnych położań.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Podczas regulacji wysokości podnóżka trzymać ręce z dala od mechanizmu regulacji pomiędzy ramą a częściami ruchomymi.
- Podnóżki nie powinny być używane do podnoszenia lub przenoszenia wózka.
- Ryzyko przytrzaśnięcia palców!
- Podczas przesuwania podnóżków w górę lub w dół nie wkładać palców w mechanizm regulacji pomiędzy ruchome części.



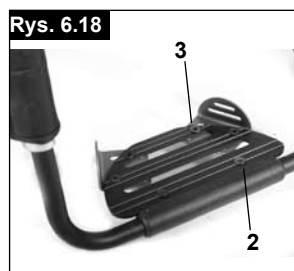
Regulacja płyty podnóżka

Regulacja podnóżka

⚠ OSTRZEŻENIE!

- **Osoba towarzysząca:** Nie należy stawać na płycie podnóżka! Nawet jeśli użytkownik siedzi na wózku, istnieje ryzyko przewrócenia i odniesienia obrażeń.
- **Użytkownik:** W czasie przenoszenia nie należy stawać na płycie podnóżka, ponieważ istnieje ryzyko przewrócenia i odniesienia obrażeń.

Dzięki poluzowaniu śruby (1) można wyregulować podnóżek tak, aby pasował do długości łydek, a po regulacji można ponownie podłączyć podnóżek. Kąt podnóżka można indywidualnie regulować, luzując śruby (2). Osłona boczna (3) podnóżka zapobiega przypadkowemu ześlizgnięciu się stóp. Upewnić się, że po każdej regulacji wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone (patrz strona dotycząca momentu dokręcającego) (Rys. 6.17 - 6.18).



Lekka płyta podnóżka

Kąt płyty podnóżka można regulować przez luzowanie śrub (2). Do płyty podnóżka można przymocować, korzystając z otworów montażowych (3), boczne panele ochronne. Zapobiega to przypadkowemu wyslizgnięciu się stopy (Rys. 6.18.1). Upewnić się, że po każdej regulacji wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone (patrz strona dotycząca momentu dokręcającego).



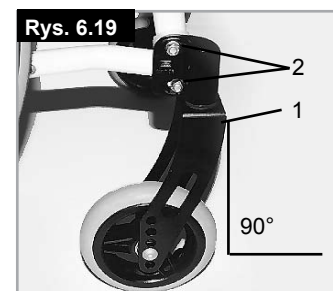
Kółko samonastawne

Kółko przednie, adapter kółka przedniego, widelec kółka przedniego (Rys. 6.19)

Od czasu do czasu wózek może lekko skręcać w lewo lub w prawo, lub mogą wibrować jego kółka przednie.

Przyczyny tych zjawisk mogą być następujące:

- Mechanizmy ruchu kół do przodu lub tyłu nie zostały ustawione prawidłowo.
- Kąt osi kółka przedniego został ustawiony nieprawidłowo.
- Zostało źle ustawione ciśnienie kół przednich lub tylnych; koła nie obracają się płynnie.



Aby przemieszczać wózek w linii prostej, wymagana jest optymalna regulacja kółek przednich. Kółka przednie zawsze powinny być ustawiane przez autoryzowanego dostawcę. Po każdej zmianie pozycji kół tylnych należy wyregulować ustawienie podpór kółek przednich i sprawdzić blokady ustawienie łącznika kółka samonastawnego (1), umieszczając obok niego ekierkę i patrząc z przodu. Sprawdzić, czy łącznik znajduje się pod odpowiednimi kątami do podłogi. Odkręcając śruby (2) i przesuając łącznik, można przeprowadzić ponowną regulację kół do ich optymalnego położenia przez wyregulowanie odpowiednich segmentów zębów. Upewnić się, że po każdej regulacji wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone (patrz strona dotycząca momentu dokręcającego).

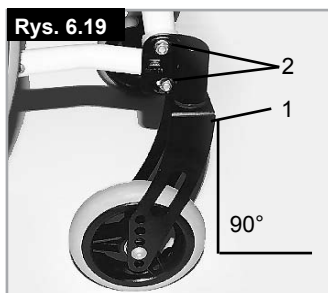
Kółko samonastawne

Kółko przednie, adapter kółka przedniego, widelec kółka przedniego (Rys. 6.19)

Od czasu do czasu wózek może lekko skręcać w lewo lub w prawo, lub mogą wibrować jego kółka przednie.

Przyczyny tych zjawisk mogą być następujące:

- Mechanizmy ruchu kół do przodu lub tyłu nie zostały ustawione prawidłowo.
- Kąt osi kółka przedniego został ustawiony nieprawidłowo.
- Zostało źle ustawione ciśnienie kół przednich lub tylnych; koła nie obracają się płynnie.

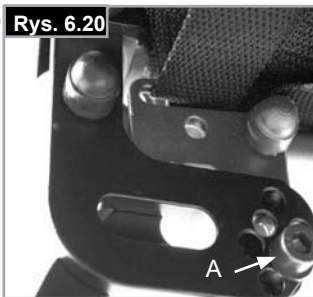


Aby przemieszczać wózek w linii prostej, wymagana jest optymalna regulacja kółek przednich. Kółka przednie zawsze powinny być ustawiane przez autoryzowanego dostawcę.

Po każdej zmianie pozycji kół tylnych należy wyregulować ustawienie podpór kółek przednich i sprawdzić blokady kół. Sprawdzić ustawienie łącznika kółka samonastawnego (1), umieszczając obok niego ekierkę i patrząc z przodu. Sprawdzić, czy łącznik znajduje się pod odpowiednimi kątami do podłogi. Odkręcając śruby (2) i przesuując łącznik, można przeprowadzić ponowną regulację kół do ich optymalnego położenia przez wyregulowanie odpowiednich segmentów zębów. Upewnić się, że po każdej regulacji wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone (patrz strona dotycząca momentu dokręcającego).

Oparcie z regulacją kąta nachylenia

Oparcie z regulacją kąta (Rys. 6.20)



Aby wyregulować oparcie:

- Odkręcić śruby „A” po obu stronach.
- Obrócić wsporniki do właściwego położenia.
- Ponownie zamontować i dokręcić śruby „A”.

⚠ PRZESTROGA!

Żeby uniknąć niespodziewanego poruszenia się oparcia i zmiany kąta nachylenia, wszystkie śruby należy właściwie zamontować i dokręcić.

Składane oparcie

Należy odblokować oparcie, pociągając za linkę i jednocześnie popychając oparcie w przód, aż się złoży. Aby oparcie powróciło do pierwotnego położenia, należy je odciągnąć jak najdalej, aż zablokuje się na swoim miejscu po obu stronach (Rys. 6.21 - 6.22).



Regulowana tapicerka oparcia

(Rys. 6.23)

Napężenie regulowanej tapicerki oparcia można zmienić, rozłączając rzepy i przesuwaną je przez klamry (1). Po osiągnięciu właściwego naprężenia, rzepy należy ponownie złączyć.

Proces ten należy powtórzyć dla każdego paska.

Do tapicerki zawiesia oparcia można się dostać od strony wnętrza przez otwór i można ją zmienić tak, aby dopasować do życzenia użytkownika.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed użyciem wózka należy upewnić się, że każdy pasek jest dokładnie zamocowany.



Ośłony boczne

Regulacja wysokości podłokietnika przy użyciu narzędzia

Montaż: Wsunąć do końca słupek podłokietnika w gniazdo znajdujące się na ramie wózka.

Regulacja wysokości:

Wysunąć słupek podłokietnika z gniazda.

Ustawić wspornik regulacji wysokości (1), odkręcając śrubę (2) i przesuwaną go zgodnie z preferencjami. Ponownie wkręcić i dokręcić śrubę.

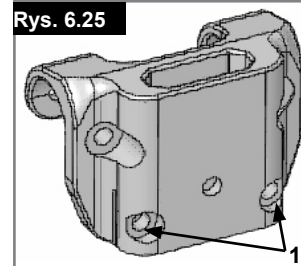
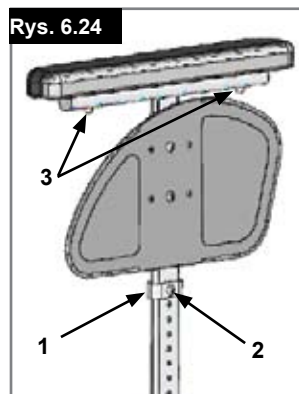
Wsunąć słupek podłokietnika do gniazda (Rys. 6.24).

Położenie poduszki podłokietnika:

Żeby zmienić położenie poduszki podłokietnika, wystarczy odkręcić śruby (3) i przesunąć poduszkę we właściwe miejsce. Następnie ponownie dokręcić śruby (Rys. 6.24).

Regulacja gniazda podłokietnika

Siłę zacisku gniazda podłokietnika można regulować (zmniejszać/zwiększać) przy pomocy 2 śrub (1) (Rys. 6.25).



Oślony boczne

Jednosłupkowe podłokietniki z regulacją wysokości

UWAGA!

Nie wykorzystywać osłon bocznych ani podłokietników do podnoszenia lub przenoszenia wózka.

1. Montaż

- a. Wsunąć zewnętrzne szyny podłokietnika do gniazda zamontowanego na ramie wózka.
- b. Podłokietnik zostanie automatycznie zablokowany.

2. Regulacja wysokości

- a. Obrócić dźwignię zwalnającą regulacji wysokości (2) do drugiego punktu zatrzymania.
- b. Przesunąć poręcz do góry lub w dół, aby osiągnąć żądaną wysokość.
- c. Ustawić dźwignię ponownie w położeniu zablokowania w stosunku do szyn podłokietnika.
- d. Przesunąć poręcz (4) tak, aby szyny pewnie zaskoczyły na miejscu.

3. Wyjąć podłokietnik

- a. Użyć dźwigni 3 i podnieść całe ramię.

4. Włożyć podłokietnik

- a. Umieścić podłokietnik w gnieździe tak, aby ramię zaskoczyło na miejscu.

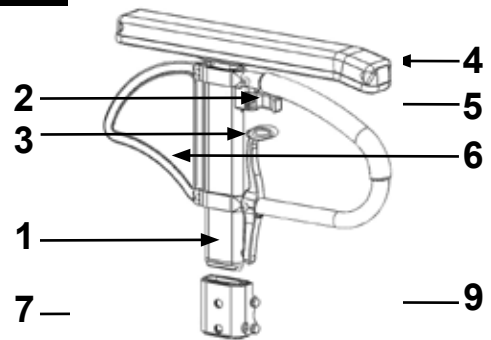
Elementy montażowe gniazda podłokietnika

Regulacja gniazda podłokietnika

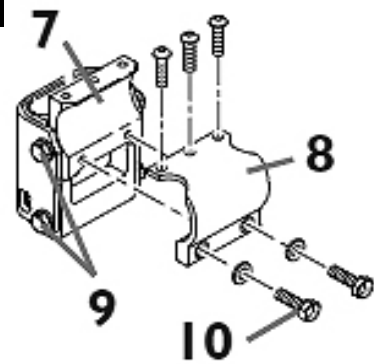
Aby zacisnąć lub poluzować zamocowanie zewnętrznych szyn podłokietnika w gnieździe:

1. Poluzować cztery śruby ustalające gniazda (D) na jego bokach.
 2. Pozostawić podłokietnik w gnieździe (E) i przesunąć całe gniazdo do osiągnięcia żądanego ustawienia.
 3. Dokręcić cztery śruby (D). (144 in-lbs, 16,3 Nm)
- Regulacja położenia
1. Poluzować dwie śruby zacisku (10) tak, aby stał się on luźny.
 2. Przesunąć gniazdo podłokietnika do żądanego położenia.
 3. Dokręcić.
(Rys. 6.26 - 6.29).
1. Zewnętrzne szyny podłokietnika
 2. Regulacja wysokości dźwigni blokady
 3. Dźwignia blokady
 4. Podkładka podłokietnika
 5. Pas do przenoszenia
 6. Ośłona boczna
 7. Gniazdo
 8. Zacisk regulacji
 9. Części umożliwiające regulację gniazda
 10. Śruby zacisku

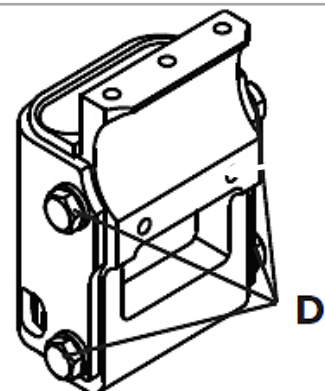
Rys. 6.26



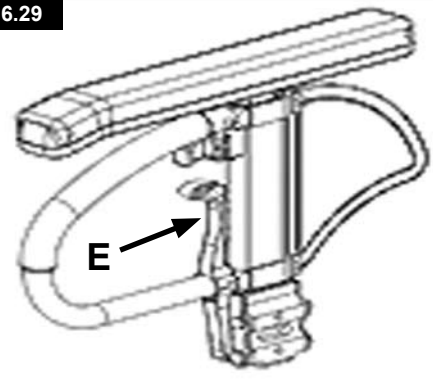
Rys. 6.27



Rys. 6.28



Rys. 6.29



Ostłona boczna z zabezpieczeniem odzieży (Rys. 6.30)

Zabezpieczenie odzieży zapobiega zabrudzeniu odzieży przez rozpryski wody. Położenie w stosunku do tylnego koła można ustawić, przesuwając ostłonę boczną. W tym celu należy odkręcić śruby montujące (1 i 2). Po ustawieniu w żądanym położeniu należy dokręcić śruby (patrz strona z momentami dokręcenia).

PRZESTROGA!

Nie wykorzystywać osłon bocznych ani podłokietników do podnoszenia lub przenoszenia wózka.

Uchwyty do popychania

Uchwyty do popychania z regulacją w pionie (Rys. 6.31)

Rączki prowadzące są zabezpieczone sworzniami przed przypadkowym wysunięciem się. Dzięki otwarciu dźwigni szybkiego montażu można zmienić wysokość uchwytów do popychania tak, aby pasowała do wymagań użytkownika. W czasie przesuwania dźwigni będzie słycać mechanizm blokujący i wtedy można łatwo ustawić uchwyt do popychania w żądanym położeniu. Nakrętka na dźwigni napięcia określa, jak ciasno są zaciśnięte rączki prowadzące na swoich miejscach. Jeżeli po wyregulowaniu dźwigni napięcia nakrętka jest luźna, rączka prowadząca również będzie poluzowana. Należy obrócić rączkę prowadzącą z boku do boku przed jej użyciem, aby sprawdzić, czy jest bezpiecznie zamocowana na swoim miejscu. Po wyregulowaniu wysokości uchwytu należy zawsze docisnąć dźwignię napięcia na swoje miejsce. Jeżeli dźwignia nie będzie odpowiednio zamocowana, mogą powstać uszkodzenia podczas schodachów.

Uchwyt do popychania

Składane uchwyty do popychania (Rys. 6.32)

Jeżeli uchwyty do popychania nie są wykorzystywane, można je złożyć, naciskając przycisk (1). Gdy są ponownie potrzebne, wystarczy je tylko rozłożyć, aż zaskoczą na swoje miejsce.

Kółka zabezpieczające

Kółka zabezpieczające (Rys. 6.33)

Kółka zabezpieczające (1) zapewniają niedoświadczonym użytkownikom dodatkowe bezpieczeństwo podczas nauki jazdy wózkiem. Kółka zabezpieczające (1) zapobiegają przewróceniu się wózka do tyłu. Kółka zabezpieczające (1) można odchylić w dół przez naciśnięcie lub obrócić do przodu. Powinno się zachować odstęp do podłogi wynoszący od 3 do 5 cm. W celu wjechania na nierówność (np. krawężnika) lub zjechania z niej kółka zabezpieczające należy odchylić do przodu tak, aby nie dotykały ziemi.

OSTRZEŻENIE!

Nieprawidłowe ustawienie kółek zabezpieczających zwiększa ryzyko przewrócenia wózka do tyłu.

Uchwyt na kule

Uchwyt na kule (Rys. 6.34)

Ten element umożliwia przewóz kul bezpośrednio na wózku. Opaska z rzepami umożliwia zamocowanie kul lub innego sprzętu pomocniczego.

PRZESTROGA!

Podczas użytkowania wózka nie należy używać sprzętu pomocniczego (np. kul).

Rys. 6.30



Rys. 6.31



Rys. 6.32

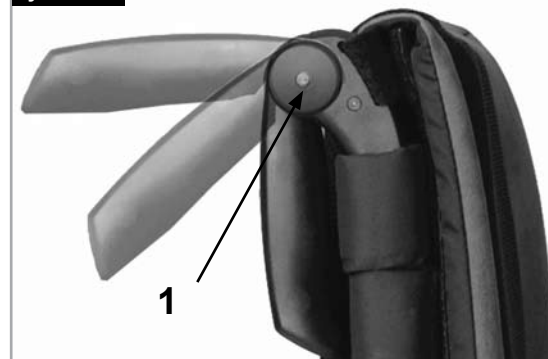


Fig. 6.33



Fig. 6.34



Biodrowy pas bezpieczeństwa

⚠️ OSTRZEŻENIE!

- Przed użyciem wózka sprawdzić, czy biodrowy pas bezpieczeństwa został zamocowany prawidłowo.
- Biodrowy pas bezpieczeństwa należy sprawdzać codziennie, aby upewnić się, że jest prawidłowo dopasowany i nie jest w żaden sposób zablokowany ani nadmiernie zużyty.
- Przed użyciem wózka należy zawsze upewnić się, że biodrowy pas bezpieczeństwa został odpowiednio zapięty i wyregulowany.
- Jeśli pas jest zbyt luźny, użytkownik wózka może się ześlizgnąć i udusić lub doznać poważnych obrażeń ciała.

Biodrowy pas bezpieczeństwa montuje się na wózku w sposób pokazany na ilustracjach. Pas składa się z 2 części. Są one połączone za pomocą śruby ustalającej przeprowadzonej przez oczko na pasie. Pas jest przeprowadzony pod tylną częścią bocznego panelu.

Wyregulować położenie pasa tak, aby zatrzaski znajdowały się pośrodku siedziska. (Rys. 6.35 - 6.36)

Wyregulować w następujący sposób biodrowy pas bezpieczeństwa, aby dostosować go do potrzeb użytkownika:

Zmniejszenie długości pasa	Zwiększenie długości pasa
	
Przeprowadzić wolną część pasa z powrotem przez męską część zatrzasku i suwaki regulacyjne. Upewnić się, że pas nie zapętlili się w męskiej części zatrzasku.	Aby zwiększyć długość pasa, przeprowadzić jego wolną część przez suwaki regulacyjne i męską część zatrzasku.

Po zapięciu biodrowego pasa bezpieczeństwa sprawdzić jego przyleganie do ciała użytkownika. Przy prawidłowo wyregulowanym pasie powinno być możliwe wsadzenie co najwyżej płasko ułożonej dłoni między biodrowy pas bezpieczeństwa a ciało użytkownika. (Rys. 6.37). Pas biodrowy powinien być zamocowany tak, aby leżał pod kątem 45 stopni względem miednicy użytkownika. Użytkownik powinien siedzieć pionowo i być przesunięty jak najdalej do tyłu na siedzisku, jeżeli pas jest odpowiednio wyregulowany. Pas biodrowy nie powinien dopuścić do ześlizgnięcia się użytkownika z siedziska.

	
Aby zamknąć zatrzask: Mocno wsunąć męską część zatrzasku w żeńską.	Aby rozpiąć pas: Ścisnąć męską część zatrzasku we wskazanych punktach, oddzielając jednocześnie łagodnie obie jego części od siebie.



⚠️ OSTRZEŻENIE!

- W razie wątpliwości dotyczących użytkowania i obsługi biodrowego pasa bezpieczeństwa należy zasięgnąć opinii lekarza, dystrybutora wózków inwalidzkich, opiekuna lub osoby towarzyszącej.
- Pas biodrowy może być montowany wyłącznie przez autoryzowanego sprzedawcę / agenta Sunrise Medical. Pas biodrowy powinien być regulowany wyłącznie przez lekarza lub autoryzowanego sprzedawcę / agenta Sunrise Medical.
- Pas bezpieczeństwa należy sprawdzać codziennie, aby upewnić się, że jest prawidłowo dopasowany i nie jest w żaden sposób zablokowany czy nadmiernie zużyty.
- Sunrise Medical nie poleca przewożenia użytkownika w pojeździe tak, aby pas biodrowy stanowił pas zabezpieczający. Proszę zapoznać się z broszurą Sunrise Medical dotyczącą przewozu, w której przedstawiono dalsze informacje na temat transportu.

Konserwacja:

W regularnych odstępach czasu należy sprawdzać stan pasa biodrowego i innych elementów zabezpieczających pod kątem zużycia lub uszkodzenia. W razie konieczności należy je wymienić.

UWAGA:

Pas biodrowy należy wyregulować w opisany powyżej sposób tak, aby odpowiadał potrzebom użytkownika. Sunrise Medical zaleca również regularne sprawdzanie długości i napięcia pasa w celu zmniejszenia ryzyka nieumyślnego wyregulowania pasa na nadmierną długość przez użytkownika.

Kółka do transportu w wąskich przejściach

Kółka do transportu w wąskich przejściach (Rys. 6.38)

Kółka do transportu powinny być używane wtedy, gdy wózek jest za szeroki przy zamontowanych kołach tylnych. Bezpośrednio po odłączeniu kół tylnych za pomocą półosi szybkiego montażu można kontynuować jazdę z użyciem kółek do transportu w wąskich przejściach. Kółka są zamontowane w taki sposób, że gdy nie są używane, znajdują się ok. 3 cm nad podłożem. Dzięki temu nie przeszkadzają one podczas jazdy, transportu i przejazdu nad przeszkodami.

⚠ PRZESTROGA!

Przy braku kół tylnych wózek jest pozbawiony blokad kół.

Rys. 6.38



7.0 Opony i ich montaż

Pełne ogumienie jest wyposażeniem standardowym. Przy ogumieniu pneumatycznym należy zawsze sprawdzić, czy w oponach jest prawidłowe ciśnienie, gdyż w innym przypadku parametry wózka mogą być zmienione. Zbyt niskie ciśnienie opon powoduje zwiększenie oporu i jest niezbędna większa siła do poruszania wózka. Niskie ciśnienie w oponach wpływa również negatywnie na manewry. Przy zbyt wysokim ciśnieniu opona może ulec uszkodzeniu. Prawidłowa wartość ciśnienia jest opisana na brzegu opony.

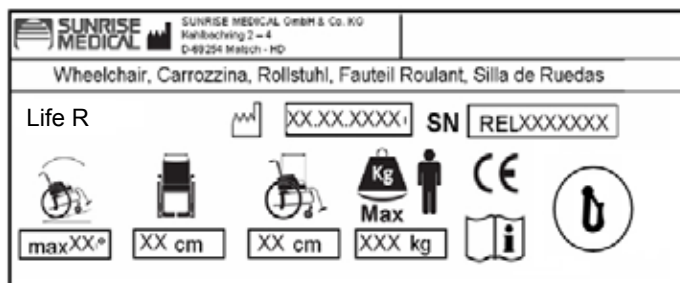
Opony są montowane w taki sam sposób, jak w zwykłym rowerze. Przed założeniem nowej dętki należy upewnić się, że wewnątrz obręczy i opony są wolne od ciał obcych. Po montażu lub naprawie opony sprawdzić ciśnienie. Okresowe kontrole ciśnienia w oponach i ich dobry stan są bardzo ważne dla bezpieczeństwa użytkownika wózka.

8.0 Tabliczki znamionowe

Tabliczki znamionowe

Tabliczki znamionowe są umieszczone na zespole krzyżaka, rurze ramy poprzecznej oraz na etykiecie w instrukcji użytkownika. Na tabliczce znamionowej umieszczono dokładne oznaczenie modelu i inne parametry techniczne. Przy zamawianiu części zamiennych i zgłaszaniu reklamacji należy zawsze podawać:

PRÓBKA



Life R
XXXXX-XXX

Nazwa produktu / numer SKU.



Maksymalna bezpieczna wartość wzniesienia z kółkami zabezpieczającymi zależy od ustawień wózka, postawy i możliwości fizycznych użytkownika.



Szerokość siedziska.



Głębokość (maksymalna).



Maksymalne obciążenie.



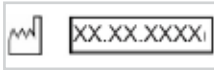
Znak CE



Instrukcja obsługi.



Poddano badaniom zderzeniowym



Data produkcji.



Numer seryjny.

W związku z prowadzoną przez firmę polityką nakierowaną na nieustanne ulepszanie swoich produktów, dane techniczne wózków mogą się nieznacznie różnić od przedstawionych przykładów. Wszystkie dane dotyczące masy/wymiarów i osiągnięć są przybliżone i podane wyłącznie w celach poglądowych.

Produkty Sunrise Medical są zgodne z Dyrektywą Rady 93/42/ EWG dotyczącą wyrobów medycznych.



Wszystkie wózki muszą być używane zgodnie z zaleceniami producenta.

Sunrise Medical Poland Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 209 36 67
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
Sunrise-Medical.pl

9.0 Konserwacja i utrzymanie

Kontrola bezpieczeństwa:

Użytkownik jest pierwszą osobą, która może dostrzec wszelkie uszkodzenia czy wady. Dlatego też, przed rozpoczęciem korzystania z wózka zalecane jest sprawdzenie czy:

- Ciśnienie w oponach jest prawidłowe.
- Hamulce działają poprawnie.
- Wszystkie zdejmowalne elementy są przymocowane (np. podłokietniki, podnóżki, ramiona podnóżków, osie szybkozłączne itd.).
- W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub usterki należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą.

Konserwacja:

Regularnie sprawdzać ciśnienie w oponach.

Regularnie, przynajmniej raz w roku, sprawdzać, czy opony nie są zużyte lub uszkodzone. W przypadku zauważenia oznak uszkodzenia lub zużycia, opony należy natychmiast wymienić. Regularnie, przynajmniej raz w roku, sprawdzać, czy siedzisko i zawieszki oparcia nie są zużyte lub uszkodzone. W przypadku zauważenia oznak uszkodzenia lub zużycia, należy je natychmiast wymienić.

Regularnie, przynajmniej raz w roku, sprawdzać, czy elementy ramy i oparcia nie są zużyte lub uszkodzone. W przypadku zauważenia oznak uszkodzenia lub zużycia, należy je natychmiast wymienić.

Regularnie, przynajmniej raz w roku, sprawdzać, czy hamulce nie są zużyte lub uszkodzone. Sprawdzić je pod kątem prawidłowości działania i łatwości użycia. W przypadku zauważenia oznak uszkodzenia lub zużycia, hamulce należy natychmiast wymienić.

Regularnie, przynajmniej raz w roku, sprawdzać, czy wszystkie wkręty i śruby są dokręcone (patrz rozdział o momentach obrotowych). Wszystkie śruby istotne dla bezpiecznego korzystania z wózka są wyposażone w nakrętki samozabezpieczające. Nakrętki samozabezpieczające się mogą być użyte tylko raz i należy je wymieniać po zastosowaniu.

UWAGA: W przypadku podania w instrukcji momentu obrotowego zalecamy skorzystanie z przyrządu do pomiaru w celu upewnienia się, że śruby zostały dokręcone z odpowiednim momentem obrotowym.

Do czyszczenia wózka stosować wyłącznie łagodne środki czyszczące. Do czyszczenia tapicerki siedziska i pasa biodrowego stosować wyłącznie wodę z mydłem.

Zależnie od częstotliwości i sposobu eksploatacji, zaleca się regularnie, przynajmniej raz w roku, oddawać wózek do konserwacji u wyszkolonych specjalistów.

PRZESTROGA!

Piasek, sól i woda morską mogą uszkodzić łożyska kół przednich i tylnych. Po wystawieniu wózka na działanie tych czynników, należy go dokładnie wyczyścić i osuszyć.

Zasady higieny przy ponownym użyciu:

Wózek należy przygotować starannie przed kolejnym użyciem, spryskując środkiem dezynfekującym wszystkie powierzchnie mające kontakt z ciałem użytkownika.

Aby móc to zrobić szybko, należy skorzystać z płynnego środka dezynfekcyjnego na bazie alkoholu przeznaczonego do urządzeń medycznych.

Stosować się do instrukcji producenta danego środka dezynfekującego.

10.0 Usuwanie usterek

Wózek przechyla się na jedną stronę

- Sprawdzić ciśnienie w oponach
- Sprawdzić, czy koła toczą się bez oporów (łożyska, oś)
- Sprawdzić nachylenie kółek przednich
- Sprawdzić, czy oba kółka przednie mają odpowiedni kontakt z podłożem

Kółka przednie zaczynają drgać

- Sprawdzić nachylenie kółek przednich
- Sprawdzić, czy wszystkie wkręty są dokręcone; dokręcić je w razie potrzeby (rozdział o momentach dokręcających)
- Sprawdzić, czy oba kółka przednie mają odpowiedni kontakt z podłożem

Wózek skrzypi i trzeszczy

- Sprawdzić, czy wszystkie wkręty są dokręcone; dokręcić je w razie potrzeby (rozdział o momentach dokręcających)
- Dodać niewielką ilość smaru w punktach kontaktu ruchomych części ze sobą

Wózek zaczyna drgać

- Sprawdzić kąt nachylenia kółek przednich
- Sprawdzić ciśnienie w oponach
- Sprawdzić, czy tylne koła są jednakowo wyregulowane

11.0 Usuwanie i recykling materiałów

UWAGA: Jeżeli wózek dostarczono użytkownikowi za darmo, być może nie jest on jego własnością. Jeżeli wózek nie jest dłużej potrzebny, postępować zgodnie z instrukcjami dostawcy wózka dotyczącymi możliwości jego zwrotu.

Poniższe informacje dotyczą materiałów użytych do produkcji wózka w odniesieniu do ich usuwania, recyklingu wózka i jego pakowania.

Podczas organizowania utylizacji materiałów sprawdzić, jakie lokalne przepisy regulują zagadnienia usuwania i recyklingu odpadów. (Mogą one wymagać oczyszczenia lub odkażenia wózka przed jego usunięciem).

Aluminium: Widelki kółek przednich, boczne ramy, ramy podłokietników, podnóżki, uchwyty do popychania

Stal: Łączniki, półosie szybkiego montażu

Tworzywa sztuczne: Uchwyty, zatyczki rur, kółka przednie, płyty podnóżków, płyty podłokietników, koła/opony 12"

Opakowanie: Torby z polietylenu o niskiej gęstości, pudła tekturowe.

Tapicerka: Tkanina poliestrowa z pokryciem PCW i ekspandowaną pianką modyfikowaną.

Usuwanie lub recykling materiałów powinny być wykonywane przez licencjonowanego przedstawiciela lub autoryzowany punkt utylizacji. Alternatywnie można zwrócić wózek sprzedawcy celem jego utylizacji.



12.0 Dane techniczne

Szerokość całkowita

Ze standardowymi kołami z obręczami, zmontowany:
min. = 540 mm, maks. = 720 mm

Wysokość całkowita

min. = 750 mm, maks. = 950

Całkowita długość (z podnóżkami):

min. = 935 mm, maks. = 1075 mm.

Maksymalne obciążenie: 125 kg, (100 kg z handbike osi)

Masa w kg:

min. = 11 kg, maks. = 15 kg
Najcięższa część (koło) = 2,2 kg
Podnóżek = 0,8 kg
Osłona boczna = 1,3 kg
Koło (każde) = 2,2 kg

PATRZ TAKŻE STR. 6

13.0 Momenty dokręcające

Jeżeli nie podano inaczej, moment dokręcający dla wkrętów M6 wynosi 7 Nm.

Szczegóły znajdują się na stronie 7.

DODATKOWE UWAGI

Zgodnie z normą EN12183: 2009 wszystkie wymienione części (siedzisko – tapicerka oparcia, podłokietnik, panel boczny...) są ognioodporne zgodnie z normą EN1021-2.

Wartość bezpiecznego kąta nachylenia użytkownika wózka uzależniona jest od konfiguracji, umiejętności użytkownika oraz stylu jazdy. Maksymalna wartość kąta nachylenia nie może być określona, ponieważ umiejętności użytkownika oraz styl jazdy są niemożliwe do przewidzenia. Dlatego wartość musi zostać określona przez użytkownika przy obecności osoby towarzyszącej w celu uniknięcia przewrócenia wózka. Usilnie zaleca się, aby niedoświadczeni użytkownicy wyposażyli swój wózek w kółka zabezpieczające.

Wózek spełnia wymagania następujących norm:

- a) Wymagania i metody badań wytrzymałości statycznej, zmęczeniowej i odporności na uderzenia (ISO 7176-8)
- b) Wymagania odporności na zapalenie zgodnie z ISO 7176-16 (EN 1021-1)



Sunrise Medical GmbH & Co.KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-111
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical,
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
Teléfono: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Michael Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
France
Tel : 02 47 55 44 00
Fax : 02 47 55 44 03
www.SunriseMedical.fr

Sunrise Medical Srl
Via Riva 20, Montale
29100 Piacenza (PC)
Italy
Tel.: +39 0523-573111
Fax: +39 0523-570060
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical A.G.
Lückhalde 14
3074 Muri bei Bern
Switzerland
Tel.: +41 (0) 31-958-3838
Fax: +41 (0) 31-958-3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Dynamitveien 14B
1400 SKI
Norway
Tel.: +47 (0) 66963800
Fax: +47 (0) 66963838
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Box 9232
400 95 Göteborg
Sweden
Tel: +46 (0)31 748 37 00
Fax: +46 (0)31 748 37 37
www.SunriseMedical.sv

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.sunrisemedical.nl

G2 A/S
Graham Bells Vej 21-23 A
8200 Aarhus N
Denmark
Tel.: +45 87 41 31 00
Fax: +45 87 41 31 31
www.G2.dk

Sunrise Medical Poland Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 209 36 67
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
Sunrise-Medical.pl